

Euroopan unionin virallinen lehti

L 365



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

57. vuosikerta

19. joulukuuta 2014

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksikössä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2014/928/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 8 päivänä lokakuuta 2014, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian välistä yhteistä ilmailualueita koskevaa sopimusta muuttavan pöytäkirjan allekirjoittamisesta unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sekä sen väliaikaisesta soveltamisesta Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi 1

Pöytäkirja Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen yhteistä ilmailualueita koskevan sopimuksen muuttamisesta Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi 3

2014/929/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014, Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta 6

Pöytäkirja Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja rahoitustuen vahvistamisesta 8

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1350/2014, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014, Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan pöytäkirjan mukaisten kalastusmahdollisuuksien jakamisesta 44

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1351/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta annetun asetuksen (EU) N:o 692/2014 muuttamisesta 46

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1352/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, Jemenin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä	60
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1353/2014, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014, hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla annetun neuvoston direktiivin 2011/16/EU tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1156/2012 muuttamisesta	70
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1354/2014, annettu 16 päivänä joulukuuta 2014, asetuksista (EY) N:o 2305/2003, (EY) N:o 969/2006, (EY) N:o 1067/2008, (EY) N:o 1964/2006, täytäntöönpanoasetuksesta (EU) N:o 480/2012 ja asetuksista (EY) N:o 828/2009 ja (EY) N:o 1918/2006 poikkeamisesta viljan, riisin, sokerin ja oliiviöljyn tariffikiintiöitä koskevien tuontitodistushakemusten esittämispäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien osalta vuonna 2015, asetuksesta (EY) N:o 951/2006 poikkeamisesta kiintiön ulkopuolisen sokerin ja isoglukoosin vientitodistusten myöntämispäivien osalta vuonna 2015 ja asetuksesta (EU) N:o 1272/2009 poikkeamisesta tavallisen vehnän, voin ja rasvattoman maitojauheen kiinteään hintaan vuosina 2014 ja 2015 tapahtuvia julkisia interventio-ostoja koskevien tarjousten käsittelyn määräajan osalta	75
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1355/2014, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, asetuksen (EY) N:o 391/2009 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tiettyjen säännösten ja niihin liittyvien tiettyjen yleissopimusten ja pöytäkirjojen muutosten hyväksymisestä Kansainvälisessä merenkulkujärjestössä (IMO) ⁽¹⁾	82
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1356/2014, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen osalta	87
★ Komission asetus (EU) N:o 1357/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY liitteen III korvaamisesta ⁽¹⁾	89
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1358/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 889/2008 muuttamisesta luonnonmukaisten vesiviljelyeläinten alkuperän, vesiviljelyeläinten hoitoa koskevien käytäntöjen, luonnonmukaisten vesiviljelyeläinten rehun sekä luonnonmukaisessa vesiviljelyssä käytettäväksi sallittujen tuotteiden ja aineiden osalta ⁽¹⁾	97
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1359/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteen muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tulatromysiinistä ⁽¹⁾	103
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1360/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, vuonna 2014 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin muiden kantojen edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 muuttamisesta tulevana vuosina vähennettävien määrien osalta	106
★ Komission asetus (EU) N:o 1361/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisten tilinpäätösstandardien IFRS 3, IFRS 13 ja IAS 40 osalta ⁽¹⁾	120
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1362/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta rahoitettavien toimintaohjelmien tiettyjen muutosten hyväksymisessä sovellettavaa yksinkertaistettua menettelyä koskevista säännöistä ja kyseisten ohjelmien vuotuisten täytäntöönpanokertomusten muotoa ja esittämistä koskevista säännöistä	124
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1363/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	137

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1364/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, asetuksella (EY) N:o 533/2007 siipikarjanliha-alalla avatuissa tariffikiintiöissä 1 päivän joulukuuta ja 7 päivän joulukuuta 2014 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen ja 1 päivän huhtikuuta 2015 ja 30 päivän kesäkuuta 2015 väliseksi osakaudeksi käytettävissä olevaan määrään lisättävien määrien vahvistamisesta 139

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1365/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, asetuksella (EY) N:o 1385/2007 siipikarjanliha-alalla avatuissa tariffikiintiöissä 1 päivän joulukuuta ja 7 päivän joulukuuta 2014 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen ja 1 päivän huhtikuuta 2015 alkavaksi ja 30 päivän kesäkuuta 2015 päättyväksi osakaudeksi käytettävissä olevaan määrään lisättävien määrien vahvistamisesta 141

PÄÄTÖKSET

2014/930/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 16 päivänä joulukuuta 2014, alueiden komitean kokoonpanon vahvistamisesta** 143

2014/931/EU:

- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös, annettu 16 päivänä joulukuuta 2014, luvan antamisesta Romanianlle ottaa käyttöön yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 287 artiklasta poikkeava erityistoimenpide annetun täytäntöönpanopäätöksen 2012/181/EU soveltamisen jatkamisesta** 145
- ★ **Neuvoston päätös 2014/932/YUTP, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, Jemenin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä** 147
- ★ **Neuvoston päätös 2014/933/YUTP, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta annetun päätöksen 2014/386/YUTP muuttamisesta** 152

2014/934/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, puuhakkureita koskevan standardin EN 13525:2005+A2:2009 viitetietojen poistaminen Euroopan unionin virallisesta lehdestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY nojalla (tiedoksiannettu numerolla C(2014) 9507) ⁽¹⁾** 156

2014/935/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY mukaisesta Japanin tunnustamisesta merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta (tiedoksiannettu numerolla C(2014) 9590) ⁽¹⁾** 158

2014/936/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, korkeapatogeenisen lintuinfluenssan H5N8-alatyypin esiintymiseen Italiassa liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä (tiedoksiannettu numerolla C(2014) 10143) ⁽¹⁾** 160

2014/937/EU:

- ★ **Euroopan keskuspankin päätös, annettu 11 päivänä joulukuuta 2014, vuonna 2015 liikkeeseen laskettavien metallirahojen määrän hyväksymisestä (EKP/2014/53)** 163

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 8 päivänä lokakuuta 2014,

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian välistä yhteistä ilmailualueita koskevaa sopimusta muuttavan pöytäkirjan allekirjoittamisesta unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sekä sen väliaikaisesta soveltamisesta Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi

(2014/928/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Kroatian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 14 päivänä syyskuuta 2012 komission aloittamaan unionin, sen jäsenvaltioiden ja Kroatian tasavallan puolesta neuvottelut, joiden tuloksena tehtäisiin Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen yhteistä ilmailualueita koskevan sopimuksen ⁽¹⁾ muuttamista Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi koskeva pöytäkirja, jäljempänä 'pöytäkirja'.
- (2) Neuvottelut saatiin onnistuneesti päätökseen 5 päivänä joulukuuta 2013.
- (3) Pöytäkirja olisi allekirjoitettava unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sillä varauksella, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin.
- (4) Pöytäkirjaa olisi sovellettava väliaikaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan valtuutus allekirjoittaa Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian välistä yhteistä ilmailualueita koskevaa sopimusta muuttava pöytäkirja unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi sillä varauksella, että mainitun pöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen.

Pöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen.

⁽¹⁾ Sopimuksen teksti on julkaistu virallisessa lehdessä EUVL L 321, 20.11.2012, s. 3.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta.

3 artikla

Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti sen allekirjoittamisesta lukien ⁽¹⁾, kunnes se tulee voimaan.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 8 päivänä lokakuuta 2014.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. LUPU

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee päivän, josta alkaen pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

PÖYTÄKIRJA

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen yhteistä ilmailualueetta koskevan sopimuksen muuttamisesta Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

BULGARIAN TASAVALTA,

TŠEKin TASAVALTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

VIRON TASAVALTA,

IRLANTI,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

KROATIAN TASAVALTA,

ITALIAN TASAVALTA,

KYPROKSEN TASAVALTA,

LATVIAN TASAVALTA,

LIETTUAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

UNKARI,

MALTAN TASAVALTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PUOLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

ROMANIA,

SLOVENIAN TASAVALTA,

SLOVAKIAN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

jotka ovat Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen osapuolia ja Euroopan unionin jäsenvaltioita, jäljempänä 'jäsenvaltiot', sekä

EUROOPAN UNIONI,

ja

GEORGIA,

jotka

OTTAVAT HUOMIOON Kroatian tasavallan liittymisen Euroopan unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013,
OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Kroatian tasavalta on osapuolena 2 päivänä joulukuuta 2010 allekirjoitetussa Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian yhteistä ilmailualueita koskevassa sopimuksessa ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus'.

2 artikla

Sopimuksen kroaatinkielinen teksti ⁽²⁾ on todistusvoimainen samoin edellytyksin kuin muutkin kielitoisinnot.

3 artikla

1. Osapuolet hyväksyvät tämän pöytäkirjan omien menettelyjensä mukaisesti. Pöytäkirja tulee voimaan sopimuksen voimaantulopäivänä. Jos osapuolet kuitenkin hyväksyvät tämän pöytäkirjan vasta sopimuksen voimaantulopäivän jälkeen, se tulee voimaan sopimuksen 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti kuukauden kuluttua viimeisimmän sellaisen diplomaattisen nootin päiväyksestä, jolla osapuolet vahvistavat, että kaikki tämän pöytäkirjan voimaantulon edellyttämät tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Osapuolet soveltavat tätä pöytäkirjaa väliaikaisesti sen allekirjoittamisesta alkaen.

Tehty Brysselissä kahtena kappaleena, 26 päivänä marraskuuta 2014 bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja georgian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

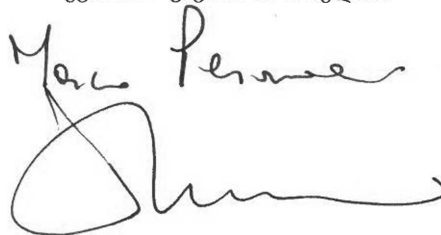
⁽¹⁾ Sopimuksen teksti on julkaistu virallisessa lehdessä EUVL L 321, 20.11.2012, s. 3.

⁽²⁾ Kroaatinkielinen erityispainos, luku 11, nide 102, s. 232.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 ევროპის კავშირის წევრი სახელმწიფოების სახელით

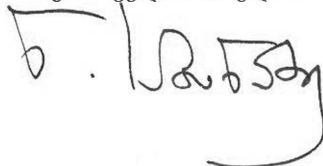


За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 ევროპის კავშირის სახელით



За Грузия
 Por Georgia
 Za Gruzii
 For Georgien
 Für Georgien
 Gruusia nimel
 Για τη Γεωργία
 For Georgia
 Pour la Géorgie
 Za Gruziju
 Per la Georgia
 Gruzijas vārdā –
 Gruzijos vardu
 Grúzia részéről
 Għall-Ġeorgja
 Voor Georgië
 W imieniu Gruzji
 Pela Georgia
 Pentru Georgia
 Za Gruzínsko
 Za Gruzijo
 Georgian puolesta
 För Georgien

საქართველოს სახელით



NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 15 päivänä joulukuuta 2014,

Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta

(2014/929/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 15 päivänä marraskuuta 2007 asetuksen (EY) N:o 31/2008 ⁽¹⁾ Euroopan yhteisön ja Madagaskarin tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tekemisestä. Sopimuksen nykyisen pöytäkirjan voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2014.
- (2) Neuvosto on valtuuttanut komission neuvottelemaan uudesta kumppanuussopimukseen liitettävästä pöytäkirjasta, jäljempänä 'pöytäkirja', jossa Euroopan unionin aluksille myönnetään kalastusmahdollisuuksia Madagaskarin tasavallan lainkäyttövaltaan kalastuksen osalta kuuluvilla vesillä. Neuvottelujen päätteeksi pöytäkirja parafoitiin 19 päivänä kesäkuuta 2014.
- (3) Pöytäkirjan 15 artiklassa määrätään, että unionin alusten kalastustoiminnan jatkamisen varmistamiseksi molempien sopimuspuolten on mahdollista soveltaa pöytäkirjaa väliaikaisesti sen allekirjoituspäivästä ja aikaisintaan 1 päivästä tammikuuta 2015.
- (4) Pöytäkirja olisi allekirjoitettava, ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti, kunnes pöytäkirjan tekemistä koskevat menettelyt on saatettu päätökseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan valtuutus allekirjoittaa Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehty pöytäkirja unionin puolesta sillä varauksella, että pöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen.

Pöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen..

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa pöytäkirja unionin puolesta.

3 artikla

Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen 15 artiklan mukaisesti sen allekirjoituspäivästä ⁽²⁾ ja aikaisintaan 1 päivästä tammikuuta 2015, kunnes sen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.

⁽¹⁾ EUVL L 15, 18.1.2008, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston pääsihteeri julkaisee sopimuksen allekirjoituspäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. MARTINA

PÖYTÄKIRJA

Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja rahoitustuen vahvistamisesta

1 artikla

Soveltamisala

1. Kalastuskumppanuussopimuksen 5 artiklan mukaisesti myönnetty kalastusmahdollisuudet ovat seuraavat:

Intian valtameren tonnikalakomission (IOTC) hallinnointivaltuutuksen alaiset tonnikalat ja niiden kaltaiset lajit (tonnikalat, boniitti, kuningasmakrilli-suku, marliinit, miekkakala), oheislajit ja kalastukset, lukuun ottamatta seuraavia:

- kansainvälisillä sopimuksilla suojellut lajit;
- lajit, joiden säilyttämisen aluksella, jälleenlaivauksen, purkamisen alukselta ja varastoinnin kokonaisina tai osina IOTC on kieltänyt, erityisesti *Alopiidae*-heimon ja *Sphyrnidae*-heimon lajit; ja
- seuraavat lajit: *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis* ja *Carcharinus longimanus*.
 - 40 tonnikala-alusta; ja
 - 32 pintasiima-alusta, joiden vetoisuus on yli 100 GT;
 - 22 pintasiima-alusta, joiden vetoisuus on enintään 100 GT.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan, jollei tämän pöytäkirjan 8 ja 9 artiklassa toisin määrätä.

2 artikla

Voimassaoloaika

Tämä pöytäkirja ja sen liite ovat voimassa neljä vuotta siitä päivästä alkaen, kun niitä aletaan väliaikaisesti soveltaa.

3 artikla

Pöytäkirjan täytäntöönpanossa sovellettavat periaatteet ja tavoitteet

1. Sopimuspuolet sitoutuvat edistämään vastuullista kalastusta Madagaskarin kalastusalueella ja noudattamaan periaatetta, joka kieltää kyseisellä alueella kalastavien eri laivastojen syrjimisen. Kaikkiin teollista kalastusta harjoittaviin ulkomaalaisiin laivastoihin, jotka toimivat Madagaskarin kalastusalueilla samoin teknisin edellytyksin kuin Euroopan unionin laivastot, sovelletaan kaikkia kalavarojen teknisiä säilyttämistoimenpiteitä, jotka ovat edellytyksenä kalastuslupien myöntämiselle, sellaisina kuin toimenpiteet täsmennetään tämän pöytäkirjan lisäyksessä 2.

2. Sopimuspuolet sitoutuvat varmistamaan, että tämä sopimus pannaan täytäntöön noudattaen Cotonoun sopimuksen 9 artiklaa, joka koskee ihmisoikeuksia sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatetta koskevia olennaisia osia ja hyvää hallintoa, kestävä kehitys ja ympäristön kestävä ja järkevä hoitoa koskevaa perusosaa.

4 artikla

Taloudellinen korvaus

1. Kalastuskumppanuussopimuksen 7 artiklassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen kokonaismääräksi 2 artiklassa tarkoitetuksi koko kaudeksi vahvistetaan 6 107 500 euroa.

2. Kyseinen taloudellinen korvaus jakautuu seuraavasti:
 - 2.1 866 250 euroa vuodessa pöytäkirjan kahden ensimmäisen soveltamisvuoden aikana ja 787 500 euroa vuodessa kahden seuraavan vuoden aikana, mikä vastaa kaikkien lajien osalta 15 750 tonnin viitesaalismäärää vuodessa Madagaskarin kalastusalueelle pääsystä; ja
 - 2.2 700 000 euron vuotuinen erityismäärä, joka osoitetaan Madagaskarin alakohtaisen kalavarojen hoitopolitiikan ja kalastuspolitiikan tukemiseen ja täytöntöönpanoon. Alakohtaiseen tukeen tarkoitettu taloudellinen korvaus asetetaan kalavaroista ja kalastuksesta vastaavan ministeriön käyttöön.
3. Tämän artiklan 1 kohtaa sovelletaan, jollei tämän pöytäkirjan 5, 6, 8, 11 ja 12 artiklassa toisin määrätä.
4. Edellä 2 kohdassa määritelty taloudellinen korvaus maksetaan yhdelle Madagaskarin keskuspankkiin avatulle Madagaskarin valtionkassan pankkitilille, jonka viitetiedot Madagaskar toimittaa Euroopan unionille ennen pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamista ja vahvistaa vuosittain.

5 artikla

Taloudellisen korvauksen maksamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, kun kyseessä on kalastusalueelle pääsyyn liittyvä korvauksen osa

1. Jos 1 artiklassa tarkoitettujen lajien Madagaskarin kalastusalueella saadut vuotuiset saaliit, siten kuin ne on ilmoitettu ja vahvistettu Euroopan unionin kalastusalusten osalta tämän pöytäkirjan liitteessä olevan IV luvun 1 jakson mukaisesti, ylittävät 4 artiklan 2 kohdan 1 alakohdassa esitetyn viitesaalismäärän, taloudellisen korvauksen vuotuista määrää korotetaan 55 eurolla pöytäkirjan kahtena ensimmäisenä soveltamisvuonna ja 50 eurolla kahtena viimeisenä vuonna kutakin pyydettyä lisätonnia kohden.
2. Euroopan unionin Madagaskarin kalastusalueelle pääsystä maksama vuotuinen määrä ei kuitenkaan voi olla yli kaksinkertainen 4 artiklan 2 kohdan 1 alakohdassa vastaavaa vuotta kohti mainittuun määrään verrattuna. Jos Euroopan unionin alusten Madagaskarin kalastusalueella pyytämät määrät ovat yli kaksi kertaa vuotuisen korvauksen kokonaismäärää vastaavien määrien suuruisia, kyseisen rajan ylittävän määrän osalta maksettava korvaus maksetaan seuraavana vuonna.
3. Taloudellisen korvauksen osa, joka liittyy Euroopan unionin kalastusalusten Madagaskarin kalastusalueelle pääsyyn, maksetaan viimeistään 90 päivän kuluttua tämän pöytäkirjan 15 artiklassa tarkoitettua väliaikaisen soveltamisen alkamisesta ensimmäisen vuoden osalta ja viimeistään pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen vuosipäivänä seuraavina vuosina.
4. Madagaskarin viranomaisilla on yksinomainen toimivalta päättää 4 artiklan 2 kohdan 1 alakohdassa määritellyn taloudellisen korvauksen osan käyttötarkoituksesta.

6 artikla

Alakohtaisen tuen täytöntöönpanoon ja maksamiseen liittyvät yksityiskohtaiset säännöt

1. Sekakomitea vahvistaa viimeistään kolmen kuukauden kuluttua tämän pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamisesta monivuotisen alakohtaisen ohjelman, jonka yleisenä tavoitteena on edistää vastuullista ja kestävää kalastusta Madagaskarin kalastusalueella Madagaskarin kansallisen kalastusstrategian mukaisesti.
2. Kyseisen monivuotisen alakohtaisen tukiohjelman soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt sisältävät erityisesti seuraavat:
 - 2.1 vuosittaiset ja monivuotiset suuntaviivat, joiden mukaisesti 4 artiklan 2 kohdan 2 alakohdassa tarkoitettu taloudellisen korvauksen erityismäärä käytetään;
 - 2.2 vuosittaiset ja monivuotiset tavoitteet, joilla pyritään vastuulliseen ja kestäväan kalastukseen ottaen huomioon painopisteet, jotka on esitetty Madagaskarin kansallisessa kalastuspolitiikassa ja varsinkin kansallisessa tonnikalankalastuksen hoitostrategiassa erityisesti pienimuotoisen ja perinteisen kalastuksen tukemisen, kalastustoimien seurannan, valvonnan ja tarkkailun — eritoten laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen (LIS-kalastus) torjunnan — kalavaroja koskevien Madagaskarin tutkimusvalmiuksien lujittamisen sekä merellisten ekosysteemien ja kalavarojen käyttöoikeuksien ja käytön hallinnointivalmiuksien osalta;
 - 2.3 käytettävät kriteerit ja menettelyt, mukaan lukien tarvittaessa talousarvio- ja rahoitusindikaattorit, jotka mahdollistavat saavutettujen tulosten vuosittaisen arvioinnin.

3. Madagaskarin viranomaiset esittelevät vuotuisen tulosraportin muodossa, miten alakohtaisella tuella rahoitetut hankkeet ovat edenneet. Kyseistä raporttia tarkastellaan sekakomiteassa. Viimeistä vuotta koskeva vuosiraportti sisältää myös yleiskatsauksen alakohtaisen tuen täytäntöönpanosta pöytäkirjan koko voimassaoloajalta.
4. Kaikki monivuotiseen alakohtaiseen ohjelmaan ehdotetut muutokset on hyväksyttävä sekakomiteassa.
5. Alakohtaiseen tukeen liittyvä taloudellisen korvauksen osa maksetaan vuotuisissa erissä käyttäen lähtökohtana sekakomitean tekemää analyysia alakohtaisen tuen täytäntöönpanon tuloksista, kuten tämän artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa määrätään.
6. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän pöytäkirjan 4 artiklan 2 kohdan 2 alakohdassa vahvistetun taloudellisen korvauksen osan maksamisen kokonaan tai osittain seuraavin edellytyksin:
 - 6.1 jos sekakomitean 5 kohdan mukaisesti tekemän arvioinnin tuloksena katsotaan, että tulokset eivät vastaa sekakomiteassa sovittua ohjelmatyötä;
 - 6.2 kyseistä taloudellista korvausta ei ole suoritettu.
7. Taloudellisen korvauksen sen osan maksaminen, joka liittyy alakohtaiseen tukeen, voi 6 kohdassa tarkoitetun keskeytyksen jälkeen alkaa uudestaan vasta sopimuspuolten käymien kuulemisten ja saavuttaman yksimielisyyden jälkeen ja jos alakohtaisen tuen täytäntöönpanon tulokset vastaavat sekakomitean hyväksymän ohjelmatyön tuloksia. Alakohtaiseen tukeen liittyvää taloudellisen korvauksen osaa ei kuitenkaan voida maksaa, jos pöytäkirjan voimassaolon päättymisestä on kulunut yli kuusi kuukautta.

7 artikla

Tieteellinen yhteistyö vastuullisen kalastuksen alalla

1. Tieteellisen yhteistyön alalla sopimuspuolet sitoutuvat edistämään vastuullista kalastusta Madagaskarin kalastusalueella IOTC:n hallinnointivaltuutuksen alaisten lajien ja kalastusten osalta. Sopimuspuolet sitoutuvat noudattamaan IOTC:n päätöslauselmia ja suosituksia.
2. Euroopan unioni ja Madagaskar toimittavat toisilleen kaikki merkitykselliset tieteelliset tiedot, joiden avulla voidaan arvioida Madagaskarin kalastusalueen kalavarojen tilaa, koko tämän pöytäkirjan voimassaoloajan.
3. Tämän pöytäkirjan voimassaolokaudella sopimuspuolet voivat järjestää tarpeen vaatiessa yhteisen tieteellisen työryhmän kokouksia, jotta voidaan tarkastella kaikkia tämän pöytäkirjan täytäntöönpanoon liittyviä tieteellisiä kysymyksiä. Sekakomitea vahvistaa kyseisen yhteisen tieteellisen työryhmän toimeksiannon, kokoonpanon ja tehtävät.
4. IOTC:n antamien päätöslauselmien ja suositusten sekä tuoreimpien käytettävissä olevien tieteellisten lausuntojen ja tapauksen mukaan yhteisen tieteellisen työryhmän kokousten päätelmien perusteella sekakomitea hyväksyy tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvien kalavarojen kestävää hoitoa edistäviä toimenpiteitä, jotka vaikuttavat unionin kalastusalueiden toimintaan.

8 artikla

Yhteisestä sopimuksesta sekakomiteassa tehtävä kalastusmahdollisuuksien ja teknisten toimenpiteiden tarkistus

1. Sekakomitea voi tarkistaa 1 artiklassa tarkoitettuja kalastusmahdollisuuksia, jos tarkistuksella IOTC:n antamien päätöslauselmien ja suositusten mukaisesti varmistetaan tässä pöytäkirjassa tarkoitettujen kalavarojen kestävä hoito ja edellyttäen, että tapauksen mukaan on saatu tieteellisen työryhmän lausunto.
2. Tällöin 4 artiklan 2 kohdan 1 alakohdassa tarkoitettua taloudellista korvausta tarkistetaan vastaavasti kyseisen ajan mukaan suhteutettuna ja tähän pöytäkirjaan ja sen liitteeseen tehdään tarvittavat muutokset.
3. Sekakomitea voi tarvittaessa yhteisestä sopimuksesta tarkastella ja mukauttaa kalastuksen harjoittamisedellytyksiin liittyviä määräyksiä sekä tämän pöytäkirjan ja sen liitteiden soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä.

9 artikla

Koekalastuskaudet

1. Sekakomitea voi sallia Madagaskarin kalastusalueella koekalastuskausia, joiden tarkoituksena on testata uusien kalastusten teknistä toteutettavuutta ja taloudellista kannattavuutta. Tässä tarkoituksessa ja jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä sekakomitea määrittää lajit, edellytykset ja kaikki muut tarkoituksenmukaiset muuttujat yhteisen tieteellisen työryhmän määrittelemien edellytysten mukaisesti.
2. Euroopan unioni antaa Madagaskarin viranomaisille tiedoksi koekalastuslupia koskevat hakemukset sellaisen teknisen aineiston perusteella, jossa täsmennetään
 - aluksen tekniset ominaisuudet;
 - aluksen päällystön asiantuntemus kyseisessä kalastuksessa;
 - tekniset parametrit, joita ehdotetaan sovellettavan koekalastuskaudella (kesto, pyydykset, tutkimusalueet jne.).
3. Koekalastusta koskevat luvat voidaan myöntää enintään kuudeksi kuukaudeksi. Niistä peritään Madagaskarin viranomaisten vahvistama mahdollinen maksu.
4. Madagaskarin nimeämä tieteellinen tarkkailija on aluksella koko koekalastuskauden ajan.
5. Koekalastuskauden puitteissa ja aikana saadut saaliit ovat varustajan omaisuutta.
6. Koekalastuskauden yksityiskohtaiset tulokset toimitetaan sekakomitealle. Jos sekakomitea katsoo, että koekalastuksen tulokset ovat olleet myönteisiä, Madagaskar voi myöntää Euroopan unionin laivastolle uusien lajien kalastusmahdollisuuksia toisen pöytäkirjan nojalla.

10 artikla

Kalastustoimintaa koskevat edellytykset — Yksinoikeuslauseke

1. Euroopan unionin kalastusalukset voivat harjoittaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella ainoastaan, jos ne on sisällytetty IOTC:n hyväksymien kalastusalusten luetteloon ja jos niillä on Madagaskarin viranomaisten kumppanuussopimuksen ja tämän pöytäkirjan mukaisesti myöntämä kalastuslupa.
2. Madagaskarin viranomaiset myöntävät kalastusluvat Euroopan unionin kalastusaluksille vain kumppanuussopimuksen ja tämän pöytäkirjan nojalla, ja lupien myöntäminen kyseisille kalastusaluksille tämän sopimuksen ja pöytäkirjan ulkopuolella, erityisesti yksityisinä lisensseinä, on kielletty.
3. Madagaskarin kalastusalueella kalastuslupan saaneiden Euroopan unionin kalastusalusten toimintaan sovelletaan Madagaskarin lakeja ja asetuksia, jollei tässä pöytäkirjassa ja sen liitteessä toisin määrätä.
4. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen kaikista kalastuspolitiikkaa ja -lainsäädäntöä koskevista muutoksista.

11 artikla

Täytäntöönpanon keskeyttäminen

1. Tämän pöytäkirjan täytäntöönpano, myös taloudellisen korvauksen maksaminen, voidaan keskeyttää jommankumman sopimuspuolen yksipuolisesta aloitteesta, jos sopimuksen 3 artiklassa ja tämän pöytäkirjan 3 artiklassa lueteltuja edellytyksiä ei noudateta sekä seuraavissa tapauksissa ja seuraavin edellytyksin:
 - 1.1 ylivoimainen este;
 - 1.2 sopimuspuolten välillä syntyy vakava ja ratkaisematon erimielisyys sopimuksen tai tämän pöytäkirjan tulkinnasta tai täytäntöönpanosta;
 - 1.3 Euroopan unioni on laiminlyönyt 4 artiklan 2 kohdan 1 alakohdassa määrätyn taloudellisen korvauksen maksamisen muista kuin tämän pöytäkirjan 6 artiklassa määrätyistä syistä.

2. Täytäntöönpanon keskeyttäminen sen vuoksi, ettei tämän pöytäkirjan 3 artiklan 2 kohdassa määrättyjä edellytyksiä ole noudatettu, on mahdollista vain, jos on käynnistetty Cotonoun sopimuksen 96 artiklassa määrättyjä neuvottelunnettelyjä mainitun sopimuksen 9 artiklassa määritellyn kaltaisten ihmisoikeuksien olennaisten ja perustavanlaatuisten osien rikkomisen johdosta.
3. Pöytäkirjan soveltamisen keskeyttäminen muista kuin tämän artiklan 2 kohdassa mainituista syistä edellyttää, että asianomainen sopimuspuoli ilmoittaa aikeestaan kirjallisesti viimeistään kolme kuukautta ennen päivää, jona kyseinen keskeytys tulisi voimaan.
4. Pöytäkirjan soveltamisen keskeyttämistä tämän artiklan 2 kohdassa esitetystä syistä sovelletaan viipymättä sen jälkeen, kun keskeyttämis päätös on tehty.
5. Jos pöytäkirjan täytäntöönpano keskeytetään, sopimuspuolet jatkavat neuvottelemista löytääkseen erimielisyyteen sovintoratkaisun. Kun ratkaisu löydetään, pöytäkirjaa aletaan jälleen soveltaa, ja taloudellisen korvauksen määrää alennetaan vastaavasti suhteessa pöytäkirjan soveltamisen keskeytymisen keston.
6. Madagaskarin kalastusalueella kalastavien Euroopan unionin kalastusalueiden kaikki toiminta keskeytetään koko siksi ajaksi, kun täytäntöönpano on keskeytetty.

12 artikla

Irtisanominen

1. Tämän pöytäkirjan irtisanomista varten asianomaisen sopimuspuolen on ilmoitettava toiselle sopimuspuolelle kirjallisesti aikeestaan irtisanoa pöytäkirja vähintään kuusi kuukautta ennen päivää, jona irtisanominen tulisi voimaan.
2. Edellä olevassa kohdassa tarkoitetun ilmoituksen lähettäminen avaa sopimuspuolten väliset neuvottelut.

13 artikla

Tietojen luottamuksellisuus

1. Madagaskar ja Euroopan unioni sitoutuvat siihen, että kaikkia Euroopan unionin kalastusalueisiin ja niiden kalastustoimiin liittyviä, sopimuksen yhteydessä saatuja tietoja käsitellään kaikkina aikoina huolellisesti luottamuksen ja tietosuojan periaatteiden mukaisesti.
2. Sopimuspuolet varmistavat, että IOTC:n asianomaisten määräysten mukaisesti julkisesti saatavilla ovat ainoastaan koostetut tiedot Madagaskarin kalastusalueella harjoitetusta kalastustoiminnasta.
3. Toimivaltaiset viranomaiset voivat käyttää tietoja, joita voidaan pitää luottamuksellisina, yksinomaan sopimuksen täytäntöönpanoon ja kalastuksenhoitoon sekä kalastuksen seurantaan, valvontaan ja tarkkailuun.

14 artikla

Sähköinen tiedonvaihto

1. Madagaskar ja Euroopan unioni sitoutuvat ottamaan viipymättä käyttöön tarvittavat tietotekniikkajärjestelmät kaikkien sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvien tietojen ja asiakirjojen sähköiseen vaihtoon. Kaikista sähköisesti toimitetuista tiedoista annetaan vastaanottoilmoitus.
2. Asiakirjan sähköisen version katsotaan vastaavan kaikilta kohdiltaan sen paperiversiota.
3. Madagaskar ja Euroopan unioni ilmoittavat toisilleen viipymättä kaikista tietotekniikkajärjestelmän toimintahäiriöistä. Sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvät tiedot ja asiakirjat korvataan tällöin automaattisesti niiden paperiversioilla.

*15 artikla***Väliaikainen soveltaminen**

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen allekirjoituspäivästä mutta kuitenkin aikaisintaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

*16 artikla***Voimaantulo**

Tämä pöytäkirja tulee voimaan päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

Euroopan unionin puolesta

Madagaskarin tasavallan puolesta

LIITE

Euroopan unionin alusten Madagaskarin kalastusalueella harjoittamaa kalastusta koskevat edellytykset

I LUKU

YLEISET MÄÄRÄYKSET**1. Toimivaltaisen viranomaisen nimeäminen**

Tämän liitteen soveltamiseksi ja jollei toisin määrätä, viittauksia Euroopan unionin (EU) tai Madagaskarin tasavallan (Madagaskar) toimivaltaiseen viranomaiseen pidetään

1.1 EU:n osalta viittauksina Euroopan komissioon tarvittaessa EU:n Madagaskarilla sijaitsevan edustuston välityksellä;

1.2 Madagaskarin tasavallan osalta viittauksina kalavaroista ja kalastuksesta vastaavaan ministeriöön.

2. Kalastuslupa

Tämän liitteen määräysten soveltamiseksi ilmaisu ”kalastuslupa” vastaa ilmaisua ”lisenssi”, sellaisena kuin se määritellään Madagaskarin lainsäädännössä.

3. Madagaskarin kalastusalue

3.1 Madagaskarin kalastusalueeksi määritellään ne Madagaskarin vedet, joilla Madagaskar sallii Euroopan unionin kalastusalueiden harjoittaa kalastustoimintaa.

3.1.1 Madagaskarin kalastusalueen maantieteelliset koordinaatit ja perusviiva esitetään tämän pöytäkirjan liitteessä olevassa lisäyksessä 3.

3.1.2 Voimassa olevan Madagaskarin lainsäädännön mukaiset kalastuskieltoalueet, kuten kansallispuistot, suojellut merialueet ja kalojen lisääntymisalueet, esitetään tämän pöytäkirjan lisäyksessä 4.

3.2 Kaikkia pöytäkirjan ja sen liitteen määräyksiä sovelletaan yksinomaan lisäyksessä 3 määritellyllä Madagaskarin kalastusalueella, sanotun kuitenkin rajoittamatta seuraavien määräysten soveltamista:

3.2.1 Euroopan unionin nuottaa käyttävät tonnikala-alukset ja pintasiima-alukset voivat harjoittaa kalastustoimintaa yli 20 meripeninkulman päässä perusviivasta sijaitsevilla vesillä.

3.2.2 Kolmen meripeninkulman säteelle madagaskarilaisten kalastajien käyttämistä kalojen yhteenkokoamiseen tarkoitetuista ankkuroiduista välineistä perustetaan suojavyöhyke, jolle EU:n alukset eivät saa mennä. Madagaskar ilmoittaa kalojen yhteenkokoamiseen tarkoitettujen välineiden, jotka on ankkuroitu yli 17 meripeninkulman päähän, sijainnin EU:lle ja merkitsee sen Euroopan unionin kalastusalueille myönnettäviin kalastuslupiin.

3.2.3 Lisäksi Banc de Levenin ja Banc de Castorin vyöhykkeet, joiden koordinaatit esitetään lisäyksessä 4, varataan yksinomaan madagaskarilaisten kalastajien harjoittamaan pienimuotoiseen ja perinteiseen kalastukseen.

4. Edustajan nimeäminen

Kaikilla EU:n varustajilla, jotka aikovat hankkia tämän pöytäkirjan mukaisen kalastusluvan, on oltava Madagaskariin sijoittautunut edustaja.

5. Varustajien maksettavaksi tulevien maksujen suorittaminen

Madagaskar ilmoittaa ennen pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamispäivää EU:lle tiedot valtionkassan tilistä, jolle EU:n varustajille lankeavat sopimuksen mukaiset määrät maksetaan. Varustajat vastaavat pankkisiirtoihin liittyvistä kustannuksista.

6. Yhteystahot

Sopimuspuolten tämän pöytäkirjan täytäntöönpanoon osoittamien yhteystahojen yhteystiedot esitetään lisäyksessä 9.

II LUKU

KALASTUSLUVAT

1. Ennakkoodellytys kalastuslupan saamiseksi — kelpoisuusehdot täyttävät alukset

Sopimuksen 6 artiklassa tarkoitetut kalastusluvut myönnetään sillä edellytyksellä, että alukset on kirjattu EU:n kalastusrekisteriin ja että ne on sisällytetty IOTC:n hyväksymien kalastusalueiden luetteloon. Päälikkö tai alus ei myöskään saa olla sellaisen kalastuskiellon alainen, joka johtuu Madagaskarin kalastusalueella harjoitetusta kalastustoiminnasta.

2. Kalastuslupahakemus

2.1 EU toimittaa Madagaskarille sähköisesti hakemuksen jokaisesta aluksesta, joka haluaa harjoittaa sopimuksen nojalla kalastustoimintaa, ja jäljennöksen kustakin hakemuksesta Euroopan unionin Madagaskarilla sijaitsevalle edustustolle.

2.2 Hakemukset on tehtävä lomakkeella, jonka malli on tämän liitteen lisäyksessä 1.

2.3 Kuhunkin ensimmäiseen kalastuslupahakemukseen tai kuhunkin hakemukseen, joka tehdään asianomaisen aluksen teknisen muuttamisen jälkeen, on liitettävä:

- todistus kiinteän ennakkomaksun maksamisesta luvan voimassaoloajalta;
- uusi, vähintään kokoa 15 × 10 cm oleva värivalokuva, jossa alus on sivulta nähtynä;
- tapauksen mukaan EU:n toimivaltaisen viranomaisen myöntämä aluksen hygieniaan liittyvä todistus- tai rekisteröintiasiakirja.

2.4 Uusittaessa voimassa olevan pöytäkirjan mukaista kalastuslupaa sellaisen aluksen osalta, jonka tekniset ominaisuudet eivät ole muuttuneet, uudistamishakemukseen liitetään yksinomaan todistus kiinteän ennakkomaksun maksamisesta.

3. Maksu ja kiinteä ennakkomaksu

3.1 Maksu vahvistetaan nuottaa käyttävien tonnikala-alusten ja pintasiima-alusten osalta Madagaskarin kalastusalueella pyydettyä tonnia kohti euroina seuraavasti:

- 60 euroa/t kahden ensimmäisen soveltamisvuoden aikana;
- 70 euroa/t kahden viimeisen soveltamisvuoden aikana.

3.2 Kalastusluvut myönnetään sen jälkeen, kun toimivaltaisille kansallisille viranomaisille on suoritettu seuraavat kiinteämääräiset ennakkomaksut:

Nuottaa käyttävät tonnikala-alukset:

- pöytäkirjan kahtena ensimmäisenä soveltamisvuonna 11 400 euroa alusta kohden, mikä vastaa 190:tä saalistonnia vuodessa;
- pöytäkirjan kahtena viimeisenä soveltamisvuonna 13 300 euroa alusta kohden, mikä vastaa 190:tä saalistonnia vuodessa.

Pintasiima-alukset, joiden vetoisuus on yli 100 GT:

- pöytäkirjan kahtena ensimmäisenä soveltamisvuonna 3 600 euroa alusta kohden, mikä vastaa 60:tä saalistonnia vuodessa;
- pöytäkirjan kahtena viimeisenä soveltamisvuonna 4 200 euroa alusta kohden, mikä vastaa 60:tä saalistonnia vuodessa.

Pintasiima-alukset, joiden vetoisuus on enintään 100 GT:

- pöytäkirjan kahtena ensimmäisenä soveltamisvuonna 2 400 euroa alusta kohden, mikä vastaa 40:tä saalistonnia vuodessa;
- pöytäkirjan kahtena viimeisenä soveltamisvuonna 2 800 euroa alusta kohden, mikä vastaa 40:tä saalistonnia vuodessa.

3.3 Kiinteään maksuun sisältyvät kaikki kansalliset ja paikalliset verot lukuun ottamatta satamamaksuja, purkamismaksuja, jälleenlaivausmaksuja ja palveluista perittäviä maksuja.

4. Kalastusluvan myöntäminen

- 4.1 Kun Madagaskar on vastaanottanut 2 kohdassa tarkoitettut kalastuslupahakemukset, sillä on 20 työpäivää aikaa myöntää kalastusluvat niille Euroopan unionin kalastusaluksille, joiden hakemus katsotaan 2 kohdan 2, 3 ja 4 alakohdan mukaiseksi.
- 4.2 Madagaskar toimittaa kalastuslupien alkuperäiskappaleet viipymättä varustajille tai heidän edustajilleen Madagaskarilla sijaitsevan EU:n edustuston välityksellä.
- 4.3 Kalastusluvan jäljennös toimitetaan viipymättä sähköisesti Madagaskarilla sijaitsevalle EU:n edustustolle ja varustajille tai heidän edustajilleen. Kyseinen aluksella pidettävä jäljennös on voimassa enintään 60 kalenteripäivän ajan kalastusluvan myöntämispäivästä. Tämän ajanjakson jälkeen aluksella on pidettävä kalastusluvan alkuperäiskappaleita.

5. Kalastusluvan siirtäminen

- 5.1 Kalastuslupa myönnetään aluskohtaisesti, eikä se ole siirrettävissä.
- 5.2 EU:n pyynnöstä ja todistettavan ylivoimaisen esteen johdosta, erityisesti jos alus on menetetty tai joutuu olemaan pitkään paikoillaan vakavan teknisen vian takia, aluksen kalastuslupa kuitenkin korvataan uudella sellaiselle toiselle alukselle myönnettävällä luvalla, joka kuuluu samaan luokkaan kuin edellinen alus, jolloin uutta maksua ei tarvitse maksaa.
- 5.3 Tällaisessa tapauksessa on otettava huomioon näiden kahden aluksen yhteenlaskettu kokonaissaalis Madagaskarin kalastusalueella, kun saalismäärää lasketaan mahdollisen lisämaksun määrittämistä varten.
- 5.4 Edellisen aluksen varustajan tai tämän edustajan on palautettava peruutettu kalastuslupa Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle Madagaskarilla sijaitsevan EU:n edustuston välityksellä.
- 5.5 Uusi kalastuslupa tulee voimaan päivänä, jona peruutettu kalastuslupa palautetaan Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle. EU:n edustustolle on ilmoitettava kalastusluvan siirtämisestä.

6. Kalastusluvan voimassaoloaika

- 6.1 Kalastusluvat vahvistetaan vuodeksi kerrallaan.
- 6.2 Luvat voidaan uusia.
- 6.3 Jos väliaikainen soveltaminen ei ala 1 päivänä tammikuuta 2015, kalastuslupien voimassaoloajan alkamisen määrittämiseksi vuoden pituisella jaksolla tarkoitetaan
- pöytäkirjan ensimmäisen soveltamisvuoden aikana sen väliaikaisen soveltamisen alkamispäivän ja saman vuoden 31 päivän joulukuuta välistä jaksoa;
 - sen jälkeen kutakin kokonaista kalenterivuotta;
 - pöytäkirjan viimeisen soveltamisvuoden aikana 1 päivän tammikuuta ja pöytäkirjan voimassaolon päättämispäivän välistä jaksoa.

7. Aluksella pidettävät asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on pidettävä aluksella koko sen ajan, jona alus on Madagaskarin vesillä tai Madagaskarin satamassa:

- kalastusluvan alkuperäiskappale; kuitenkin kyseistä alkuperäiskappaletta odotettaessa tämän jakson 4.3 kohdassa tarkoitettu kalastusluvan jäljennös on 60 kalenteripäivän ajan todistusvoimainen;
- aluksen merenkulkulisenssi tai vastaava lippuvaltion viranomaisen myöntämä asiakirja;
- aluksen kapasiteettikaavio ajan tasalla olevina piirustuksina tai kuvauksina kalastusaluksen rakenteesta ja erityisesti kalaruumien lukumäärä ja niiden varastointikapasiteetti kuutiometreinä ilmoitettuna.

8. Huoltoalukset

8.1 Madagaskar sallii EU:n pyynnöstä ja Madagaskarin viranomaisten tarkasteltua asiaa sen, että kalastusluvan saaneilla unionin kalastusaluksilla on apunaan huoltoaluksia.

8.2 Huoltoalusten on purjehdittava jonkin EU:n jäsenvaltion lipun alla, eivätkä ne voi olla varustettuja pyyntiä varten. Tällaiseen huoltoon ei saa sisältyä polttoaineen tankkausta eikä saaliiden jälleenlaivausta.

8.3 Huoltoaluksiin sovelletaan tässä luvussa kuvattua kalastuslupien hakumenettelyä siinä määrin kuin se on sovellettavissa niihin. Madagaskar laatii luettelon sallituista huoltoaluksista ja toimittaa sen viipymättä EU:lle.

8.4 Huoltoaluksiin sovellettava vuotuinen maksu on 3 500 euroa vuodessa.

III LUKU

TEKNISET SÄILYTTÄMISTOIMENPITEET

1. Madagaskarin kalastusalueelle kalastusluvan saaneet Euroopan unionin kalastusalukset noudattavat kaikkia niihin sovellettavia teknisiä säilyttämistoimenpiteitä, päätöslauselmia ja suosituksia, jotka IOTC on vahvistanut tai jotka on vahvistettu voimassa olevassa Madagaskarin lainsäädännössä.
2. Kalastusluvan saaneisiin Euroopan unionin kalastusaluksiin sovellettavat kalastusalueita, pyydyksiä ja sivusaaliita koskevat tekniset säilyttämistoimenpiteet määritellään kalastusluokittain tämän liitteen lisäyksessä 2 olevissa teknisissä selvityksissä.
3. Kalastettaessa Madagaskarin kalastusalueella ja lukuun ottamatta kalojen yhteenkokoamiseen käytettäviä luontaisia välineitä sellaisten kalastuksen lisälaitteiden, jotka muuttavat laajalti vaeltavien lajien käyttäytymistä ja suosivat erityisesti kyseisten lajien keskittymistä kalastuksen lisälaitteiden läheisyyteen tai alapuolelle, käyttö rajoitetaan sellaisiin kalojen yhteenkokoamiseen käytettäviin keinotekoisiiin ekologisiin välineisiin, joiden suunnittelu, rakenne ja käyttö mahdollistavat sen, ettei lisälaitteella pyydetä tahattomasti valaita, haita eikä kilpikonnia. Kyseisten lisälaitteiden valmistusmateriaalien on oltava biohajoavia. Kalojen yhteenkokoamiseen käytettävien keinotekoisien välineiden käytön otossa ja käytössä noudatetaan IOTC:n asian osalta antamia päätöslauselmia ja suosituksia.

IV LUKU

1 JAKSO

Saalis- ja pyyntiponnistusilmoituksiin sovellettava järjestelmä

1. Kalastuspäiväkirja

1.1 Sopimuksen nojalla kalastavan EU:n siima- tai nuotta-aluksen päällikön on pidettävä sovellettavien IOTC:n päätöslauselmien mukaista kalastuspäiväkirjaa.

1.2 Päällikön on täytettävä kalastuspäiväkirja jokaiselta päivältä, jonka alus on Madagaskarin kalastusalueella.

1.3 Päällikön on kirjattava joka päivä kalastuspäiväkirjaan kunkin pyydetyn ja aluksella pidetyn, FAO:n kolmikirjaimisella koodilla merkityn lajin määrä kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä. Päällikön on mainittava kunkin ensisijaisen lajin osalta myös se, jos saaliita ei ole saatu, sivusaaliit ja poisheitetyt määrät.

1.4 Kalastuspäiväkirja on täytettävä selkeästi suuraakkosin, ja päällikön on allekirjoitettava se.

1.5 Päällikkö vastaa kalastuspäiväkirjaan merkittyjen tietojen paikkansapitävyydestä.

2. Saalisilmoitukset

2.1 Päällikön on ilmoitettava aluksen saaliit luovuttamalla Madagaskarille kalastuspäiväkirjansa, jotka liittyvät aluksen Madagaskarin kalastusalueella oloon.

2.2 Siihen saakka kun tämän jakson 3 kohdassa tarkoitettu kalastustietojen sähköinen raportointijärjestelmä otetaan käyttöön kalastuspäiväkirjat on toimitettava seuraavien menettelyjen mukaisesti:

2.2.1 jos alus poikkeaa jossakin Madagaskarin satamassa, kunkin kalastuspäiväkirjan alkuperäiskappale on luovutettava Madagaskarin paikalliselle edustajalle, joka antaa siitä kirjallisen vastaanottoilmoituksen;

2.2.2 jos alus poistuu Madagaskarin kalastusalueelta poikkeamatta sitä ennen jossakin Madagaskarin satamassa, kunkin kalastuspäiväkirjan alkuperäiskappale lähetetään

— viipymättä skannattuna sähköisesti Madagaskarin toimivaltaisten viranomaisten ilmoittamiin sähköpostiosoitteisiin;

tai, jos tämä ei ole mahdollista,

— Madagaskarin toimivaltaisten viranomaisten ilmoittamaan faksinumeroon; tai

— 7 työpäivän kuluessa mihin tahansa muuhun satamaan saapumisesta ja joka tapauksessa 15 työpäivän kuluessa Madagaskarin kalastusalueelta poistumisesta postitse lisäyksessä 9 esitettyyn osoitteeseen.

2.3 Päällikön on lähetettävä EU:lle ja lippuvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle jäljennös kaikista kalastuspäiväkirjoista. Päällikön on myös lähetettävä jäljennös kaikista kalastuspäiväkirjoista seuraaville tahoille:

— USTA — Unité statistique thonière d'Antsiranana

— ja jollekin seuraavista tutkimuslaitoksista:

— IRD (Institut de recherche pour le développement);

— IEO (Instituto Español de Oceanografía);

— IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfera).

2.4 Jos alus palaa Madagaskarin alueelle aluksen kalastuslupan voimassaoloaikana, on tehtävä uusi saalisilmoitus.

2.5 Ellei saalisilmoitukseen liittyviä määräyksiä noudateta, Madagaskar voi peruuttaa asianomaisen aluksen kalastuslupan siihen asti, kun puuttuvat saalisilmoitukset toimitetaan, ja rangaista varustajaa Madagaskarin lainsäädännössä tätä varten vahvistettujen säännösten mukaisesti. Rikkomuksen toistuessa Madagaskar voi kieltäytyä uudesta kalastuslupaa.

2.6 Madagaskar ilmoittaa EU:lle kaikista tässä yhteydessä sovelletuista seuraamuksista samaan aikaan, kun se ilmoittaa asiasta varustajalle.

3. Kalastustietojen sähköisen raportointijärjestelmän (ERS) käyttöönotto

Sopimuspuolet sopivat käyttävänsä lisäyksessä 8 määriteltyihin teknisiin ominaisuuksiin perustuvaa kalastustietojen sähköistä raportointijärjestelmää. Sopimuspuolet asettavat tavoitteeksi järjestelmän saamisen toimintakykyiseksi kuuden kuukauden kuluessa tämän pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamisesta.

4. Neljännesvuosittain ja vuosittain tehtävät saalis- ja pyyntiponnistusilmoitukset

4.1 Neljännesvuosittain tehtävät ilmoitukset

4.1.1 Siinä tapauksessa, ettei tämän jakson 3 kohdassa tarkoitettu kalastustietojen sähköinen raportointijärjestelmä ole toiminnassa, EU ilmoittaa Madagaskarille ennen kunkin vuosineljänneksen kolmannen kuukauden loppua saalis- ja pyyntiponnistustiedot (pyyntiponnistus merelläolopäivien lukumääränä) kunkin tässä pöytäkirjassa esitetyn luokan ja vähintään edeltävän vuosineljänneksen osalta tämän liitteen lisäyksessä 5 esitetyn mallin mukaisesti.

4.1.2 Näitä kalastuspäiväkirjoista saatuja yhdistettyjä tietoja pidetään alustavina siihen saakka, kun EU ilmoittaa vuotuisen lopullisen saalis- ja pyyntiponnistus selvityksen.

4.2 Vuotuiset ilmoitukset

4.2.1 EU tekee kunkin Madagaskarin kalastusalueelle kalastuslupan saaneen nuottaa käyttävän tonnikala-aluksen ja pintasiima-aluksen vuotuisen saalis- ja pyyntiponnistusilmoituksen (pyyntiponnistus merelläolopäivien lukumääränä) laji- ja kuukausikohtaisesti niiden tietojen perusteella, jotka lippuvaltioiden kansalliset hallinnot ovat vahvistaneet, ja sen jälkeen kun edellä mainitut unionin kalastustutkimuslaitokset ovat verranneet kalastuspäiväkirjoista, purkamisilmoituksista, myynti-ilmoituksista ja tapauksen mukaan tieteellisten tarkkailijoiden raporteista saatuja tietoja toisiinsa.

4.2.2 Menetelmät, joita Euroopan unionin kalastustutkimuslaitokset käyttävät arvioidakseen Madagaskarin kalastusalueella saatujen saaliiden määrää ja koostumusta, jaetaan Antisarananan tonnikalatilastotietoyksikön (Unité Statistique Thonière d'Antisaranana), Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen sekä kalavaroista ja kalastuksesta vastaavan ministeriön tilasto- ja ohjelmointiosaston (Direction de la Statistique et de la Programmation) kanssa.

5. Nuottaa käyttävien tonnikala-alusten ja pintasiima-alusten suoritettavaksi kuuluvien maksujen tilitys

5.1 Tämän jakson 4.2 kohdassa tarkoitetun vuotuisen saalis- ja pyyntiponnistusilmoituksen perusteella EU laatii kunkin Madagaskarin kalastusalueelle kalastuslupan saaneen Euroopan unionin nuottaa käyttävän tonnikala-aluksen ja pintasiima-aluksen suoritettavaksi kuuluvien maksujen lopullisen tilityksen edelliselle kalenterivuodelle ajoittuneen kalastusvuoden osalta.

5.2 EU toimittaa vuotuisen saalis- ja pyyntiponnistusilmoituksen ja maksujen lopullisen tilityksen vahvistettavaksi Madagaskarille ennen 31 päivää heinäkuuta saaliiden saantivuotta seuraavana vuonna.

5.3 Madagaskar ilmoittaa EU:lle näiden ilmoitusten ja tilityksen vastaanottamisesta ja voi pyytää EU:lta kaikki tarpeelliseksi katsomansa selvitykset.

5.3.1 Tällöin EU kääntyy lippuvaltioiden kansallisten hallintojen ja EU:n toimivaltaisten kansallisten laitosten puoleen ja toimittaa Madagaskarille pyydetty täydentävät tiedot 20 työpäivän kuluessa.

5.3.2 Tarvittaessa voidaan järjestää tieteellisen työryhmän erityinen kokous, johon kutsutaan EU:n kansallisten toimivaltaisten laitosten ja Madagaskarin edustajia, tutkimaan saalistietoja ja tietojen vertailussa käytettyjä menetelmiä.

5.4 Madagaskarilla on tämän jakson 5.3 kohdassa tarkoitetun ilmoituspäivän jälkeen 30 työpäivää aikaa kiistää todisteiden perusteella vuotuinen saalis- ja pyyntiponnistusilmoitus ja maksujen lopullinen tilitys.

5.4.1 Jos asiasta on erimielisyyttä, sopimuspuolet neuvottelevat siitä sekakomiteassa.

5.4.2 Jos ilmoitusta ja tilitystä ei kiistetä, sopimuspuolet katsovat määräajan päätyttyä vuotuisen saalis- ja pyyntiponnistusilmoituksen ja lopullisen tilityksen hyväksytyiksi.

5.5 Jos lopullisessa tilityksessä vahvistettu summa on suurempi kuin kalastuslupan saamiseksi maksettu kiinteämääräinen ennakkomaksu, varustaja suorittaa loppumaksun Madagaskarille viimeistään kulloisenkin vuoden 30 päivänä syyskuuta. Jos lopullisessa tilityksessä vahvistettu summa on kiinteämääräistä ennakkomaksua pienempi, erotusta ei palauteta varustajalle.

2 JAKSO

Madagaskarin kalastusalueelle saapuminen ja sieltä poistuminen

1. Tämän pöytäkirjan nojalla Madagaskarin kalastusalueella toimivien Euroopan unionin kalastusalueiden päälliköt ilmoittavat vähintään kolme tuntia etukäteen Madagaskarin toimivaltaisille viranomaisille aikomuksestaan saapua Madagaskarin kalastusalueelle tai poistua sieltä.
2. Madagaskarin kalastusalueelle saapumista/sieltä poistumista koskevan ilmoituksen yhteydessä alusten päälliköiden on ilmoitettava myös aluksen sijainti ja aluksella olevien, FAO:n kolmikirjaimisella koodilla merkityn kunkin lajin saaliiden arvioitu määrä kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta lisäyksessä 8 olevan 2 jakson määräysten soveltamista. Ilmoitukset on tehtävä sähköpostitse, faksitse tai radioitse lisäyksessä 9 ilmoitettuihin osoitteisiin.
3. Madagaskarin viranomaiset vahvistavat vastaanottaneensa sähköpostiviestin vastaamalla siihen.
4. Ilman Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle tehtyä ennakoilmoitusta kalastamasta yllätetty alus katsotaan vailla kalastuslupaa olevaksi alukseksi, ja siihen sovelletaan Madagaskarin voimassa olevassa lainsäädännössä säädettyjä seuraamuksia.
5. Kalastuslupaun liitetään Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen sähköpostiosoite, faksi- ja puhelinnumerot sekä radioyhteystiedot.
6. Madagaskar ilmoittaa EU:lle ja asianomaisille aluksille viipymättä kaikki sähköpostiosoitteen, faksinumeron tai radioaajuuden muutokset.

3 JAKSO

Saaliiden jälleenlaivaus ja purkaminen

1. Saaliiden jälleenlaivaus merellä on kiellettyä.
2. Madagaskarin vesillä voidaan tehdä jälleenlaivaus Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen annettua ennakkoluvan tähän tarkoitukseen nimetyssä Madagaskarin satamassa ja Madagaskarin kalastustarkastajien valvonnassa.
3. Nimetyt kalastussatamat, joissa jälleenlaivaus on sallittua, ovat nuotta-alusten osalta Antsiranana ja pintasiimalusten osalta Toliary, Ehoala, Toamasina ja Mahajanga.
4. Jos Euroopan unionin kalastusalueen varustaja haluaa purkaa tai jälleenlaivata saalista Madagaskarin satamassa, varustajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava yhtäaikaaisesti Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle ja Madagaskarin asianomaiselle satamaviranomaiselle vähintään 72 tuntia ennakoon seuraavat tiedot:
 - saaliit purkavan tai jälleenlaivaavan kalastusalueen nimi ja numero IOTC:n kalastusalue rekisterissä;
 - jälleenlaivaus- tai purkamissatama ja tarvittaessa rahtialuksen nimi;
 - purkamista tai jälleenlaivausta varten suunniteltu päivä ja kellonaika;
 - jälleenlaivattavan tai aluksesta purettavan, FAO:n kolmikirjaimisella koodilla merkityn kunkin lajin määrä kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä;
 - jälleenlaivattujen tai purettujen saaliiden määräpaikka.
5. Tarkasteltuaan tämän jakson 4 kohdassa tarkoitettuja tietoja ja 24 tunnin kuluessa ilmoituksesta Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus toimittaa varustajalle tai hänen edustajalleen jälleenlaivauksen tai purkamisen ennakkoluvan.
6. Jälleenlaivaus ja purkaminen katsotaan poistumiseksi Madagaskarin kalastusalueelta. Tältä osin sovelletaan tämän luvun 2 jakson määräyksiä.
7. Jälleenlaivauksen tai aluksesta purkamisen jälkeen varustaja tai hänen edustajansa ilmoittaa aikomuksestaan joko jatkaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella tai poistua sieltä.
8. Kaikki jälleenlaivaus- tai purkamistoimet, jotka eivät noudata tämän jakson 1–7 kohdan määräyksiä, ovat kiellettyjä Madagaskarin kalastusalueella. Tämän määräyksen rikkominen johtaa Madagaskarin voimassa olevan lainsäädännön mukaisiin seuraamuksiin.

9. Madagaskarin satamassa saaliinsa purkavien EU:n nuotta-alusten on sovellettavan IOTC:n päätöslauselman mukaisesti pyrittävä saattamaan sivusaaliinsa paikallisten jalostusyriyten käyttöön paikallisilla markkinoilla vallitsevaan hintaan. Kalavaroista ja kalastuksesta vastaavan Madagaskarin ministeriön paikallisosastot toimittavat EU:n kalastus-alusten varustajien pyynnöstä luettelon paikallisista jalostusyriyksistä ja niiden yhteystiedoista.
10. Euroopan unionin tonnikala-alukset, jotka purkavat vapaaehtoisesti saaliinsa jossakin Madagaskarin satamassa, saavat maksuunsa Madagaskarin kalastusalueella pyydettyä tonnia kohden 5 euron alennuksen määrästä, joka tämän liitteen II luvun 3.1 kohdassa ilmoitetaan asianomaiselle kalastusalueelle. Maksua alennetaan lisäksi vielä 5 eurolla tonnilta, jos kalastustuotteet myydään madagaskarilaiseen jalostuslaitokseen.

4 JAKSO

Satelliittiseurantajärjestelmä (VMS)

1. Alusten sijainti-ilmoitukset — VMS-järjestelmä

- 1.1 Kalastusluvan saaneilla Euroopan unionin aluksilla on satelliittiseurantalaitteet (Vessel Monitoring System — VMS), joilla varmistetaan, että alusten sijainti on automaattisesti ja jatkuvasti, tunnin välein, niiden lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen (Fisheries Monitoring Center — FMC) tiedossa.
- 1.2 Kukin sijainti-ilmoitus annetaan tämän liitteen lisäyksessä 7 olevan mallin muodossa ja sisältää seuraavat tiedot:
 - aluksen tunnistetiedot;
 - aluksen viimeisin maantieteellinen sijainti (pituus- ja leveyspiiri), jonka virheen on oltava alle 500 metriä ja luotettavuusvälin 99 prosenttia;
 - sijainnin kirjaamisen päivä ja kellonaika;
 - aluksen nopeus ja kurssi.
- 1.3 Ensimmäinen kirjattu sijainti Madagaskarin kalastusalueelle saapumisen jälkeen merkitään koodilla "ENT". Kaikki sitä seuraavat sijainnit merkitään koodilla "POS" lukuun ottamatta ensimmäistä kirjattua sijaintia Madagaskarin kalastusalueelta poistumisen jälkeen, joka merkitään koodilla "EXI".
- 1.4 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus huolehtii sijainti-ilmoitusten automaattisesta käsittelystä ja tarvittaessa sähköisestä toimittamisesta. Sijainti-ilmoitukset on kirjattava suojatussa muodossa ja säilytettävä kolmen vuoden ajan.

2. Aluksen sijainnin ilmoittaminen VMS-järjestelmän rikkoutuessa

- 2.1 Päällikkö varmistaa, että hänen aluksensa VMS-järjestelmä on jatkuvasti täysin toimintakykyinen ja että sijainti-ilmoitukset välittyvät lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle asianmukaisesti.
- 2.2 EU:n alukset, joiden VMS-järjestelmä on viallinen, eivät saa saapua Madagaskarin kalastusalueelle.
- 2.3 Jos alus VMS-järjestelmän rikkoutuessa jo toimii Madagaskarin kalastusalueella, järjestelmä on korjattava tai korvattava 15 päivän kuluessa. Tämän määräajan jälkeen aluksella ei ole enää lupaa kalastaa Madagaskarin kalastusalueella.
- 2.4 Madagaskarin kalastusalueella kalastavat alukset, joiden VMS-järjestelmä on viallinen, toimittavat kaikki tämän jakson 1.2 kohdassa täsmennetyt pakolliset tiedot sisältävät sijainti-ilmoituksensa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle sähköpostitse, faksitse tai radioitse vähintään joka neljäs tunti.

3. Sijainti-ilmoitusten turvallinen toimittaminen Madagaskarille

- 3.1 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus välittää asianomaisten alusten sijainti-ilmoitukset automaattisesti Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle. Lippuvaltion ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukset vaihtavat tiedot sähköpostiosoitteistaan ja ilmoittavat toisilleen viipymättä kaikista näihin osoitteisiin tehdyistä muutoksista.

3.2 Sijainti-ilmoitukset toimitetaan lippuvaltion ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskusten välillä sähköisesti turvallisen viestintäjärjestelmän avulla.

3.3 Jos alus ei ole ilmoittanut poistuneensa Madagaskarin kalastusalueelta, Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ilmoittaa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja EU:lle viipymättä kaikista keskeytyksistä kalastusluvan saaneen aluksen perättäisten sijainti-ilmoitusten vastaanottamisessa.

4. Viestintäjärjestelmän toimintahäiriö

4.1 Madagaskar varmistaa, että sen sähköiset laitteet ovat yhteensopivia lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen laitteiden kanssa ja ilmoittaa EU:lle viipymättä kaikista viestintään ja sijainti-ilmoitusten vastaanottamiseen liittyvistä toimintahäiriöistä teknisen ratkaisun löytämiseksi mahdollisimman pian.

4.2 Jos asiasta syntyy riita, se viedään sekakomitean käsittelyyn.

4.3 Päällikön katsotaan olevan vastuussa kaikenlaisesta aluksen VMS-järjestelmään puuttumisesta, jonka tarkoituksena on häiritä järjestelmän toimintaa tai väärentää sijainti-ilmoituksia. Kaikkiin rikkomuksiin sovelletaan voimassa olevassa Madagaskarin lainsäädännössä vahvistettuja seuraamuksia.

5. Sijainti-ilmoitusten toimittamistiheyden muuttaminen

5.1 Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus voi rikkomuksen todistamiseksi esittämiensä perusteltujen seikkojen pohjalta osoittaa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle pyynnön, jonka jäljennös toimitetaan EU:lle ja jonka mukaan aluksen sijainti-ilmoitusten toimittamistiheys olisi nostettava määritellyn tutkintajakson ajaksi 30 minuuttiin.

5.2 Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen on toimitettava kyseiset todisteet lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja EU:lle.

5.3 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on noudatettava viipymättä nostettua toimittamistiheyttä sijainti-ilmoitusten lähettämisessä Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle.

5.4 Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen on ilmoitettava tarkastusmenettelyn päättymisestä välittömästi lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja EU:lle.

5.5 Määritellyn tutkintajakson lopuksi Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ilmoittaa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja EU:lle mahdollisista jatkotoimista.

6. VMS-viestien pätevyys riitapauksissa

VMS-järjestelmästä saadut paikkatiedot ovat ratkaisevia, jos sopimuspuolilla on erimielisyyksiä.

5 JAKSO

Tarkkailijat

1. Kalastustoiminnan tarkkailu

1.1 Sopimuspuolet tunnustavat IOTC:n sovellettavista päätöslauselmista johtuvien velvoitteiden noudattamisen merkityksen tieteellisiä tarkkailijoita koskevan ohjelman suhteen.

1.2 Kyseisten velvoitteiden noudattamiseksi tarkkailijoiden osalta sovelletaan seuraavia määräyksiä:

1.2.1 Madagaskarin viranomaisten pyynnöstä Euroopan unionin kalastusalueet, joilla on lupa kalastaa Madagaskarin kalastusalueella, ottavat alukselle tarkkailijoita 10 prosenttiin asti kalastusluvan saaneiden alusten kokonaismäärästä kutakin I luvussa tarkoitettua kalastusluokkaa kohti.

1.2.2 Tarkkailijoiden tehtävänä on valvoa 1.1 kohdassa tarkoitetuissa IOTC:n päätöslauselmissa vahvistettujen määräysten soveltamista ja kerätä kaikki muut tieteelliset tiedot, jotka Madagaskarin kansallinen toimivaltainen laitos tai yhteinen tieteellinen työryhmä on yksilöinyt.

1.2.3 Madagaskarin toimivaltaiset viranomaiset nimeävät tarkkailijat.

1.3 Tämän jakson määräyksiä ei sovelleta aluksiin, joiden vetoisuus on enintään 100 GT.

2. Nimetyt alukset ja tarkkailijat

2.1 Kalastuslupia myöntäessään Madagaskar laatii tai tapauksen mukaan päivittää luettelon aluksista, joille tulee tarkkailija edellä 1.2.2 kohdassa esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi.

2.2 Madagaskar toimittaa kyseisen luettelon sähköisesti EU:lle heti, kun se on laadittu tai sitä on päivitetty. Jos jollakin valituista aluksista on asianmukaisesti todistettu tilan puute, joka johtuu erityisesti merirosvoukseen liittyvistä turvallisuusvaatimuksista, Euroopan unioni ja Madagaskar mukauttavat valittujen alusten luetteloa kyseisen tilanteen ottamiseksi huomioon mutta varmistaen 1.2.1 kohdassa tarkoitetun tavoitteen saavuttamisen.

2.3 Kun luettelo aluksista, joille tulee tarkkailija, on saatu lopulliseen muotoonsa, Madagaskar ilmoittaa varustajille tai heidän edustajilleen alukset, joille tulee tarkkailija sinä aikana, kun ne ovat Madagaskarin kalastusalueella.

2.4 Kun Madagaskarin viranomaiset ja valitun aluksen varustaja ovat sopineet tämän jakson 7.2 kohdassa tarkoitusta päivästä, jona tarkkailija saapuu alukselle, Madagaskar ilmoittaa EU:lle ja asianomaiselle varustajalle tai hänen edustajalleen nimetyn tarkkailijan nimen ja yhteystiedot.

2.5 Madagaskar ilmoittaa viipymättä EU:lle ja asianomaisille unionin varustajille tai heidän edustajilleen kaikista tämän jakson 2.1 ja 2.3 kohdan mukaisesti nimettyjen alusten ja tarkkailijoiden muutoksista.

2.6 Madagaskar ja EU pyrkivät yhteistyössä muiden lounaisen Intian valtameren rannikkovaltioiden kanssa kehittämään tarkkailijaohjelmien alueellista yhdenmukaistettua täytäntöönpanoa eritoten IOTC:n aloitteesta.

2.7 Euroopan unionin kalastusalue, jolle on tarkoitus tulla tarkkailija 2.1 kohdan mukaisesti, vapautetaan tästä velvoitteesta, jos aluksella on jo tarkkailija ja tarkkailija jää alukselle koko nimenomaiseksi ajaksi, edellyttäen, että kyseinen tarkkailija

— on hyväksytty alueellisessa tarkkailijaohjelmassa, johon Madagaskar ja EU osallistuvat; tai

— on noussut alukselle sellaisten tämän jakson 1.2.2 kohdassa tarkoitettuja velvoitteita vastaavien velvoitteiden vuoksi, joista määrätään muissa Euroopan unionin ja muiden lounaisen Intian valtameren rannikkovaltioiden välisissä kestävän kalastuksen alalla tehdyissä kumppanuussopimuksissa;

— pystyy saavuttamaan tämän jakson 1.2.1 ja 8 kohdassa määrätyt tavoitteet ja toimittamaan Madagaskarin kalastusenseurantakeskukselle tulokset niistä havainnoista, joita hän on tehnyt aluksen ollessa Madagaskarin kalastusalueella.

2.8 Tarkkailijan aluksellaoloaika ei saa ylittää sitä, mikä on tarpeen hänen tehtäviensä suorittamiseksi.

3. Varustajien maksama taloudellinen korvaus

3.1 Kunkin tarkkailijan osalta, jonka Madagaskar on nimennyt nousemaan Euroopan unionin kalastusalueelle, varustajan on maksettava 20 euroa kustakin aluksellaolopäivässä, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän jakson 2.6 kohdassa tarkoitettua alueellista yhdenmukaistettua tarkkailijaohjelmaa. Varustajat maksavat kyseisen määrän Madagaskarin kalastusenseurantakeskuksen hallinnoimaan tarkkailijaohjelmaan.

3.2 Varustaja vastaa kaikista kuluista, joita aiheutuu madagaskarilaisen tarkkailijan matkoista Madagaskarilla sijaitsevan kotipaikan ja aluksellenousu- ja alukseltanoususataman välillä.

4. Tarkkailijan palkka

Madagaskarin nimeämän tarkkailijan palkasta ja sosiaalimaksuista huolehtivat Madagaskarin viranomaiset.

5. Alukselle ottamisen edellytykset

- 5.1 Varustaja tai hänen edustajansa ja Madagaskar sopivat yhdessä tarkkailijan alukselle ottamista koskevista edellytyksistä, erityisesti aluksellaoloajasta.
- 5.2 Tarkkailijaa on kohdeltava kuten aluksen päällystää. Tarkkailijalle aluksella järjestettävässä majoituksessa otetaan kuitenkin huomioon aluksen tekninen rakenne.
- 5.3 Varustaja vastaa kustannuksista, joita aiheutuu tarkkailijan majoituksesta ja ruokailusta aluksella.
- 5.4 Päällikön on kaikin vastuulleen kuuluvain tavoin huolehdittava tarkkailijan fyysisestä turvallisuudesta ja hyvinvoinnista.
- 5.5 Tarkkailijalla on oltava käytettävissään kaikki tehtäviensä suorittamiseksi tarvittavat keinot. Aluksen päällikkö varmistaa, että tarkkailijalla on käytössään kaikki aluksella olevat viestintävälineet ja asiakirjat sekä aluksen kalastustoimintaan liittyvät asiakirjat, erityisesti kalastuspäiväkirja, jäähdytyspäiväkirja ja lokikirja, ja hänellä on oltava pääsy niihin aluksen osiin, jotka liittyvät suoraan hänen tehtäviinsä.

6. Tarkkailijan velvoitteet

Tarkkailijan on koko aluksellaolonsa ajan

- kaikin mahdollisin tavoin huolehdittava siitä, etteivät kalastustoimet keskeydy tai häiriinny;
- käsiteltävä hyvin aluksella olevia varusteita ja laitteistoja;
- otettava huomioon aluksen kaikkien asiakirjojen luottamuksellisuus.

7. Tarkkailijan alukselle nousu ja alukselta poistuminen

- 7.1 Tarkkailija nousee alukselle varustajan valitsemassa satamassa.
- 7.2 Varustajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava Madagaskarille 10 päivää etukäteen tarkkailijan alukselle nousemisen päivä, kellonaika ja satama. Jos tarkkailija nousee alukselle muussa kuin kotimaassaan, varustajan on vastattava matka- ja kauttakulkukuluista (mukaan lukien majoituksesta ja ruokailusta aiheutuvat kulut), jotka aiheutuvat tarkkailijan matkustamisesta satamaan, jossa hän nousee alukselle.
- 7.3 Jos tarkkailija ei ilmesty paikalle 12 tunnin kuluessa ilmoitetusta päivästä ja kellonajasta, varustaja vapautuu ilman eri toimenpiteitä velvollisuudestaan ottaa tarkkailija alukselle. Alus on vapaa lähtemään satamasta ja aloittamaan kalastustoimintansa.
- 7.4 Jos tarkkailija ei poistu alukselta Madagaskarin satamassa, varustajan on vastattava tarkkailijan matka- ja kauttakulkukuluista (mukaan lukien majoituksesta ja ruokailusta aiheutuvat kulut), jotka aiheutuvat tarkkailijan kotimatkasta Madagaskarille.
- 7.5 Jos alus ei ole sovittuna aikana etukäteen vahvistetussa satamassa ottaakseen tarkkailijan alukselle, varustajan on vastattava kuluista, jotka aiheutuvat tarkkailijalle sinä aikana, jonka hän odottaa satamassa (majoitus ja ruokailu).
- 7.6 Jos alus ei ilmaannu paikalle, Madagaskar voi keskeyttää asianomaisen aluksen kalastuslupan ja soveltaa Madagaskarin voimassa olevassa lainsäädännössä vahvistettuja seuraamuksia, paitsi jos Madagaskarin kalastusseurantakeskukselle on ilmoitettu ylivoimaisesta esteestä. Viimeksi mainitussa tapauksessa varustaja sopii Madagaskarin viranomaisten kanssa uudesta päivämäärästä tarkkailijan alukselle saapumiseksi, ja alus voi harjoittaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella siihen saakka, kun tarkkailija saapuu alukselle. Madagaskar ilmoittaa viipymättä EU:lle ja varustajalle tämän kohdan soveltamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

8. Tarkkailijan tehtävät

8.1 Tarkkailijan tehtävänä on

8.1.1 kerätä kaikki tiedot aluksen kalastustoiminnasta, erityisesti seuraavilta osin:

- käytetyt pyydykset;
- aluksen sijainti kalastustoiminnan aikana;
- kunkin kohde- ja oheislajin ja sivusaaliiden ja tahattomien saaliiden määrät tai tapauksen mukaan yksilöiden määrä;
- arvio aluksella pidetyistä saaliista ja poisheitetyistä yksilöistä;

8.1.2 ottaa näytteitä biologisiin tarkoituksiin tieteellisten ohjelmien mukaisesti.

8.2 Tarkkailija ilmoittaa havaintonsa radioitse, faksitse tai sähköpostitse joka päivä, kun alus harjoittaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella, mukaan lukien aluksella olevien pääasiallisten ja sivusaaliiden määrän ilmoittaminen ja muut Madagaskarin kalastusenseurantakeskuksen edellyttämät tehtävät.

9. Tarkkailijan raportti

9.1 Ennen alukselta poistumistaan tarkkailija esittää aluksen päällikölle raportin havainnoistaan. Aluksen päälliköllä on oikeus esittää tarkkailijan raporttiin huomautuksensa. Tarkkailija ja päällikkö allekirjoittavat raportin, ja päällikölle annetaan jäljennös raportista. Jos päällikkö kieltäytyy allekirjoittamasta tarkkailijan raporttia, hänen on kirjattava raporttiin kieltäytymisensä syyt ja lisättävä maininta ”kieltäytyy allekirjoittamasta”.

9.2 Tarkkailija luovuttaa raporttinsa Madagaskarin kalastusenseurantakeskukselle, joka lähettää siitä jäljennöksen EU:lle 15 työpäivän kuluessa tarkkailijan alukselta poistumisesta.

6 JAKSO

Tarkastukset merellä ja satamassa

1. Kalastusluvan saaneille Euroopan unionin kalastusaluksille Madagaskarin kalastusalueella merellä tai satamassa, satamalaiturissa tai redillä tehtävistä tarkastuksista huolehtivat Madagaskarin alukset ja tarkastajat, joilla on lupa tehdä kalastustarkastuksia.
2. Madagaskarin tarkastajien on ennen Euroopan unionin kalastusalukselle nousemista ilmoitettava alukselle päätöksensä tehdä tarkastus. Tarkastuksen toteuttavat kalastustarkastajat. Tarkastajien on ennen tarkastuksen aloittamista todistettava henkilöllisyytensä ja tarkastajan pätevyytensä sekä esitettävä tarkastusmääräys.
3. Madagaskarin tarkastajat ovat unionin kalastusaluksella ainoastaan sen ajan, joka on tarpeen tarkastustehtävien suorittamiseksi. Heidän on tehtävä tarkastus siten, että siitä on mahdollisimman vähän haittaa alukselle ja sen toiminnalle ja lastille.

3.1 Madagaskar voi sallia EU:n edustajien osallistuvan tarkkailijana tarkastukseen.

3.2 Euroopan unionin kalastusaluksen päällikön on helpotettava Madagaskarin tarkastajien alukselle pääsyä ja työtä.

3.3 Tarkastajat laativat jokaisen tarkastuksen lopuksi tarkastusraportin. Euroopan unionin kalastusaluksen päälliköllä on oikeus tehdä tarkastusraporttiin huomautuksensa. Raportin laatinut tarkastaja ja Euroopan unionin kalastusaluksen päällikkö allekirjoittavat tarkastusraportin. Jos päällikkö kieltäytyy allekirjoittamasta tarkastusraporttia, hänen on kirjattava tarkastusraporttiin kieltäytymisensä syyt ja lisättävä maininta ”kieltäytyy allekirjoittamasta”.

3.4 Madagaskarin tarkastajat antavat Euroopan unionin kalastusaluksen päällikölle jäljennöksen tarkastusraportista ennen alukselta poistumistaan. Madagaskar toimittaa tarkastusraportin jäljennöksen EU:lle kahdeksan työpäivän kuluessa siitä, kun tarkastaja on palannut maihin, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän liitteen 7 jakson 1 kohdassa tarkoitettujen määräysten soveltamista.

7 JAKSO

Rikkomukset**1. Rikkomusten käsittely**

- 1.1 Kaikki rikkomukset, joihin tämän liitteen määräysten mukaisen kalastusluvan saanut Euroopan unionin kalastusalue on syyllistynyt Madagaskarin kalastusalueella ja joista on tehty rikkomusilmoitus, on mainittava tarkastusraportissa.
- 1.2 Jos EU:n alus syyllistyy Madagaskarin kalastusalueella rikkomuksiin, ilmoitus määritellystä rikkomuksesta ja päällikölle tai kalastusyritykselle tämän vuoksi määräytyistä seuraamuksista lähetetään suoraan varustajille Madagaskarin voimassa olevassa kalastuslainsäädännössä säädettyjen menettelyjen jälkeen.
- 1.3 Madagaskar toimittaa jäljennöksen tarkastusraportista ja rikkomusilmoituksesta sähköisesti EU:lle 72 tunnin kuluessa.
- 1.4 Tarkastusraportissa oleva päällikön allekirjoitus ei rajoita varustajan oikeutta puolustautua havaitun rikkomuksen suhteen.

2. Aluksen pysäyttäminen — tiedotuskokous

- 2.1 Jos voimassa olevassa Madagaskarin lainsäädännössä niin säädetään, rikkomukseen syyllistyneet Euroopan unionin kalastusalueet voidaan pakottaa keskeyttämään kalastustoimintansa ja, jos alus on merellä, palaamaan Madagaskarin satamaan.
- 2.2 Madagaskar ilmoittaa EU:lle sähköisesti 24 tunnin kuluessa kaikista Euroopan unionin kalastusalueiden pysäyttämisistä. Ilmoituksessa annetaan syyt pysäyttämiseen ja/tai takavarikointiin ja siihen liitetään todisteet havaitusta rikkomuksesta.
- 2.3 Ennen kuin aluksen, päällikön, miehistön tai lastin suhteen toteutetaan mitään toimenpiteitä, lukuun ottamatta todisteiden säilyttämiseksi tarkoitettuja toimenpiteitä, Madagaskarin kalastusseurantakeskuksen on yhden työpäivän kuluessa aluksen pysäyttämisen ilmoituksesta järjestettävä tiedotuskokous niiden seikkojen selvittämiseksi, jotka ovat johtaneet aluksen pysäyttämiseen, ja mahdollisten jatkotoimien esittämiseksi. Tiedotuskokoukseen voi osallistua aluksen lippuvaltion ja varustajan edustaja.

3. Rikkomuksesta määrättävä seuraamus — sovittelumenettely

- 3.1 Havaitusta rikkomuksesta määrättävä seuraamus vahvistetaan voimassa olevassa Madagaskarin lainsäädännössä.
- 3.2 Jos rikkomuksen ratkaisu edellyttää oikeudellista menettelyä eikä rikkomukseen liity rikosta, Madagaskarin viranomaisten ja EU:n aluksen välillä aloitetaan ennen oikeudellisen menettelyn käynnistämistä sovittelumenettely seuraamuksen ehtojen ja tason määrittämiseksi. Sovittelumenettely päättyy viimeistään 72 tunnin kuluttua aluksen pysäyttämistä koskevasta ilmoituksesta.
- 3.3 Kyseiseen sovittelumenettelyyn voi osallistua edustaja Euroopan unionin kalastusalueiden lippuvaltiosta.

4. Oikeudellinen menettely — pankkivakuus

- 4.1 Jos sovittelumenettely epäonnistuu ja rikkomus viedään toimivaltaisen oikeusviranomaisen käsiteltäväksi, aluksen varustajan on asetettava Madagaskarin osoittamaan pankkiin Madagaskarin vahvistaman suuruinen vakuus, jonka määrä kattaa kaikki aluksen pysäyttämistä, arvioidusta sakosta ja mahdollisista korvausten maksuista aiheutuvat kustannukset. Vakuutta ei voi vapauttaa ennen kuin oikeuskäsittely on päättynyt.
- 4.2 Pankkivakuus vapautetaan ja palautetaan tuomion antamisen jälkeen viipymättä varustajalle
 - kokonaisuudessaan, jos seuraamuksia ei määrätä;
 - jäljellä olevan määrän osalta, jos seuraamukseksi määrätään pankkivakuutta pienempi sakko.

4.3 Madagaskar ilmoittaa oikeudellisen menettelyn tulokset EU:lle kahdeksan päivän kuluessa tuomion antamisesta.

5. Aluksen ja miehistön vapauttaminen

Alus ja sen miehistö saavat poistua satamasta heti, kun sovittelumenettelyssä määrätty seuraamus on suoritettu tai kun pankkivakuus on asetettu.

8 JAKSO

Yhteistyö LIS-kalastuksen torjunnassa

1. Tavoite

Avomerellä tapahtuvan kalastuksen seurannan parantamiseksi ja LIS-kalastuksen torjumiseksi Euroopan unionin kalastusalusten päälliköt ilmoittavat kaikista Madagaskarin kalastusalueella olevista aluksista, joita ei ole sisällytetty IOTC:n alusluetteloon tai Madagaskarin toimittamaan luetteloon ulkomaisista aluksista, joilla on lupa kalastaa Madagaskarin kalastusalueella.

2. Menettely

2.1 Jos Euroopan unionin kalastusaluksen päällikkö havaitsee kalastusaluksen, joka saattaa harjoittaa LIS-kalastusta, hän voi kerätä tällaisesta havainnosta niin paljon tietoja kuin mahdollista.

2.2 Havaintoilmoitukset on lähetettävä viipymättä yhtä aikaa Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle ja havainnon tehneen aluksen lippujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Kyseiset lippuvaltion viranomaiset toimittavat ilmoitukset sähköisesti EU:lle

2.3 EU toimittaa nämä tiedot Madagaskarille.

3. Vastavuoroisuus

Madagaskar toimittaa EU:lle mahdollisimman pian kaikki hallussaan olevat havaintoilmoitukset kalastusaluksista, jotka saattavat harjoittaa LIS-kalastusta Madagaskarin kalastusalueella.

V LUKU

MERIMIESTEN OTTAMINEN PALVELUKSEEN

1. Tämän pöytäkirjan puitteissa toimivat Euroopan unionin kalastusalusten varustajat pyrkivät ottamaan palvelukseen Madagaskarin tai, jos tämä ei ole mahdollista, muiden AKT-maiden kansalaisia Madagaskarin kalastusalueella vietetyn kalastuskauden aikana. Madagaskarilaisia merimiehiä on otettava kullekin Euroopan unionin kalastusalukselle vähintään kaksi, kun kyseessä ovat nuotta-alukset, ja vähintään yksi, kun kyseessä ovat pinta-siima-alukset, joiden vetoisuus yli 100 GT.
2. Jos varustajat eivät ota alukselle 1 kohdassa tarkoitettua vähimmäismäärää madagaskarilaisia merimiehiä, niiden on maksettava kiinteä 20 euron maksu kutakin päivää ja kutakin merimiestä kohti, jota ei otettu alukselle.
3. Kansainvälisen työjärjestön (ILO) julistusta työelämän peruseriaatteista ja -oikeuksista sovelletaan täysimääräisesti Euroopan unionin kalastusaluksille otettuihin merimiehiin. Erityisesti kysymykseen tulevat järjestäytymisvapaus ja työntekijöiden kollektiivisen neuvotteluoikeuden tosiasiallinen tunnustaminen sekä syrjimättömyys työmarkkinoilla ja ammatin harjoittamisen yhteydessä.
4. Madagaskarilaisten merimiesten työsopimukset, joista yksi kappale annetaan Madagaskarin toimivaltaisille viranomaisille ja näiden sopimusten allekirjoittajille, laaditaan laivanvarustajien edustajan tai edustajien ja merimiesten ja/tai heidän ammattiyhdistystensä taikka edustajiensa välillä. Nämä sopimukset takaavat merimiehille Madagaskarin voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti heihin sovellettavan sosiaaliturvajärjestelmän etuudet, joihin kuuluvat henki-, sairaus- ja tapaturmavakuutus.
5. Varustajat maksavat madagaskarilaisten merimiesten palkan. Se vahvistetaan varustajien tai näiden edustajien ja merimiesten ja/tai heidän ammattijärjestöjensä taikka edustajiensa välisellä sopimuksella. Merimiesten palkkauehdot eivät voi kuitenkaan olla huonommat kuin ne, joita sovelletaan Madagaskarin miehistöihin, eivätkä ILO:n vaatimuksia huonommat.

6. Jokaisen Euroopan unionin kalastusaluksen varustajan palvelukseen ottaman merimiehen on ilmoitauduttava kyseisen aluksen päällikölle hänen aiottua miehistöön tuloaan edeltävänä päivänä. Jos merimies ei ole paikalla hänen miehistöön tulolleen sovittuna päivänä ja aikana, laivanvarustaja vapautuu ilman eri toimenpiteitä velvoitteestaan ottaa kyseinen merimies miehistöön.
 7. Varustaja vastaa kaikista kuluista, joita aiheutuu madagaskarilaisen merimiehen matkoista Madagaskarilla sijaitsevan kotipaikan ja aluksellenousu- tai alukseltanoususataman välillä.
-

LISÄYSLUETTELO

Lisäys 1 — Kalastusluvan hakulomake

Lisäys 2 — Tekninen lomake

Lisäys 3 — Madagaskarin kalastusalueen koordinaatit (leveys- ja pituusasteet)

Lisäys 4 — Sen alueen koordinaatit, joka on varattu yksinomaisesti madagaskarilaisten kalastajien harjoittamaan pienimuotoiseen ja perinteiseen kalastukseen

Lisäys 5 — Alustavista saaliista ja pyyntiponnistuksesta neljännesvuosittain tehtävän ilmoituksen malli

Lisäys 6 — Lomakkeet kalastusalueelle saapumista ja siltä poistumista koskevia ilmoituksia varten

Lisäys 7 — VMS-sijainti-ilmoituksen malli

Lisäys 8 — Ohjeet kalastustietojen sähköisen raportointijärjestelmän (Electronic Reporting System, ERS-järjestelmä) täytäntöönpanoa varten

Lisäys 9 — Yhteystahot Madagaskarilla

Lisäys 1

Kalastuslupan hakulomake

KALAVAROISTA JA KALASTUKSESTA VASTAAVA
MADAGASKARIN TASAVALLAN MINISTERIÖ

Kestävän kalastuksen alalla tehty Madagaskarin ja
Euroopan unionin välinen kumppanuussopimus

KALASTUSLUPAHAKEMUS

I — HAKIJA

1. Varustajan nimi: Kansallisuus:
2. Varustajan osoite:
3. Varustajan edustaman yhteenliittymän tai tuottajaorganisaation nimi:
4. Varustajan edustaman yhteenliittymän tai tuottajaorganisaation osoite:
5. Puhelin: Faksi: Sähköpostiosoite:
6. Edustajan nimi:
7. Edustajan osoite:
8. Puhelin: Faksi: Sähköpostiosoite:
9. Päällikön nimi: Kansallisuus: Sähköpostiosoite:

II — ALUS JA SEN TUNNISTEET

1. Aluksen nimi:
2. Lippu, jonka alla alus purjehtii:
3. Ulkoinen rekisterinumero:
4. Rekisteröintisatama: MMSI: IMO-tunnistenumero:
5. Päivämäärä, jona siirtyi nykyisen lipun alle: .../.../... Mahdollinen aiempi lippuvaltio:
6. Rakennusvuosi ja -paikka: .../.../... (aika) (paikka) Radiokutsutunnus:
7. Radion kutsutaajuus: Satelliittipuhelimen numero:
8. Rungon materiaali: Teräs ☐ Puu ☐ Polyesteri ☐ Muu ☐

III — ALUKSEN TEKNISET OMINAISUUDET JA VARUSTUS

1. Suurin pituus: Leveys: Syvyys:
2. Bruttovetoisuus (GT): Nettovetoisuus:
3. Päämoottorin teho kilowatteina: Merkki: Tyyppi:

4. Alustyyppi:

☐ Nuottaa käyttävä tonnikala-alus☐ Huoltoalus

Huoltotoimien kohteena olevan nuottaa käyttävän tonnikala-aluksen nimi ja ulkoinen rekisterinumero /kohteena olevien nuottaa käyttävien tonnikala-alusten nimet ja ulkoiset rekisterinumerot:

.....

.....

☐ Pintasiima-alus > 100 GT☐ Pintasiima-alus ≤ 100 GT

5. Pyydykset:

6. Kalastusalueet:

7. Kohdelajit:

8. Satama, jossa saaliit on tarkoitus purkaa:

9. Miehistön lukumäärä:

10. Saaliin säilytystapa aluksella: Tuoreena ☐ Jäähdytettynä ☐ Molempina ☐ Jäädetyttynä ☐

11. Jäädetytyskapasiteetti vuorokaudessa tonneina: Ruumien tilavuus: Lukumäärä:

12. VMS-transponderi:

Valmistaja: Malli: Sarjanumero:

Ohjelmaversio: Satelliittioperaattori:

Allekirjoittanut todistaa, että tässä hakemuksessa olevat tiedot ovat oikeita ja vilpittömässä mielessä annettuja.

Paikka, päivämäärä

Hakijan allekirjoitus

Lisäys 2

TEKNINEN LOMAKE

1 — Tekniset säilyttämistoimenpiteet	
1.1. Kalastusalue:	
Yli 20 meripeninkulman päässä perusviivasta sijaitsevat vedet. Lisäyksessä 3 esitetty kalastusalue. — Kalojen yhteenkokoamiseen käytettävien ankkuroitujen kansallisten välineiden ympärillä olevaa kolmen meripeninkulman suoja-aluetta on noudatettava. — Banc de Levenin ja Banc de Castorin vyöhykkeet, joiden koordinaatit esitetään lisäyksessä 4, varataan yksinomaan madagaskarilaisten kalastajien harjoittamaan pienimuotoiseen ja perinteiseen kalastukseen.	
1.2. Sallitut pyydykset:	
Nuotta Pintasiima	
1.3. Sallitut lajit	
Intian valtameren tonnikalakomission (IOTC) hallinnointivaltuutuksen alaiset tonnikalat ja niiden kaltaiset lajit (tonnikalat, boniitti, kuningasmakrilli-suku, marliinit, miekkakala), oheislajit ja kalastukset, lukuun ottamatta seuraavia — kansainvälisillä sopimuksilla suojellut lajit, — lajit, joiden säilyttämisen aluksella, jälleenlaivauksen, purkamisen alukselta ja varastoinnin kokonaisina tai osina IOTC on kieltänyt, erityisesti <i>Alopiidae</i>-heimon ja <i>Sphyrnidae</i>-heimon lajit; ja — seuraavat lajit: <i>Cethorinus maximus</i>, <i>Rhincodon typus</i>, <i>Carcharodon carcharias</i>, <i>Carcharinus falciformis</i> ja <i>Carcharinus longimanus</i>. Tämän pöytäkirjan mukaisesti kalastusluvan saaneiden Euroopan unionin pintasiima-alusten tonnikalojen ja niiden kaltaisten lajien kanssa pyytämien haikalojen määrä IOTC:n hallinnointivaltuutuksen alaisissa kalastuksissa rajoitetaan 250 tonniin vuodessa Madagaskarin kalastusalueella. Jos kyseinen saalisraja ylittyy, haikalojen kalastus lopetetaan sopimuspuolten asiaa koskevan lainsäädännön mukaisesti. Tämän jälkeen alusten päälliköiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet haikalojen tahattomien saaliiden välttämiseksi.	
1.4 Sivusaaliit:	
Noudatetaan IOTC:n suosituksia	
2 — Varustajien maksut / vastaavat saaliit:	
Varustajan maksu pyydettyä tonnia kohden	— 60 euroa/tonni pöytäkirjan kahden ensimmäisen soveltamisvuoden aikana — 70 euroa/tonni pöytäkirjan kahden viimeisen soveltamisvuoden aikana.

Varustajien vuosittain maksama kiinteä ennakkomaksu:	— 11 400 euroa / vuosi / nuottaa käyttävä tonnikala-alus kahden ensimmäisen vuoden aikana ja 13 300 euroa/vuosi kahden viimeisen vuoden aikana, mikä vastaa 190:tä tonnia; — 3 600 euroa / vuosi / pintasiima-alus, jonka vetoisuus on yli 100 GT, kahden ensimmäisen vuoden aikana ja 4 200 euroa/vuosi kahden viimeisen vuoden aikana, mikä vastaa 60:tä tonnia; — 2 400 euroa / vuosi / pintasiima-alus, jonka vetoisuus on enintään 100 GT, kahden ensimmäisen vuoden aikana ja 2 800 euroa/vuosi kahden viimeisen vuoden aikana, mikä vastaa 40:tä tonnia;
Niiden alusten lukumäärä, joilla on lupa kalastaa	40 nuotta-alusta 32 pintasiima-alusta > 100 GT 22 pintasiima-alusta ≤ 100 GT
3 — Muut	
Huoltoaluskohtainen maksu: 3 500 euroa/alus	
Merimiehet: — Nuottaa käyttävät tonnikala-alukset: vähintään kaksi merimiestä, jotka ovat Madagaskarin kansalaisia, Madagaskarin kalastusalueella vietetyn kalastuskauden aikana. — Pintasiima-alukset: vähintään yksi merimies, joka on Madagaskarin kansalainen, Madagaskarin kalastusalueella vietetyn kalastuskauden aikana. — Varustajat pyrkivät ottamaan miehistöönsä enemmän merimiehiä, jotka ovat Madagaskarin kansalaisia.	
Tarkkailijat: — Euroopan unionin alukset ottavat Madagaskarin viranomaisten pyynnöstä alukselle tarkkailijan, jotta 10 prosenttia Madagaskarin kalastusalueelle kalastusluvan saaneista aluksista tulee tarkkailun piiriin. Tämä toimenpide ei kuitenkaan koske pintasiima-aluksia, joiden vetoisuus on enintään 100 GT. — Varustajan on maksettava 20 euroa päivässä kustakin aluksesta, jolle otetaan tarkkailija. Kyseinen määrä maksetaan kalastuksenseurantakeskuksen hallinnoimaan tarkkailijaohjelmaan.	

Lisäys 3

Madagaskarin kalastusalueen koordinaatit (leveys- ja pituusasteet)

Kohta	Leveysaste DD	Pituusaste DD		Leveysaste merkkijono	Pituusaste merkkijono
1	-10,3144	49,4408		10° 18' 52" S	049° 26' 27" E
2	-11,0935	50,1877		11° 05' 37" S	050° 11' 16" E
3	-11,5434	50,4776		11° 32' 36" S	050° 28' 39" E
4	-12,7985	53,2164		12° 47' 55" S	053° 12' 59" E
5	-14,0069	52,7392		14° 00' 25" S	052° 44' 21" E
6	-16,1024	52,4145		16° 06' 09" S	052° 24' 52" E
7	-17,3875	52,3847		17° 23' 15" S	052° 23' 05" E
8	-18,2880	52,5550		18° 17' 17" S	052° 33' 18" E
9	-18,7010	52,7866		18° 42' 04" S	052° 47' 12" E
10	-18,8000	52,8000		18° 48' 00" S	052° 47' 60" E
11	-20,4000	52,0000		20° 23' 60" S	052° 00' 00" E
12	-22,3889	51,7197		22° 23' 20" S	051° 43' 11" E
13	-23,2702	51,3943		23° 16' 13" S	051° 23' 39" E
14	-23,6405	51,3390		23° 38' 26" S	051° 20' 20" E
15	-25,1681	50,8964		25° 10' 05" S	050° 53' 47" E
16	-25,4100	50,7773		25° 24' 36" S	050° 46' 38" E
17	-26,2151	50,5157		26° 12' 54" S	050° 30' 57" E
18	-26,9004	50,1112		26° 54' 01" S	050° 06' 40" E
19	-26,9575	50,0255		26° 57' 27" S	050° 01' 32" E
20	-27,4048	49,6781		27° 24' 17" S	049° 40' 41" E
21	-27,7998	49,1927		27° 47' 59" S	049° 11' 34" E
22	-28,1139	48,6014		28° 06' 50" S	048° 36' 05" E
23	-28,7064	46,8002		28° 42' 23" S	046° 48' 01" E
24	-28,8587	46,1839		28° 51' 31" S	046° 11' 02" E
25	-28,9206	45,5510		28° 55' 14" S	045° 33' 04" E
26	-28,9301	44,9085		28° 55' 48" S	044° 54' 31" E
27	-28,8016	44,1090		28° 48' 06" S	044° 06' 32" E
28	-28,2948	42,7551		28° 17' 41" S	042° 45' 18" E
29	-28,0501	42,2459		28° 03' 00" S	042° 14' 45" E
30	-27,8000	41,9000		27° 48' 00" S	041° 53' 60" E
31	-27,5095	41,5404		27° 30' 34" S	041° 32' 25" E

Kohta	Leveysaste DD	Pituusaste DD		Leveysaste merkkijono	Pituusaste merkkijono
32	-27,0622	41,1644		27° 03' 44" S	041° 09' 52" E
33	-26,4435	40,7183		26° 26' 37" S	040° 43' 06" E
34	-25,7440	40,3590		25° 44' 38" S	040° 21' 32" E
35	-24,8056	41,0598		24° 48' 20" S	041° 03' 35" E
36	-24,2116	41,4440		24° 12' 42" S	041° 26' 38" E
37	-23,6643	41,7153		23° 39' 51" S	041° 42' 55" E
38	-22,6317	41,8386		22° 37' 54" S	041° 50' 19" E
39	-21,7798	41,7652		21° 46' 47" S	041° 45' 55" E
40	-21,3149	41,6927		21° 18' 54" S	041° 41' 34" E
41	-20,9003	41,5831		20° 54' 01" S	041° 34' 59" E
42	-20,6769	41,6124		20° 40' 37" S	041° 36' 45" E
43	-19,6645	41,5654		19° 39' 52" S	041° 33' 55" E
44	-19,2790	41,2489		19° 16' 44" S	041° 14' 56" E
45	-18,6603	42,0531		18° 39' 37" S	042° 03' 11" E
46	-18,0464	42,7813		18° 02' 47" S	042° 46' 53" E
47	-17,7633	43,0335		17° 45' 48" S	043° 02' 01" E
48	-17,2255	43,3119		17° 13' 32" S	043° 18' 43" E
49	-16,7782	43,4356		16° 46' 42" S	043° 26' 08" E
50	-15,3933	42,5195		15° 23' 36" S	042° 31' 10" E
51	-14,4487	43,0263		14° 26' 55" S	043° 01' 35" E
52	-14,4130	43,6069		14° 24' 47" S	043° 36' 25" E
53	-14,5510	44,3684		14° 33' 04" S	044° 22' 06" E
54	-14,5367	45,0275		14° 32' 12" S	045° 01' 39" E
55	-14,3154	45,8555		14° 18' 55" S	045° 51' 20" E
56	-13,8824	46,3861		13° 52' 57" S	046° 23' 10" E
57	-12,8460	46,6944		12° 50' 46" S	046° 41' 40" E
58	-12,6981	47,2079		12° 41' 53" S	047° 12' 28" E
59	-12,4637	47,7409		12° 27' 49" S	047° 44' 27" E
60	-12,0116	47,9670		12° 00' 42" S	047° 58' 01" E
61	-11,0158	48,5552		11° 00' 57" S	048° 33' 19" E
62	-10,3144	49,4408		10° 18' 52" S	049° 26' 27" E

Huom. Madagaskar toimittaa peruslinjan maantieteelliset koordinaatit viimeistään silloin, kun tämän pöytäkirjan väliaikainen soveltaminen alkaa.

Lisäys 4

Sen alueen koordinaatit, joka on varattu yksinomaisesti madagaskarilaisten kalastajien harjoittamaan pienimuotoiseen ja perinteiseen kalastukseen

Kohta	Leveysaste	Pituusaste
1	12° 18,44S	47° 35,63
2	11° 56,64S	47° 51,38E
3	11° 53S	48° 00E
4	12° 18S	48° 14E
5	12° 30S	48° 05E
6	12° 32S	47° 58E
7	12° 56S	47° 47E
8	13° 01S	47° 31E
9	12° 53S	47° 26E

Alustavista saaliista ja pyyntiponnistuksesta neljännesvuosittain tehtävän ilmoituksen malli

KKS Madagaskar-EU

Vuoden 2015 pöytäkirja...

Ilmoitus alustavista saaliista (tonneina) ja
pyyntiponnistuksesta (merelläolopäivinä)

Vuosi

Vuosineljännes

Aluksen nimi

CFR-numero

Lippuvaltio

Luokka ⁽¹⁾

	Yleiskielinen nimi	Valkotonnikala	Isosilmät onnikala	Boniitti	Keltaävät onnikala	Kuulama krilli	Fregattim akrilli	Kiilaboniitti	Pitkäpyrs tötonnikala	Intiankingasmakrilli	Seeprema krilli	Miekka-kala	Mustamarliini	Sinimarliini	Raitamarliini	Purjekala	Sinihai	Makrilihai	Muut tonnikala t	Muut haikalat	Muut lajit	Saaliit yhteensä	Päiviä merellä
Kuu- kausi	FAO- koodi	ALB	BET	SKJ	YFT	BLT	FRI	KAW	LOT	GUT	COM	SWO	BLM	BUM	MLS	SFA	BSH	SMA	THX	SHX	OTH		
Tammikuu																							
Helmikuu																							
Maaliskuu																							
Huhtikuu																							
Toukokuu																							
Kesäkuu																							
Heinäkuu																							
Elokuu																							
Syyskuu																							
Lokakuu																							
Marraskuu																							
Joulukuu																							
Yhteensä																							

⁽¹⁾ Nuotta-alukset tai

Pintasiima-alukset > 100 GT tai

Pintasiima-alukset ≤ 100 GT

Lisäys 6

Lomakkeet kalastusalueelle saapumista ja siltä poistumista koskevia ilmoituksia varten

ILMOITUSTEN MUOTO

1. SAAPUMISILMOITUKSEN MUOTO (TOIMITETAAN VÄHINTÄÄN KOLME TUNTIA ENNEN SAAPUMISTA)

VASTAANOTTAJA: MADAGASKARIN KALASTUKSENSEURANTAKESKUS

TOIMINNAN KOODI: SAAPUMINEN

ALUKSEN NIMI:

KANSAINVÄLINEN RADIOKUTSUTUNNUS:

LIPPUVALTIO:

ALUKSEN TYYPPI:

LISENSSIN NUMERO:

SIJAINTI SAAVUTTAESSA:

SAAPUMISPÄIVÄ JA -KELLONAika (UTC):

ALUKSELLA OLEVIENT KALOJEN KOKONAISMÄÄRÄ (kg):

— YFT (keltaevätonnikala / *Thunnus albacares*), kg:

— SKJ (boniitti / *Katsuwonus pelamis*), kg:

— BET (isosilmätonnikala / *Thunnus obesus*), kg:

— ALB (valkotonnikala / *Thunnus alalunga*), kg:

— MUUT (TÄSMENNETTÄVÄ), kg:

2. POISTUMISILMOITUKSEN MUOTO (TOIMITETAAN VÄHINTÄÄN KOLME TUNTIA ENNEN POISTUMISTA)

VASTAANOTTAJA: MADAGASKARIN KALASTUKSENSEURANTAKESKUS

TOIMINNAN KOODI: POISTUMINEN

ALUKSEN NIMI:

KANSAINVÄLINEN RADIOKUTSUTUNNUS:

LIPPUVALTIO:

ALUKSEN TYYPPI:

LISENSSIN NUMERO:

SIJAINTI POISTUTTAESSA:

POISTUMISPÄIVÄ JA -KELLONAika (UTC):

ALUKSELLA OLEVIENT KALOJEN KOKONAISMÄÄRÄ (kg):

— YFT (keltaevätonnikala / *Thunnus albacares*), kg:

— SKJ (boniitti / *Katsuwonus pelamis*), kg:

— BET (isosilmätonnikala / *Thunnus obesus*), kg:

— ALB (valkotonnikala / *Thunnus alalunga*), kg:

— MUUT (TÄSMENNETTÄVÄ), kg:

Kaikki ilmoitukset on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavaan faksinumeroon tai sähköpostiosoitteeseen:

Faksi: +261 20 22 490 14

Sähköposti: csp-mprh@blueline.mg

Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar (Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus), B.P.60 114 Antananarivo

Lisäys 7

VMS-sijainti-ilmoituksen malli

VMS-VIESTIEN VÄLITTÄMINEN MADAGASKARILLE

VMS-TIETOJEN MALLI — SIJAIN TI-ILMOITUS

Tieto	Koodi	Pakollinen (P)/ Vapaaehtoi- nen (V)	Sisältö
Tietueen alku	SR	P	Järjestelmätieto, joka osoittaa tietueen alun
Vastaanottaja	AD	P	Viestin osa — Vastaanottaja — kolmikirjaiminen maakoodi (ISO-3166)
Lähettäjä	FR	P	Viestin osa — Lähettäjä — kolmikirjaiminen maakoodi (ISO-3166)
Lippuvaltio	FS	P	Viestin osa — Lippuvaltio — kolmikirjaiminen maakoodi (ISO-3166)
Viestityyppi	TM	P	Viestin osa — Viestityyppi (ENT, POS, EXI)
Radiokutsutunnus (IRCS)	RC	P	Alukseen liittyvä tieto — Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus (IRCS)
Sopimuspuolen sisäinen viitenumero	IR	V	Alukseen liittyvä tieto — sopimuspuolen yksilöllinen numero — kolmikirjaiminen maakoodi (ISO-3166), jota seuraa numero
Ulkoinen rekisterinumero	XR	P	Alukseen liittyvä tieto — aluksen kyljessä oleva numero (ISO 8859.1)
Leveysaste	LT	P	Aluksen sijaintiin liittyvä tieto — sijainti asteina ja desimaalias- teina +/- DD.ddd (WGS84)
Pituusaste	LG	P	Aluksen sijaintiin liittyvä tieto — sijainti asteina ja desimaalias- teina +/- DD.ddd (WGS84)
Kurssi	CO	P	Aluksen kurssi 360°:n asteikolla
Nopeus	SP	P	Aluksen nopeus solmuina kymmenyksen tarkkuudella
Päivämäärä	DA	P	Aluksen sijaintiin liittyvä tieto — sijainnin kirjaamisen päivä (UTC) (VVVVKKPP)
Kelloaika	TI	P	Aluksen sijaintiin liittyvä tieto — sijainnin kirjaamisen kello- aika (UTC) (TTMM)
Tietueen loppu	ER	P	Järjestelmätieto, joka osoittaa tietueen lopun

Tietojen välittämisessä käytetään seuraavaa rakennetta:

Käytettyjen kirjasinten on oltava standardin ISO 8859.1 mukaisia.

Viestin alku ilmoitetaan kaksinkertaisella vinoviivalla (//) ja kentän koodilla SR.

Jokainen tietoelementti merkitään omalla koodillaan ja erotetaan muista tietoelementeistä kaksinkertaisella vinoviivalla (//).

Kentän koodi ja tieto erotetaan yksinkertaisella vinoviivalla (/).

Viestin loppu ilmoitetaan koodilla ER, jota seuraa kaksinkertainen vinoviiva (//).

Vapaaehtoiset tietoelementit lisätään viestin alun ja lopun väliin.

Lisäys 8

Ohjeet kalastustietojen sähköisen raportointijärjestelmän (Electronic Reporting System, ERS-järjestelmä) täytäntöönpanoa varten

1. Yleiset määräykset
 - i. Kaikilla unionin kalastusaluksilla on oltava sen ajan, kun alus on Madagaskarin kalastusalueella, sähköinen järjestelmä, jäljempänä 'ERS-järjestelmä', jolla voidaan kirjata ja toimittaa kalastustoimia koskevat tiedot, jäljempänä 'ERS-tiedot'.
 - ii. Jos EU:n aluksella ei ole ERS-järjestelmää tai jos kyseinen järjestelmä ei toimi, alus ei saa siirtyä Madagaskarin kalastusalueelle kalastamaan.
 - iii. ERS-tiedot toimitetaan aluksen lippuvaltion menettelyjä noudattaen, eli ne lähetetään ensin lippuvaltion kalastuksen seurantakeskukselle, joka varmistaa niiden automaattisen toimittamisen Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen käyttöön.
 - iv. Lippuvaltio ja Madagaskar varmistavat, että niiden kalastuksenseurantakeskuksilla on tietotekniikkalaitteet ja -ohjelmistot, jotka tarvitaan ERS-tietojen automaattiseen toimittamiseen XML-muodossa, ja että ne noudattavat menettelyä, jolla ERS-tiedot kirjataan ja tallennetaan koneellisesti luettavissa olevassa muodossa vähintään kolmen vuoden ajan.
 - v. ERS-tietojen toimittamisessa käytetään Euroopan komission EU:n puolesta hallinnoimia sähköisiä viestintävälineitä (DEH eli Data Exchange Highway).
 - vi. Lippuvaltio ja Madagaskar nimittävät kumpikin ERS-yhteyshenkilön.
 - a. ERS-yhteyshenkilö nimitetään vähintään kuudeksi kuukaudeksi.
 - b. Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus toimittavat toisilleen ennen ERS-järjestelmän käyttöönottoa ERS-yhteyshenkilönsä yhteystiedot (nimi, osoite, puhelin, faksi, sähköposti).
 - c. Kaikista ERS-yhteyshenkilöiden yhteystietoja on ilmoitettava viipymättä.
2. ERS-tietojen laatiminen ja toimittaminen
 - i. Unionin kalastusalusten on
 - a. toimitettava päivittäin ERS-tiedot kustakin Madagaskarin kalastusalueella viettämästään päivästä;
 - b. kirjattava kunkin kalastustoimen osalta lajikohtaisesti, kuinka paljon kalaa on pyydetty kohdelajina tai sivusaaliina tai heitetty pois;
 - c. kirjattava kunkin Madagaskarin myöntämässä kalastusluvassa eritellyn lajin osalta myös se, että saaliita ei ole saatu;
 - d. yksilöitävä kukin laji FAO:n kolmikirjaimisella koodilla;
 - e. ilmoitettava määrät kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä;
 - f. kirjattava ERS-tietoihin kunkin lajin osalta jälleenlaivatut ja/tai puretut määrät;
 - g. kirjattava ERS-tietoihin joka kerran, kun Madagaskarin kalastusalueelle tullaan (COE-viesti) tai siltä lähdetään (COX-viesti), tieto, jossa eritellään kunkin Madagaskarin myöntämässä kalastusluvassa eritellyn lajin osalta määrät, jotka aluksella ovat kullakin tulo- ja lähtökerralla;
 - h. toimitettava päivittäin ERS-tiedot lippuvaltiolle edellä 2 kohdassa tarkoitettussa muodossa viimeistään klo 23.59 (UTC).
 - ii. Kirjattujen ja toimitettujen ERS-tietojen paikkansapitävyydestä vastaa päällikkö.
 - iii. Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus lähettää ERS-tiedot heti automaattisesti Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle.
 - iv. Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus vahvistaa ERS-tietojen saannin vastaamalla viestiin ja käsittelee kaikkia ERS-tietoja luottamuksellisina.

3. Toimintahäiriö aluksen ERS-järjestelmässä ja/tai ERS-tietojen toimittamisessa aluksen ja lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen välillä
 - i. Lippuvaltio ilmoittaa viipymättä lippunsa alla purjehtivan aluksen päällikölle ja/tai omistajalle tai tämän edustajalle kaikista alukselle asennetun ERS-järjestelmän teknisistä toimintahäiriöistä tai siitä, ettei ERS-tietojen lähettäminen aluksen ja lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen välillä onnistu.
 - ii. Lippuvaltio ilmoittaa Madagaskarille havaitusta häiriöstä ja toteutetuista korjaavista toimista.
 - iii. Jos aluksen ERS-järjestelmä on epäkunnossa, päällikön ja/tai omistajan on varmistettava, että ERS-järjestelmä korjataan tai vaihdetaan 10 päivän kuluessa. Jos alus käy välisatamassa näiden 10 päivän kuluessa, se ei saa jatkaa kalastustoimintaansa Madagaskarin kalastusalueella ennen kuin sen ERS-järjestelmä on täysin toimiva, paitsi jos Madagaskar antaa tähän luvan.
 - a. Kalastusalus saa lähteä satamasta ERS-järjestelmänsä teknisen häiriön jälkeen vasta kun sen ERS-järjestelmä toimii jälleen lippuvaltiota ja Madagaskaria tyydyttävällä tavalla tai
 - b. jos se saa lippuvaltion luvan. Viimeksi mainitussa tapauksessa lippuvaltio tiedottaa Madagaskarille päätöksestään ennen aluksen lähtöä.
 - iv. Kaikkien EU:n alusten, joiden ERS-järjestelmä on epäkunnossa niiden toimiessa Madagaskarin kalastusalueella, on lähetettävä päivittäin ja viimeistään klo 23.59 (UTC) kaikki ERS-tiedot lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle jollakin muulla käytettävissä olevalla sähköisellä viestintävälineellä, joka on myös Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen käytettävissä.
 - v. Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on toimitettava Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle ERS-tiedot, joita ei ole voitu toimittaa Madagaskarille ERS-järjestelmällä, koska järjestelmä on epäkunnossa, jossakin muussa sähköisessä muodossa, josta on sovittu yhteisesti. Tämä vaihtoehtoinen lähetyksen on etusijalla, koska tavallisesti sovellettavia lähettämisen määräaikoja ei välttämättä voida noudattaa.
 - vi. Jos Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ei saa ERS-tietoja kolmen päivän kuluessa, Madagaskar voi määrätä aluksen palaamaan heti Madagaskarin nimeämään satamaan tutkintaa varten.
4. Kalastuksenseurantakeskuksen laiminlyönti — Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ei saa ERS-tietoja
 - i. Jos kalastuksenseurantakeskus ei saa ERS-tietoja, sen ERS-yhteyshenkilö ilmoittaa asiasta viipymättä toisen kalastuksenseurantakeskuksen ERS-yhteyshenkilölle ja toimii tarvittaessa yhteistyössä ratkaisun löytämiseksi.
 - ii. Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus sopivat yhdessä ennen ERS-järjestelmän käyttöönottoa vaihtoehtoisista sähköisistä viestintävälineistä, joita käytetään ERS-tietojen toimittamiseksi, jos kalastuksenseurantakeskus laiminlyö niiden toimittamisen, ja ne ilmoittavat toisilleen viipymättä kaikista muutoksista.
 - iii. Jos Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ilmoittaa, ettei ERS-tietoja ole saatu, lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on yksilöitävä ongelman syyt ja toteutettava tarkoituksenmukaiset toimenpiteet ongelman ratkaisemiseksi. Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on ilmoitettava Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle ja EU:lle tuloksista ja toteutetuista toimenpiteistä 24 tunnin kuluessa laiminlyönnin havaitsemisesta.
 - iv. Jos ongelman ratkaiseminen kestää kauemmin kuin 24 tuntia, lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on toimitettava viipymättä puuttuvat ERS-tiedot Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle käyttäen jotakin 3 kohdan v alakohdassa tarkoitettua vaihtoehtoista sähköistä keinoa.
 - v. Madagaskar ilmoittaa asiasta toimivaltaisille yksiköilleen, jottei EU:n alusten katsottaisi rikkoneen määräyksiä tilanteessa, jossa Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ei ole toimittanut tietoja toisen kalastuksenseurantakeskuksen laiminlyönnin vuoksi.
5. Kalastuksenseurantakeskuksen huoltotoimet
 - i. Kalastuksenseurantakeskuksen suunnitelluista huoltotoimista (huolto-ohjelma), jotka voivat vaikuttaa ERS-tietojen vaihtoon, on ilmoitettava toiselle kalastuksenseurantakeskukselle vähintään 72 tuntia etukäteen, ja samalla on mahdollisuuksien mukaan ilmoitettava huoltotöiden päivämäärä ja kesto. Tiedot huoltotoimista, joita ei ollut suunniteltu, on ilmoitettava mahdollisimman pian toiselle kalastuksenseurantakeskukselle.
 - ii. Huoltotoimien aikana ERS-tietojen lähettäminen voi odottaa siihen saakka, kun järjestelmä on uudelleen toiminnassa. Asianomaiset ERS-tiedot lähetetään siis heti huoltotöiden jälkeen.

- iii. Jos huoltotoimet kestävät yli 24 tuntia, ERS-tiedot lähetetään toiselle kalastuksenseurantakeskukselle käyttäen jotakin 3 kohdan v alakohdassa tarkoitettua vaihtoehtoista sähköistä viestintävälinettä.
 - iv. Madagaskar ilmoittaa asiasta toimivaltaisille yksiköilleen, jottei EU:n alusten katsottaisi rikkoneen määräyksiä tilanteessa, jossa ERS-tietoja ei lähetetä kalastuksenseurantakeskuksen huoltotoimien vuoksi.
6. ERS-tietojen toimittaminen Madagaskarille
- i. Lippuvaltion ERS-tietojen toimittamisessa Madagaskarille käytetään tämän lisäyksen 1 kohdassa tarkoitettuja Euroopan komission yksiköiden EU:n puolesta hallinnoimia sähköisiä viestintävälineitä (DEH eli Data Exchange Highway).
 - ii. EU:n kalastuslaivaston kalastustoiminnan hallinnoimiseksi kyseiset tiedot tallennetaan ja Euroopan komission yksiköiden valtuutettu henkilöstö voi tutustua niihin Euroopan unionin nimissä.
-

Lisäys 9

Yhteystahot Madagaskarilla

Huom. Madagaskar toimittaa kaikki jäljempänä esitetyt tiedot viimeistään silloin, kun tämän pöytäkirjan väliaikainen soveltaminen alkaa.

1. Kalavaroista ja kalastuksesta vastaava ministeriö (Ministère des Ressources Halieutiques et de la Pêche)

Postiosoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumerot.

2. Kalastuslupahakemukset

Postiosoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumerot.

3. Tilasto- ja ohjelmointiosasto (Direction de la Statistique et de la Programmation, DSP)

Postiosoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumerot.

4. Kalastuksenseurantakeskus — tulo- ja poistumisilmoitukset

Kalastuksenseurantakeskuksen nimi (kutsutunnus):

Radio:

VHF: F1 kanava 16; F2 kanava 71

HF: F1 5.283 MHZ; F2 7.3495 MHZ

Postiosoite, ensisijainen ja vaihtoehtoinen sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumerot.

5. Antsirananan tonnikalatilastotietoyksikkö (Unité de Statistique Thonière d'Antsiranana)

Postiosoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumerot.

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1350/2014,

annettu 15 päivänä joulukuuta 2014,

Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan pöytäkirjan mukaisten kalastusmahdollisuuksien jakamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä marraskuuta 2007 asetuksen (EY) N:o 31/2008 ⁽¹⁾ Euroopan yhteisön ja Madagaskarin tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tekemisestä. Sopimuksen nykyisen pöytäkirjan voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2014.
- (2) Sopimuksen uusi pöytäkirja ⁽²⁾, jäljempänä 'pöytäkirja', parafoitiin 19 päivänä kesäkuuta 2014. Pöytäkirjassa unionin aluksille myönnetään kalastusmahdollisuuksia Madagaskarin tasavallan lainkäyttövaltaan kuuluvalla kalastusalueella.
- (3) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä joulukuuta 2014 päätöksen 2014/929/EU ⁽³⁾, joka koskee pöytäkirjan allekirjoittamista ja sen väliaikaista soveltamista.
- (4) Olisi määriteltävä jäsenvaltioiden kalastusmahdollisuuksien jakoperusteet pöytäkirjan soveltamisajaksi.
- (5) Jos vaikuttaa siltä, ettei unionille pöytäkirjan nojalla myönnettyjä kalastusmahdollisuuksia käytetä täysimääräisesti, komissio ilmoittaa siitä asianomaisille jäsenvaltioille neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 ⁽⁴⁾ 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Jos asianomainen jäsenvaltio ei vastaa neuvoston vahvistaman määräjän kuluessa, sen katsotaan vahvistaneen, etteivät sen alukset käytä kalastusmahdollisuuksiaan täysimääräisesti kyseisenä aikana. Neuvoston olisi vahvistettava kyseinen määräaika.
- (6) Pöytäkirjan 15 artiklassa määrätään, että unionin alusten kalastustoiminnan jatkamisen varmistamiseksi molempien sopimuspuolten on mahdollista soveltaa pöytäkirjaa väliaikaisesti sen allekirjoituspäivästä mutta kuitenkin aikaisintaan 1 päivästä tammikuuta 2015.
- (7) Tätä asetusta olisi sovellettava pöytäkirjan allekirjoituspäivästä mutta kuitenkin aikaisintaan 1 päivästä tammikuuta 2015,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Pöytäkirjassa vahvistetut kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

a) nuottaa käyttävät tonnikala-alukset:

Espanja:	20 alusta
Ranska:	19 alusta
Italia:	1 alus;

⁽¹⁾ EUVL L 15, 18.1.2008, s. 1.

⁽²⁾ Pöytäkirja Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja rahoitustuen vahvistamisesta (katso tämän virallisen lehden sivu 8).

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 6.

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1006/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, yhteisön kalastusaluksille myönnettävistä luvista kalastustoiminnan harjoittamiseksi yhteisön vesien ulkopuolella ja kolmansien maiden alusten pääsystä yhteisön vesille, asetusten (ETY) 2847/93 ja (EY) 1627/94 muuttamisesta sekä asetuksen (EY) 3317/94 kumoamisesta (EUVL L 286, 29.10.2008, s. 33).

b) pintasiima-alukset, joiden vetoisuus on yli 100 GT:

Espanja:	18 alusta
Ranska:	9 alusta
Portugali:	5 alusta;

c) pintasiima-alukset, joiden vetoisuus on enintään 100 GT:

Ranska:	22 alusta.
---------	------------

2. Unionin pintasiima-aluksille pöytäkirjan liitteessä vahvistettu enimmäismäärä tonnikalojen ja niiden kaltaisten lajien kanssa pyydytyille haikaloille jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

Espanja:	207 tonnia
Ranska:	34 tonnia
Portugali:	9 tonnia.

3. Asetusta (EY) N:o 1006/2008 sovelletaan rajoittamatta sopimuksen soveltamista

4. Jos 1 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden kalastuslupahakemukset eivät kata pöytäkirjassa vahvistettuja kalastusmahdollisuuksia kokonaan, komissio ottaa asetuksen (EY) N:o 1006/2008 10 artiklan mukaisesti huomioon minkä hyvänsä muun jäsenvaltion kalastuslupahakemuksen.

5. Asetuksen (EY) N:o 1006/2008 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu määräaika, jonka kuluessa jäsenvaltion on ilmoitettava siitä, ettei se käytä pöytäkirjan mukaisesti myönnettyjä kalastusmahdollisuuksiaan täysimääräisesti, on kymmenen työpäivää päivästä, jona komissio ilmoittaa asianomaiselle jäsenvaltiolle, ettei kaikkia kalastusmahdollisuuksia ole käytetty.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan pöytäkirjan allekirjoituspäivästä mutta kuitenkin aikaisintaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. MARTINA

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1351/2014,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,****rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta annetun asetuksen (EU) N:o 692/2014 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta 23 päivänä kesäkuuta 2014 annetun neuvoston päätöksen 2014/386/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EU) N:o 692/2014 ⁽²⁾ pannaan täytäntöön tietyt päätöksessä 2014/386/YUTP säädetyt toimenpiteet, erityisesti rajoitukset, jotka koskevat Krimiltä tai Sevastopolista peräisin olevia tavaroita sekä tällaisten tavaroiden tuontiin liittyvää rahoituksen tai rahoitustuen antamista, sekä rajoitukset, jotka koskevat kauppaa ja infrastruktuurihankkeisiin liittyviä investointeja liikenne-, televiestintä- ja energia-alalla sekä öljyn, kaasun ja mineraalien hyödyntämisen alalla.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen 27 päivänä maaliskuuta 2014 hyväksymän päätöslauselman 68/262 mukaisesti Krimiä ja Sevastopolia pidetään edelleen Ukrainan osana. Ulkoasiainneuvosto toisti 17 ja 18 päivänä marraskuuta 2014 pitämässään istunnossa, että EU tuomitsee Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen eikä tunnusta sitä.
- (3) Neuvosto antoi 18 päivänä joulukuuta 2014 päätöksen 2014/933/YUTP ⁽³⁾, jolla muutetaan päätöstä 2014/386/YUTP, kieltääkseen kaikki ulkomaiset investoinnit Krimillä tai Sevastopolissa. Kyseisessä päätöksessä kielletään myös palvelut, jotka liittyvät suoraan investointikieltoon tai matkailutoimintaan (myös merimatkailuun), liikenne-, televiestintä- ja energia-alojen palvelut sekä öljyn, kaasun ja mineraalien hyödyntämiseen liittyvät palvelut Krimillä tai Sevastopolissa. Tavaroiden ja teknologian aiempaa vientikieltoa liikenne-, televiestintä- ja energia-aloilla sekä öljyn, kaasun ja mineraalien hyödyntämisen alalla laajennetaan.
- (4) Jotta tällaisten rajoittavien toimenpiteiden vaikutukset talouden toimijoihin ja Krimin tai Sevastopolin siviiliväestöön olisivat mahdollisimman vähäiset, olisi säädettävä poikkeuksista ja siirtymäkausista.
- (5) Tätä asetusta sovellettaessa tavaroiden ja teknologian käyttöpaikan määrittelyyn olisi käytettävä objektiivisia tekijöitä, joita ovat muun muassa mutta eivät yksinomaan lähetyksen määränpää, toimituksessa käytetyt postinumerot, tiedot käyttöpaikasta ja maahantuojan ilmoittamat dokumentoidut tiedot. Käyttöpaikan käsitettä olisi sovellettava Krimillä tai Sevastopolissa jatkuvassa käytössä oleviin tavaroihin ja teknologiaan.
- (6) Tässä asetuksessa säädettyjen kieltojen ja rajoitusten ei voida tulkita kieltävän tai rajoittavan unionin luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden taikka unionin yhteisöjen suorittamaa kauttakulkua Krimin tai Sevastopolin alueen kautta.
- (7) Tässä asetuksessa säädettyjä kieltoja ja rajoituksia ei sovelleta laillisen liiketoiminnan harjoittamiseen Krimillä tai Sevastopolissa toimivien Krimin tai Sevastopolin ulkopuolisten yhteisöjen kanssa, silloin kun ei ole perusteltua syytä katsoa, että asiaan liittyviä tavaroita tai palveluja on tarkoitettu käytettäväksi Krimillä tai Sevastopolissa tai kun asiaan liittyviä investointeja ei ole tarkoitettu sellaisille yrityksille tai niiden määräysvallassa oleville tytäryhtiöille tai osakkuusyrityksille Krimillä tai Sevastopolissa.
- (8) Kiellon tarjota matkailutoimintaan suoraan liittyviä palveluja (mukaan lukien risteilyliikennettä) ei voida tulkita koskevan palveluja, joita tarjotaan meriturvallisuuden ja merenkulun turvatoimien tarpeisiin tai hätätilanteissa, kuten ylläpito, korjaus, sähköiset tunnistus- ja viestintäjärjestelmät tai vakuutukset.

⁽¹⁾ EUVL L 183, 24.6.2014, s. 70.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 692/2014, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta (EUVL L 183, 24.6.2014, s. 9).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2014/933/YUTP, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta annetun päätöksen 2014/386/YUTP muuttamisesta (ks. tämän virallisen lehden s. 152).

- (9) Koska nämä toimenpiteet kuuluvat perussopimuksen soveltamisalaan, niiden täytäntöönpano edellyttää päätöksen 2014/933/YUTP antamisen seurauksena lainsäädäntöä unionin tasolla erityisesti sen varmistamiseksi, että niitä sovelletaan yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa. Sen vuoksi asetus (EU) N:o 692/2014 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 692/2014 seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan alakohdat seuraavasti:

- ”h) ’yhteisöllä Krimillä tai Sevastopolissa’ yhteisöä, jolla on sääntömääräinen kotipaikka, keskushallinto tai päätoimipaikka Krimillä tai Sevastopolissa, sen määräysvallassa olevia tytäryhtiöitä tai osakkuusyhtiöitä Krimillä tai Sevastopolissa sekä sivuliikkeitä tai muita liiketoimintaa harjoittavia yhteisöjä Krimillä tai Sevastopolissa;
- i) ’sijoituspalveluilla’ seuraavia palveluja ja toimintoja:
- i) yhtä tai useampaa rahoitusvälinettä koskevien toimeksiantojen vastaanottaminen ja välittäminen,
 - ii) toimeksiantojen toteuttaminen asiakkaan lukuun,
 - iii) kaupankäynti omaan lukuun,
 - iv) salkunhoito,
 - v) sijoitusneuvonta,
 - vi) rahoitusvälineiden merkinnän ja/tai rahoitusvälineiden liikkeeseenlaskun järjestäminen kiinteän sitoumuksen perusteella,
 - vii) rahoitusvälineiden liikkeeseenlaskun toteuttaminen ilman kiinteää sitoumusta,
 - viii) kaikki palvelut, jotka liittyvät rahoitusvälineiden ottamiseen kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla tai monenkeskisessä kaupankäyntijärjestelmässä;
- j) ’unionin laivanvarustajalla’ tarkoitetaan samaa kuin neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3577/92 (*) 2 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa määritellyllä ’yhteisön laivanvarustajalla’.

(*) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3577/92, annettu 7 päivänä joulukuuta 1992, palvelujen tarjoamisen vapauden periaatteen soveltamisesta meriliikenteeseen jäsenvaltioissa (meriliikenteen kabotaasi) (EYVL L 364, 12.12.1992, s. 7).”

2) Korvataan 2 a, 2 b, 2 c ja 2 d artikla seuraavasti:

”2 a artikla

1. Kielletään

- a) Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevaa kiinteää omaisuutta koskevan uuden omistusoikeuden tai lisäosuuksien hankkiminen;
- b) Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevaa yhteisöä koskevan uuden omistus- tai hallintoosuuden tai lisäosuuksien hankkiminen, mukaan lukien tällaisen yhteisön hankkiminen kokonaan ja sen osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen;
- c) sellaisen järjestelyn tekeminen tai sellaiseen järjestelyyn osallistuminen, jossa myönnetään lainoja tai luottoja tai annetaan muulla tavoin rahoitusta, osakepääoma mukaan lukien, yhteisöille, jotka toimivat Krimillä tai Sevastopolissa, tai sellaisen yhteisön dokumentoitua rahoitustarkoitusta varten;
- d) yhteisyrityksen perustaminen Krimille tai Sevastopoliin taikka yhdessä Krimillä tai Sevastopolissa toimivan yhteisön kanssa;
- e) edellä a–d alakohdassa tarkoitettuun toimintaan suoraan liittyvien sijoituspalvelujen tarjoaminen.

2. Tässä artiklassa säädettyjä kieltoja ja rajoituksia ei sovelleta laillisen liiketoiminnan harjoittamiseen Krimin ja Sevastopolin ulkopuolisten yhteisöjen kanssa, jos liiketoimintaan liittyviä investointeja ei ole tarkoitettu Krimillä tai Sevastopolissa sijaitseville yhteisöille.

3. Edellä 1 kohdassa säädetty kielto ei rajoita sellaisiin sopimuksiin perustuvien velvoitteiden täyttämistä, jotka on tehty ennen 20 päivää joulukuuta 2014, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoa, edellyttäen, että toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu asiasta vähintään viisi työpäivää etukäteen.

2 b artikla

1. Kielletään liitteessä II lueteltujen tavaroiden ja teknologian myyminen, toimittaminen, siirtäminen tai vienti

- a) luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja elimille Krimillä tai Sevastopolissa, tai
- b) käytettäväksi Krimillä tai Sevastopolissa,

Liitteessä II luetellaan tiettyjä tavaroita ja teknologiaa, jotka soveltuvat käytettäväksi seuraavilla keskeisillä aloilla:

- i) liikenne;
- ii) televiestintä;
- iii) energia;
- iv) öljy-, kaasu- ja mineraalivarantojen etsintä, hyödyntäminen ja tuotanto.

2. Kielletään:

- a) liitteessä II lueteltuihin tavaroihin ja teknologiaan ja näiden tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, ylläpitoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle Krimillä tai Sevastopolissa, tai käytettäväksi Krimillä tai Sevastopolissa;
- b) liitteessä II lueteltuihin tavaroihin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen antaminen suoraan tai välillisesti luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle Krimillä tai Sevastopolissa, tai käytettäväksi Krimillä tai Sevastopolissa.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta, kun ne liittyvät 1 kohdan b alakohtaan, jos ei ole perusteltua syytä katsoa, että kyseisiä tavaroita ja teknologiaa tai 2 kohdassa tarkoitettuja palveluja on määrä käyttää Krimillä tai Sevastopolissa.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetty kiellot eivät rajoita sellaisiin sopimuksiin perustuvien velvoitteiden täyttämistä 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka, jotka on tehty ennen 20 päivää joulukuuta 2014, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoa, edellyttäen, että toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu asiasta vähintään 10 työpäivää etukäteen.

2 c artikla

1. Kielletään teknisen avun tarjoaminen tai Krimin tai Sevastopolin infrastruktuuriin suoraan liittyvien välittäjä-, rakennus- tai insinööripalvelujen tarjoaminen 2 b artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla sellaisina kuin ne on määritetty liitteen II perusteella riippumatta tavaroiden tai teknologian alkuperästä.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty kielto ei vaikuta ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyjen sopimusten täytäntöönpanoon, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon, 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka.

3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

2 d artikla

1. Kielletään matkailualaan suoraan liittyvien palvelujen tarjoaminen Krimillä tai Sevastopolissa.

2. Kielletään erityisesti kaikkien risteilypalveluja tarjoavien alusten saapuminen liitteessä III mainittuun Krimin niemimaalla sijaitsevaan satamaan tai käynti siellä. Kielto koskee jäsenvaltion lipun alla purjehtivia tai unionin laivanvarustajan omistamia ja toiminnallisessa määräysvallassa olevia aluksia tai aluksia, joiden toiminnasta unionin operattori on ottanut kokonaisvastuun.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta, kun alus saapuu liitteessä III mainittuun satamaan tai käy siellä meriturvallisuuden vuoksi hätätilanteissa. Toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettava saapumisesta satamaan tai siellä käymisestä viiden työpäivän kuluessa.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetty kiellot eivät rajoita sellaisiin sopimuksiin tai liitännäissopimuksiin perustuvien velvoitteiden täyttämistä, jotka on tehty ennen 20 päivää joulukuuta 2014, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittaviin liitännäissopimuksiin perustuvien velvoitteiden täyttämistä, edellyttäen, että toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu asiasta vähintään viisi työpäivää etukäteen.

2 e artikla

1. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan 2 a artiklan 1 kohdassa tai 2 b artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun toimintaan ja 2 b artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tavaroille ja teknologialle, jos ne:

- a) ovat tarpeen kansainvälisen oikeuden nojalla koskemattomuutta nauttivan, Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevan konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisia tarkoituksia varten;
- b) liittyvät hankkeisiin, joilla yksinomaan tuetaan Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevia sairaaloita, sairaanhoitopalveluja tarjoavia muita julkisen terveydenhuollon laitoksia tai siviilialan oppilaitoksia; tai
- c) ovat lääketieteelliseen käyttöön tarkoitettuja kohteita ja laitteita.

2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myös myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan, joka liittyy 2 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun toimintaan, jos kyseinen liiketoimi on tarkoitettu olemassa olevan infrastruktuurin ylläpitoon sen turvallisuuden takaamiseksi.

3. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myös myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan, joka liittyy 2 a artiklan 1 kohdassa ja 2 b artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun toimintaan ja 2 b artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin ja teknologiaan sekä 2 c artiklassa tarkoitettuihin palveluihin siinä tapauksessa, että tuotteiden myynti, toimitus, siirto tai vienti on tarpeen sellaisen tapahtuman kiireelliseksi estämiseksi tai lieventämiseksi, jolla on todennäköisesti vakavia ja merkittäviä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen, mukaan lukien olemassa olevan infrastruktuurin turvallisuuteen, tai ympäristöön. Asianmukaisesti perustelluissa hätätapauksissa myynti, toimitus, siirto tai vienti voidaan toteuttaa ilman etukäteistä lupaa, jos viejä ilmoittaa siitä toimivaltaiselle viranomaiselle viiden työpäivän kuluessa siitä kun myynti, toimitus, siirto tai vienti on tapahtunut ja esittää tarvittavat perustelut sille, miksi myynti, toimitus, siirto tai vienti on tapahtunut ilman etukäteistä lupaa.

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän kohdan nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja jakavat muita hallussaan olevia merkityksellisiä tietoja.”

- 3) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

”4 artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen, myös välillisesti, toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on tässä asetuksessa säädettyjen kieltojen kiertäminen.”

- 4) Kumotaan liitteet II ja III.

- 5) Lisätään tämän asetuksen liite I liitteeksi II ja tämän asetuksen liite II liitteeksi III.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. GOZI

LIITE I

"LIITE II

Luettelo 2 b artiklassa tarkoitetuista tuotteista ja teknologioista

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
25 ryhmä	SUOLA; RIKKI; MAA- JA KIVILAJIT; KIPSI, KALKKI JA SEMENTTI
26 ryhmä	MALMIT, KUONA JA TUHKA
27 ryhmä	KIVENNÄISPOLTTOAINEET, KIVENNÄISÖLJYT JA NIIDEN TISLAUSTUOTTEET; BITUMISET AINEET; KIVENNÄISVAHAT
28 ryhmä	KEMIALLISET ALKUAINET JA EPÄORGAANISET YHDISTEET; JALOMETALLIEN, HARVINAISTEN MAAMETALLIEN, RADIOAKTIIVISTEN ALKUAINEIDEN JA ISOTOoppiEN ORGAANISET JA EPÄORGAANISET YHDISTEET
29 ryhmä	ORGAANISET KEMIALLISET YHDISTEET
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat
3826 00	Biodiesel ja sen sekoitukset, joissa ei ole maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä tai joissa niitä on vähemmän kuin 70 painoprosenttia
72 ryhmä	Rauta ja teräs
73 ryhmä	Rauta- tai terästavarat
74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat
75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat
76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat
78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat
79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat
80 ryhmä	Tina ja tinatavarat
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat
8207 13 00	VAIHDETTAVAT TYÖKALUT KALLIONPORAUSTA TAI MAANKAIRAUSTA VARTEN, TYÖTÄ SUORITTAVA OSA SINTRATTUA METALLIKARBIDIA TAI KERMETTIÄ
8207 19 10	VAIHDETTAVAT TYÖKALUT KALLIONPORAUSTA TAI MAANKAIRAUSTA VARTEN, TYÖTÄ SUORITTAVA OSA TIMANTTIA TAI PURISTETTUA TIMANTTIA
8401	Ydinreaktorit; ydinreaktorien säteilyttämättömät polttoaine-elementit; koneet ja laitteet isotooppien erottamiseen:

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
8402	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat:
8403	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat:
8404	Nimikkeiden 8402 ja 8403 höyrykehittimien ja kattiloiden apulaitteet (esim. esilämmittimet, tulistimet, noenpoistolaitteet ja savukaasun palautuslaitteet); höyrykoneiden lauhduttimet
8405	Generaattorikaasu- tai vesikaasugeneraattorit, myös puhdistimineen; asetyleenikaasugeneraattorit ja niiden kaltaiset vesimenetelmällä toimivat kaasugeneraattorit, myös puhdistimineen
8406	Höyryturbiinit
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit
8408	Puristussytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit):
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8407 tai 8408 moottoreissa
8410	Hydrauliset turbiinit ja vesipyörät sekä niiden säätimet
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuriturbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit
8412	Muut voimakoneet ja moottorit
8413	Nestepumput, myös mittauslaittein; neste-elevaattorit
8414	Ilma- tai tyhjiöpumput, ilma- ja muut kaasukompressorit sekä tuulettimet; tuuletus- tai ilmankierto-kuvut sisäänrakennetuin tuulettimin, myös jos niissä on suodattimet
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen
8416	Tulipesänpolttimet nestemäistä polttoainetta, jauhemaista kiinteää polttoainetta tai kaasua varten; mekaaniset polttoaineen syöttölaitteet, myös niiden mekaaniset arinat ja mekaaniset tuhkanpoistolaitteet sekä niiden kaltaiset laitteet:
8417	Teollisuus- tai laboratoriouunit, myös polttouunit (insineraattorit), muut kuin sähköllä toimivat:
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäähdytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 8415 ilmastointilaitteet
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitettut, sekä niiden telat
8421	Lingot, myös kuivauslingot; nesteiden tai kaasujen suodatus- tai puhdistuskoneet ja -laitteet
8422	Astianpesukoneet; koneet ja laitteet pullojen tai muiden pakkausastioiden puhdistamista tai kuivaamisesta varten; koneet ja laitteet pullojen, tölkkien, laatikoiden, pussien, säkkien tai muiden tavarantäyttyämisestä, sulkemisesta tai nimilapulla varustamisesta varten; koneet ja laitteet pullojen, ruukkujen, putkiloiden ja niiden kaltaisten tavarantäyttyämisestä kapseloimista varten; muut pakkaus- tai käärimiskoneet ja -laitteet (myös kutistepakkauslaitteet ja -laitteet); juomien hiilihapottamiskoneet ja -laitteet
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset:

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
8424	Mekaaniset nesteen tai jauheen ruiskutus-, hajotus- tai sumutuslaitteet (myös käsikäyttöiset); tulensammuttimet, myös panostetut; ruiskupistoolit ja niiden kaltaiset laitteet; höyryn- tai hiekanpuhaluskoneet sekä niiden kaltaiset suihkutuskoneet:
8425	Taljat ja muut väkipyörästöt; vintturit, muut kuin kippikauhavintturit; nostoruuvit ja väkivivut
8426	Laivojen nostopuomit; nostokurjet, myös kaapelinosturit; liikkuvat portaalinosturit, haaratrukit ja nosturitrukit
8427	Haarukkatrukit; muut trukkit, joissa on nosto- tai käsittelylaitteet
8428	Muut nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet (esim. hissit, liukuportaat, kuljettimet ja ilmaköysiradat):
8429	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät
8430	Muut maan, kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, joutaus-, louhinta- tai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösveitäjät; lumiaurat ja lumilingot
8431	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8425–8430 koneissa ja laitteissa
8432	Maanviljelys-, puutarhanhoito- tai metsänhoitokoneet ja -laitteet maan muokkaamista tai viljelyä varten; nurmikko- tai urheilukenttäjyrät
8435	Puristimet, murskaimet ja niiden kaltaiset koneet ja laitteet, joita käytetään viinin, siiderin, hedelmä-mehun tai niiden kaltaisten juomien valmistuksessa
8436	Muut maanviljelys-, puutarhanhoito-, metsänhoito-, siipikarjanhoito- tai mehiläistenhoitokoneet ja -laitteet, myös mekaanisin tai lämpölaittein varustetut idätyslaitteet; hautomalaitteet ja lämpökaapit siipikarjanhoitoa varten
8437	Siementen, viljan tai kuivan palkoviljan puhdistus- tai lajittelukoneet ja -laitteet; koneet ja laitteet, joita käytetään myllyteollisuudessa tai viljan tai kuivan palkoviljan jalostuksessa, muut kuin maataloudessa käytettävät
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsittellään paperia, kartonkia tai pahvia
8440	Kirjansitomakoneet ja -laitteet, myös kirjannitomakoneet
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleen käsittelyä varten, myös kaikenlaiset leikkuukoneet
8442	Koneet ja laitteet (muut kuin nimikkeiden 8456–8465 työstökoneet) painolaattojen, -levyjen tai -sylinterien tai muiden painokomponenttien käsittelyä tai valmistusta varten; painolaatat, -levyt, -sylinterit ja muut painokomponentit; painatusta varten valmistetut laatat, levyt sylinterit ja litografiakivet (esim. tasoitetut, karhennetut tai kiillotetut)
8443	Painokoneet ja -laitteet, joita käytetään painettaessa laattojen, levyjen sylinterien ja muiden nimikkeeseen 8442 kuuluvien painokomponenttien avulla; muut kirjoittimet, kopiokoneet ja telekopio-laitteet (telefaxlaitteet) yhdistettyinä tai erillisinä; niiden osat ja tarvikkeet

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
8444 00	Koneet tekstiilitekokuitujen suulakepuristamista, venytystä, teksturoimista tai katkomista varten:
8445	Tekstiilikuitujen käsittelykoneet; kehruu-, kertaus- tai kiertämiskoneet sekä muut tekstiililankojen valmistuskoneet ja -laitteet; tekstiililankojen vyyhteämis-, kelaus- tai puolauskoneet (myös kuteenpuolaajat) sekä koneet tekstiililangan käsittelemiseksi nimikkeiden 8446 ja 8447 koneita varten
8447	Neulekoneet, ommelkangaskoneet ja koneet kierrepäällystetyn langan, tyllin, pitsin, koruompeleiden, nauhojen, punosten tai verkon valmistusta varten sekä tuftauskoneet
8448	Nimikkeen 8444, 8445, 8446 tai 8447 koneiden apukoneet ja -laitteet (esim. varsi- ja jacquardlaitteet, automaattiset langanvartijalaitteet ja syöstävänvaihtolaitteet); osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti tämän nimikkeen tai nimikkeen 8444, 8445, 8446 tai 8447 koneissa ja laitteissa (esim. väärtinät ja siipiväärtinät, karstakangas, kammat, puristussuulakeet, syöstävät, niidet, niisikehykset ja neulekoneenneulat)
8449 00 00	Koneet ja laitteet huovan tai kuitukankaan (metritavaran tai muotoiltujen kappaleiden) valmistusta tai viimeistystä varten, myös huopahattukoneet ja -laitteet; hattumuotit
8450	Pyykinpesukoneet talouksia tai pesuloita varten, myös koneet, jotka sekä pesevät että kuivaavat:
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 8440 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojuukset; ompelukoneenneulat
8453	Koneet ja laitteet vuodan tai nahan muokkausta, parkitusta tai muuta käsittelyä varten tai jalkineiden tai muiden vuota- tai nahkatavaroiden valmistusta tai korjaamista varten, muut kuin ompelukoneet
8454	Konvertterit, valusangot, valukokillit ja valukoneet, jollaisia käytetään metallurgiassa tai metallivalimoissa
8455	Metallinvalssaimet ja niiden telat
8456	Kaikkia aineita työstävät koneet, jotka irrottavat ainetta laser- tai muulla valo- tai fotonisäteellä, ultraäänellä, sähköpurkauksella, sähkökemiallisella prosessilla, elektronisuihkulla, ionisäteellä tai plasmakaarella; vesisuihkuleikkauskoneet
8457	Työstökeskukset, yksikkörakenteiset koneet (yksiasemaiset työstöyksiköt) ja moniasemaiset transfer-koneet, metallin työstöön
8458	Lastuavat sorvit (myös sorvauskeskukset) metallin työstöön
8459	Lastuavat työstökoneet (myös koneet, joissa karapää liikkuu johteilla (way-type unit head machines)) metallin poraukseen, avarrukseen, jysintään tai kierteitykseen, muut kuin nimikkeen 8458 sorvit (myös sorvauskeskukset)
8460	Työstökoneet metallin tai kermettien purseenpoistoon, teroitukseen, hiontaan, lahintaan, hiertämiseen, kiillotukseen tai muuhun viimeistelyyn hiomakivien tai muiden hioma- tai kiillotusaineiden avulla, muut kuin nimikkeen 8461 hammaspyörien leikkuu-, hioma- tai viimeistelykoneet
8461	Työstökoneet höyläykseen, poikittaishöyläykseen, pistoon, avennukseen, sahaukseen tai katkaisuun sekä muut lastuavat työstökoneet, myös hammaspyörien leikkuu-, hioma- tai viimeistelykoneet, metallia tai kermettejä varten, muualle kuulumattomat

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
8462	Koneet (myös puristimet) metallin työstämiseen takomalla; koneet (myös puristimet) metallin työstämiseen taivuttamalla, särmäämällä, oikaisemalla, leikkaamalla, meistäämällä tai loveamalla; edellä mainitsemattomat metallin tai metallikarbidiin työstöpuristimet
8463	Muut lastuamattomat metallin tai kermettien työstökoneet
8464	Koneet kiven, keraamisten tuotteiden, betonin, asbestisementin tai niiden kaltaisten kivennäisainesten työstöön tai lasin kylmätyöstöön
8465	Koneet (myös koneet naulaamista, sinkilöimistä, liimaamista tai muuta kokoonpanoa varten) puun, korkin, luun, kovakumin, kovamuovin tai niiden kaltaisten kovien aineiden työstöön
8466	Osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8456–8465 koneissa, myös työkalupäiden- tai työkalunpitimet, itseaukeavat kierteityspäät, jakopäät ja muut työstökoneiden lisälaitteet; kaikenlaisten käsityövälineiden pitimet
8467	Pneumaattiset ja hydrauliset käsityövälineet ja käsityövälineet, joissa on yhteenrakennettu sähkö- tai muu moottori
8468	Juotto- tai hitsauskoneet ja -laitteet, myös leikkaavat, muut kuin nimikkeeseen 8515 kuuluvat; kaasukäyttöiset pintakarkaisukoneet ja -laitteet
8469 00	Kirjoituskoneet, muut kuin nimikkeen 8443 kirjoittimet; tekstinkäsittelykoneet
8470	Laskukoneet ja taskukokoiset tietojen tallennus-, toisto- ja näyttölaitteet, joissa on laskutoimintoja; kirjanpito-koneet, postituskoneet, matka- tai pääsylippukoneet sekä niiden kaltaiset koneet, jotka sisältävät laskulaitteen; rekisteröivät kassakoneet
8471	Automaattiset tietojenkäsittelykoneet ja niiden yksiköt; magneettimerkkien lukijat ja optiset lukijat, koneet tietojen siirtämistä varten tietovälineelle koodimuodossa ja koneet tällaisten tietojen käsittelemistä varten, muualle kuulumattomat
8472	Muut toimistokoneet ja -laitteet (esim. hektografit ja vahamonistuskoneet, osoitekoneet, setelinantautomaatit, rahanlajittelu-, rahanlaskemis- tai rahankäärimiskoneet, kynänteroituslaitteet, lävistys- tai nitomallaitteet)
8473	Osat ja tarvikkeet (muut kuin suojuspeitteet, kantolaukut ja niiden kaltaiset tavarat), jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8469–8472 koneissa
8474	Koneet ja laitteet maalajien, kiven, malmien tai muun jähmeän (myös jauhe- tai tahnamaisen) kivennäisaineen lajittelua, seulomista, erottamista, pesemistä, murskaamista, jauhamista, sekoittamista tai vaivaamista varten; koneet ja laitteet jähmeiden kivennäispolttoaineiden, keraamisten massojen, kovettumattoman sementin, kipsin tai muun jauhe- tai tahnamaisen kivennäistuotteen yhteenpuristamista, muotoilua tai valua varten; koneet hiekkavalumuottien valmistamista varten
8475	Koneet lasisuojuksellisten sähkö- tai elektronilamppujen, -putkien tai salamalamppujen kokoamiseksi; koneet lasin tai lasitavaroiden valmistukseen tai kuumana työstöön
8476	Tavaranmyyntiautomaatit (esim. postimerkki-, savuke-, elintarvike- tai juoma-automaatit), myös rahanvaihtautomaatit

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
8477	Koneet ja laitteet kumin tai muovin työstöä varten tai kumi- tai muovitavaroiden valmistusta varten, muualle tähän ryhmään kuulumattomat
8478	Koneet ja laitteet tupakan käsittelyä tai valmistusta varten, muualle tähän ryhmään kuulumattomat
8479	Koneet ja mekaaniset laitteet, joilla on itsenäinen tehtävä, muualle tähän ryhmään kuulumattomat
8480	Kaavauskehykset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbideja, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten
8481	Hanat, venttiilit ja niiden kaltaiset laitteet putkijohtoja, höyrykattiloita, säiliöitä, astioita tai niiden kaltaisia tavaroita varten, myös paineenalennusventtiilit ja termostaatin ohjaamat venttiilit
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit
8483	Voimansiirtoakselit (myös nokka-akselit ja kampiakselit); laakeripesät ja liukulaakerit; hammas- tai kitkapyörästöt; kuula- tai rullaruuvit; vaihdelaatikat ja muut vaihteistot, myös momentinmuuntimet; vauhtipyörät sekä hihna-, köysi- tai väkipyörät; akselikytkimet (myös ristinivelet)
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmät, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa; mekaaniset tiivisteet
8486	Koneet ja laitteet, joita käytetään yksinomaan tai pääasiassa puolijohdetankojen tai -kiekkojen, puolijohdekomponenttien, elektronisten integroitujen piirien tai litteiden näyttöjen valmistuksessa; tämän ryhmän 9 huomautuksen C kohdassa eritelty koneet ja laitteet; osat ja tarvikkeet
8487	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähkötekniisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat
8503	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti sähkömoottoreissa ja -generaattoreissa, sähkögeneraattoriyhdistelmissä ja pyörivissä sähkömuuttajissa, m.k.
8504	Sähkömuuttajat, staattiset sähkömuuttajat (esim. tasasuuntaajat) ja induktorit; niiden osat
8505	Sähkömagneetit (paitsi lääketieteelliseen käyttöön tarkoitettut); kestopagneetit ja tavarat, jotka magnetoinnin jälkeen on tarkoitettu käytettäväksi kestopagneetteina; sähkömagneetti- tai kestopagneetti-istukat ja niiden kaltaiset pitimet; sähkömagneettiset kytkimet ja jarrut; sähkömagneettiset nostopäät; niiden osat
8507	Sähköakut sekä niihin kuuluvat erottimet, myös suorakaiteen tai neliön muotoiset; niiden osat (paitsi käytetyt sekä muut kuin pehmeästä vulkanomattomasta kumista tai tekstiiliaineesta valmistetut)
8511	Sähkösytytys- tai -käynnistyslaitteet, jollaisia käytetään kipinäsytytys- tai puristussytytysmoottoreissa (esim. sytytysmagneetit, laturimagneetit, sytytyskelat, sytytys- ja hehkutulpat sekä käynnistinmoottorit); generaattorit (esim. tasavirta- tai vaihtovirtageneraattorit) sekä lataus- ja takavirtareleet, jollaisia käytetään polttomoottoreiden yhteydessä; niiden osat

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
8514	Teollisuudessa tai laboratorioissa käytettävät sähköuunit (myös induktion tai dielektrisen häviön avulla toimivat); muut teollisuudessa tai laboratorioissa käytettävät induktion tai dielektrisen häviön avulla toimivat aineiden kuumentamiseen käytettävät laitteet; niiden osat
8515	Juotto- tai hitsauskoneet ja -laitteet, jotka toimivat sähköllä (myös sähköllä kuumennettavalla kaasulla), laserilla tai muulla valo- tai fotonisäteellä, ultraäänellä, elektronisuihkulla, magneettisyykkeellä tai plasmakaarella, myös leikkaavat; sähkökoneet ja -laitteet metallien, sintrattujen metallikarbidien tai kermettien kuumentamiseksi varten; niiden osat (paitsi metalliruiskutuspuistolit)
8525	Yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennettuina vastaanottimin tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat, digitaalikamerat ja videokameranauhurit
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet
8527	Yleisradiovastaanottimet, myös jos samaan koteloon on yhdistetty tai äänen tallennus- tai toistolaite tai kello:
8528	Monitorit ja projektorit, joissa ei ole yhteenrakennettua televisiovastaanotinta; televisiovastaanottimet, myös yhteenrakennettuina yleisradiovastaanottimin tai äänen tai videosignaalien tallennus- tai toistolaittein
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8525–8528 laitteissa:
8530	Sähköllä toimivat merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten (muut kuin nimikkeeseen 8608 kuuluvat); niiden osat
8531	Akustiset tai visuaaliset sähkömerkinantolaitteet (esim. soittokellot, sireenit, ilmaisintaulut sekä murto- tai palohälyttimet); niiden osat (paitsi polkupyörissä, moottoriajoneuvoissa ja liikenteen merkinantolaitteissa käytettävät)
8532	Sähkökondensaattorit, kiinteät tai säädettävät (myös esiaseteltavat); niiden osat
8533	Sähkövastukset (myös reostaatit ja potentiometrit), muut kuin kuumennusvastukset; niiden osat
8534	Painetut piirit
8535	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten (esim. kytkimet, varokkeet, ylijännitesuojat, jännitteen rajoittimet, syöksyaaltosuojat, pistotulpat ja muut liittimet ja liitäntärasiat), suurempaa kuin 1 000 voltin nimellisjännitettä varten (paitsi nimikkeen 8537 pöydät, kaapit, paneelit jne.)
8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten (esim. kytkimet, releet, varokkeet, syöksyaaltosuojat, pistotulpat, pistorasiat, lampunpitimet ja muut liittimet, liitäntärasiat), enintään 1 000 voltin nimellisjännitettä varten (paitsi nimikkeen 8537 pöydät, kaapit, paneelit jne.)
8537	Taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on useita nimikkeen 8535 tai 8536 laitteita, sähköistä ohjausta tai sähköjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita ja laitteita, sekä numeeriset ohjauslaitteet (paitsi puhelin- ja lennätinkytentälaitteet)

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
8538	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8535, 8536 tai 8537 laitteissa, m.k.
8539	Sähköhehkulamput tai sähköpurkauslamput ja -putket, myös umpiovalonheittimet (sealed-beam lamp units) sekä ultraviolett- tai infrapunalamput; kaarilamput; niiden osat
8540	Elektroniputket (kuumakatodi-, kylmäkatodi- tai valokatodiputket), esim. tyhjiöputket, höyry- tai kaasutäytteiset putket, elohopeatasasuuntausputket, katodisädeputket ja televisiokameraputket; niiden osat
8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; valolle herkäät puolijohdekomponentit, mukaan lukien. fotojännitekennot, myös jos ne on koottu moduuleiksi tai paneeleiksi (paitsi fotojännitegeneraattorit); valodiodit; asennetut pietsosähköiset kiteet; niiden osat
8542	Elektroniset integroidut piirit ja niiden osat
8543	Sähkökoneet ja -laitteet, joilla on itsenäinen tehtävä, muualle ryhmään 85 kuulumattomat; niiden osat
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; valokuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia
8546	Mitä ainetta tahansa olevat sähköeristimet (paitsi eristystarvikkeet)
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta, kokonaan eristysaineesta (muut kuin nimikkeen 8546 eristimet); sähkö-johdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut
8548	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; käytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle ryhmään 85 kuulumattomat
	Ryhmään 85 kuuluvat luottamukselliseksi luokitellut tuotteet; ryhmään 85 kuuluvat, postitse kuljettavat tai postipaketteina toimitettavat (erikois)tavarat/koodi muodostettu uudelleen tilastointia varten
86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomootorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet
8701	Traktorit (muut kuin nimikkeeseen 8709 kuuluvat):
8702	Moottoriajoneuvot vähintään 10 henkilön (kuljettaja mukaan lukien) kuljettamiseen:
8704	Tavarankuljetukseen tarkoitettavat moottoriajoneuvot:
8705	Erikoismoottoriajoneuvot, muut kuin pääasiallisesti henkilö- tai tavarankuljetukseen suunnitellut (esim. hinausautot, nosturiautot, paloautot, betoninsekoitinautot, kadunlakaisuaatot, ruiskuaatot, työpaja-autot ja röntgenautot):

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
8706 00	Alustat, moottorein varustetut, nimikkeiden 8701–8705 moottoriajoneuvoja varten
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavarankuljetukseen lyhyitä matkoja; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat
8710 00 00	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluaajoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat
88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet
98 ryhmä	Kokonainen teollisuuslaitos
7106	Hopea (myös kullattu tai platinoitu hopea), muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7107	Hopealla pleteroitu epäjalometalli, ei enempää valmistettu kuin puolivalmisteena
7108	Kulta (myös platinoitu kulta), muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7109	Kullalla pleteroitu epäjalometalli tai hopea, ei enempää valmistettuna kuin puolivalmisteena
7110	Platina, muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7111	Platinalla pleteroitu epäjalometalli, hopea tai kulta, ei enempää valmistettuna kuin puolivalmisteena
7112	Jalometallien tai jalometallilla pleteroitujen metallien jätteet ja romu; muu jäte ja romu, jossa on jalometallia tai jalometalliyhdisteitä, pääasiassa jalometallien talteenottoon tarkoitettu
9013	Nestekidelaitteet, jotka eivät ole muissa nimikkeissä yksityiskohtaisemmin kuvattuja tavaroita; laserit, muut kuin laseriodit; muut optiset laitteet ja kojeet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat
9014	Kompassit; muut navigointikojeet ja -laitteet
9015	Geodeettiset (myös fotogrammetriset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit
9025	Densimetrit, areometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmapuntarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät
9026	Kojeet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeen 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet

Ryhmä/CN-koodi	Tavaran kuvaus
9027	Kojeet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysiä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- tai savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpö määrän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit
9028	Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9014 tai 9015 kuuluvat; stroboskoopit
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysaattorit ja muut sähkösuureiden mittausta- tai tarkkailukojeet ja -laitteet, ei kuitenkaan nimikkeeseen 9028 mittarit; alfa-, beeta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittausta- tai toteamiskojeet ja -laitteet
9031	Mittausta- tai tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit:
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet
9033	90 ryhmän koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)”

LIITE II

”LIITE III

Luettelo 2 d artiklassa tarkoitetuista satamista Krimin niemimaalla

- 1) Sevastopol
- 2) Kertš
- 3) Jalta
- 4) Feodosija
- 5) Jevpatorija
- 6) Tšernomorsk
- 7) Kamyš-Burun”

**NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1352/2014,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,
Jemenin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston päätöksen 2014/932/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston 26 päivänä helmikuuta 2014 antaman päätöslauselman 2140 (2014) mukaisesti päätöksessä 2014/932/YUTP säädetään päätöslauselman 2140 (2014) 19 kohdan nojalla perustetun komitean nimeämien henkilöiden maahantuloa tai kauttakulkua koskevista rajoituksista sekä varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä.
- (2) Kyseinen komitea nimesi 7 päivänä marraskuuta 2014 kolme henkilöä, joita Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2140 (2014) mukaiset maahantuloa ja kauttakulkua koskevat rajoitukset sekä varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskevat.
- (3) Eräät päätöksessä 2014/932/YUTP tarkoitetut toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi niiden täytäntöön panemiseksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat niitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (4) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, eritoten oikeutta tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin, oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin ja henkilötietojen suojaan. Tätä asetusta on sovellettava näiden oikeuksien mukaisesti.
- (5) Koska Jemenin tilanne aiheuttaa alueella erityisen uhan kansainväliselle rauhalle ja turvallisuudelle ja jotta voitaisiin varmistaa yhdenmukaisuus päätöksen 2014/932/YUTP liitteen muuttamista ja uudelleentarkastelua koskevan menettelyn kanssa, valtuuksien muuttua tämän asetuksen liitteessä I olevaa luetteloa olisi kuuluttava neuvostolle.
- (6) Tämän asetuksen liitteessä I olevan luettelon muuttamista koskevan menettelyn olisi sisällettävä se, että nimetyille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille annetaan tiedoksi luetteloon merkitsemisen perusteet, sellaisina kuin Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2140 (2014) 19 kohdan nojalla perustettu komitea on ne toimittanut, jotta nämä voivat esittää huomautuksia. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvoston olisi tarkasteltava päätöstään uudelleen näiden huomautusten perusteella ja ilmoitettava asiasta kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.
- (7) Tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten ja jotta voitaisiin taata mahdollisimman hyvä oikeusvarmuus unionissa, niiden luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten, joiden varat ja taloudelliset resurssit on jäädytettävä tämän asetuksen mukaisesti, nimet ja muut niitä koskevat merkitykselliset tiedot olisi julkaistava. Henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 ⁽²⁾ sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY ⁽³⁾.
- (8) Jotta tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2014/932/YUTP, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, Jemenin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (ks. tämän virallisen lehden s. 147).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) 'vaateella' mitä tahansa vaadetta, joka on esitetty ennen tämän asetuksen voimaantuloa tai sen jälkeen ja joka perustuu tai liittyy johonkin sopimukseen tai liiketoimeen riippumatta siitä, perustuuko vaade oikeudelliseen menettelyyn; vaateisiin kuuluvat erityisesti seuraavat:
 - i) suoritusvaade, joka koskee sopimukseen tai liiketoimeen perustuvaa tai siihen liittyvää velvoitetta;
 - ii) vaade, joka koskee missä tahansa muodossa olevan joukkolainan, rahallisen vakuuden tai korvauksen pidentämistä tai maksamista;
 - iii) sopimukseen tai liiketoimeen liittyvä korvausvaade;
 - iv) vastavaade;
 - v) vaade tunnustaa tai panna täytäntöön missä tahansa annettu tai tehty tuomio, välitystuomio tai vastaava päätös esimerkiksi eksekvatuurimenettelyllä;
- b) 'sopimuksella tai liiketoimella' mitä tahansa liiketoimea riippumatta sen muodosta tai siihen sovellettavasta lainsäädännöstä taikka siitä, sisältyykö siihen yksi tai useampia sopimuksia taikka samojen tai eri osapuolten välisiä vastaavia velvoitteita; tällöin 'sopimuksella' tarkoitetaan myös joukkolainaa, vakuutta tai korvausta, erityisesti rahallista vakuutta tai rahallista korvausta, ja luottoa, riippumatta siitä, ovatko ne oikeudellisesti riippumattomia vai eivät, ja kaikkia liiketoimeen liittyviä ehtoja, jotka perustuvat siihen tai ovat yhteydessä siihen;
- c) 'toimivaltaisilla viranomaisilla' jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia, jotka on nimetty liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla;
- d) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;
- e) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään taloudellisten resurssien käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen millä hyvänsä tavalla, muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;
- f) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai käsittely, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;
- g) 'varoilla' kaikenlaista rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, joihin kuuluvat muun muassa seuraavat:
 - i) käteisvarat, sekut, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
 - ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;
 - iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja velkainstrumentit, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, joukkovelkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, debentuurit ja johdannaisopimukset;
 - iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;
 - v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;
 - vi) remburssit, konossementit ja kauppakirjat; ja
 - vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- h) 'pakotekomitealla' Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komiteaa, joka on perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2140 (2014) 19 kohdan nojalla;
- i) 'unionin alueella' niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan perussopimusta siinä määrätyn edellytyksin ja joihin kuuluu myös jäsenvaltioiden ilmatila.

2 artikla

1. Jäädyytetään kaikki tämän asetuksen liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.
2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3 artikla

1. Liitteessä I luetellaan luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden pakotekomitea katsoo tukevan Jemenin rauhaa, turvallisuutta ja vakautta uhkaavia toimia; tällaisiin toimiin kuuluvat muun muassa:
 - a) toimet, jotka estävät poliittisen siirtymän, sellaisena kuin sitä tarkoitetaan Persianlahden yhteistyöneuvoston (GCC) aloitteen mukaista poliittista siirtymäprosessia ja sen täytäntöönpanomekanismia koskevassa sopimuksessa, menestyksekkään päätökseen saattamisen tai vaikeuttavat sitä;
 - b) toimet, jotka väkivallan keinoin tai tärkeään infrastruktuuriin kohdistuvien iskuun estävät kattavan kansallisen vuoropuhelukonferenssin loppuraportin tulosten täytäntöönpanon;
 - c) sovellettavan kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön tai kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vastaisten toimien tai ihmisoikeusloukkausten suunnittelu, johtaminen tai toteuttaminen Jemenissä.
2. Liite I sisältää asianomaisten luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten luetteloon merkitsemisen perusteet.
3. Liite I sisältää sellaiset turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toimittamat tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Luonnollisten henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimi, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numero, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä työtehtävä tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiaika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka. Liitteessä I mainitaan myös päivä, jona turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen.

4 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen taikka tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit
 - i) ovat tarpeen liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten sekä kyseisten luonnollisten henkilöiden huollettavina olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
 - ii) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisten palvelujen antamiseen liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen tai näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen; tai
 - iii) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; ja
- b) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle a alakohdassa tarkoitettua toteamuksesta ja oikeastaan myöntää lupa, eikä pakotekomitea ole viiden työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä.

5 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin, jos asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, ja asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut tästä toteamuksesta pakotekomitealle, joka on hyväksynyt toteamuksen.

6 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden ennen sitä päivää, jona 2 artiklassa tarkoitettu henkilö, yhteisö tai elin on sisällytetty liitteeseen I, perustama panttioikeus taikka tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden ennen tuota päivää antama ratkaisu;

- b) kyseisiä varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- c) panttioikeutta ei ole vahvistettu tai ratkaisua ei ole annettu liitteessä I mainitun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;
- d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista; ja
- e) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

7 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, ja edellyttäen, että liitteessä I mainitun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen suorittama maksu perustuu sopimukseen tai velvoitteeseen, jonka kyseinen luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on tehnyt taikka joka on syntynyt kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle ennen päivää, jona YK:n turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea nimesi kyseisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan tiettyjen jäädytettujen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, edellyttäen, että kyseinen toimivaltainen viranomainen on todennut, että

- a) varat tai taloudelliset resurssit käytetään liitteessä I mainitun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tekemään maksusuoritukseen;
- b) maksusuoritus ei riko 2 artiklan 2 kohtaa; ja
- c) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle kymmenen työpäivää etukäteen aikomuksestaan myöntää lupa.

8 artikla

1. Edellä oleva 2 artiklan 2 kohta ei estä rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, kun ne saavat kolmansilta osapuolilta luettelossa olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille tarkoitettuja varoja, edellyttäen, että myös kaikki näille tileille lisättävät määrät jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava näistä tilitapahtumista toimivaltaiselle viranomaiselle viipymättä.

2. Edellä olevaa 2 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot;
- b) maksut, jotka johtuvat sellaisista sopimuksista tai velvoitteista, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, jona 2 artiklassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin sisällytettiin liitteeseen I; tai
- c) 6 artiklassa tarkoitettujen, tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden perustaman panttioikeuden tai antaman ratkaisun nojalla maksettaviksi tulevat maksut,

edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

9 artikla

1. Rajoittamatta asiaan liittyvien ilmoitusvelvollisuutta, luottamuksellisuutta ja salassapitoa koskevien sääntöjen soveltamista luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on

- a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten tiedot 2 artiklan mukaisesti jäädytetyistä tileistä ja varoista, asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle sekä, joko suoraan tai asianomaisen jäsenvaltion välityksellä, komissiolle; ja
- b) toimittava yhteistyössä toimivaltaisen viranomaisen kanssa tällaisten tietojen todentamiseksi.

2. Komission mahdollisesti suoraan vastaanottamat lisätiedot asetetaan jäsenvaltioiden saataville.

3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

10 artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on 2 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

11 artikla

1. Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä tai niiden saataville asettamisen epäämisestä, joka on tapahtunut vilpittömässä mielessä siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei seuraa minkäänlaista vastuuvuolisuutta tällaisen toimen suorittaneelle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle taikka sen johtajille tai työntekijöille, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen tai saataville asettamisen epäämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

2. Luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten toimista ei seuraa niille vastuuvuolisuutta, jos ne eivät tiedeneet eikä niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että niiden toiminta rikkoisi tässä asetuksessa säädettyjä kieltoja.

12 artikla

1. Vaateita, jotka liittyvät sopimukseen tai liiketoimeen, jonka suorittamiseen ovat vaikuttaneet suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain, tämän asetuksen nojalla määrätyt toimenpiteet, ei oteta huomioon, mukaan lukien korvausvaateet tai muut tämänkaltaiset vaateet, kuten korvausvaatimukset tai vakuuteen perustuvat vaatimukset, erityisesti joukkolainan, vakuuden tai korvauksen, etenkin missä tahansa muodossa olevan rahallisen vakuuden tai rahallisen korvauksen, pidentämistä tai maksamista koskevat vaateet, jos vaateen esittää

- a) liitteessä I nimetty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin;
- b) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii a alakohdassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen välityksellä tai puolesta.

2. Kaikissa vaateen täytäntöönpanoa koskevissa menettelyissä todistustaakka sen osoittamiseksi, että vaateen täyttämistä ei kielletä 1 kohdassa, kuuluu sille luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle, joka vaatii vaateen täytäntöönpanoa.

3. Tämä artikla ei vaikuta 1 kohdassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten oikeuteen saattaa sopimusvelvoitteiden täyttämättä jättämisen lainmukaisuus oikeuden tutkittavaksi tämän asetuksen mukaisesti.

13 artikla

1. Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla käyttöön otetuista toimenpiteistä ja jakavat muita hallussaan olevia tähän asetukseen liittyviä merkityksellisiä tietoja, erityisesti tietoja

- a) 2 artiklan nojalla jäädytetyistä varoista sekä 4, 5, 6 ja 7 artiklan nojalla myönnettyistä luvista;
- b) rikkomisista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista ratkaisuksista.

2. Jäsenvaltioiden on viipymättä ilmoitettava toisilleen ja komissiolle muista hallussaan olevista merkityksellisistä tiedoista, jotka voivat vaikuttaa tämän asetuksen tulokselliseen täytäntöönpanoon.

14 artikla

Komissio valtuutetaan muuttamaan liitettä II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

15 artikla

1. Jos Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea nimeää luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen ja toimittaa perustelut luetteloon merkitsemiselle, neuvosto sisällyttää kyseisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen liitteeseen I. Neuvosto antaa päätöksensä ja perustelut tiedoksi asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

2. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.

3. Jos Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea päättää poistaa luettelosta henkilön, yhteisön tai elimen taikka muuttaa luettelossa olevan henkilön, yhteisön tai elimen tunnistetietoja, neuvosto muuttaa liitettä I vastaavasti.

16 artikla

1. Jäsenvaltioiden on vahvistettava tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

2. Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

17 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä tässä asetuksessa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ja ilmoitettava ne liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle liitteessä II lueteltujen verkkosivujensa osoitteiden muutoksista.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimivaltaiset viranomaisensa ja niiden yhteystiedot viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan sekä ilmoitettava sille mahdollisista myöhemmistä muutoksista.

3. Komission osoite- ja muut yhteystiedot tässä asetuksessa säädettyjä ilmoituksia, tiedoksiantoja ja muuta yhteydenpitoa varten ovat liitteessä II.

18 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- a) unionin alueella, sen ilmatila mukaan luettuna;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) kaikkiin unionin alueella tai sen ulkopuolella oleviin jäsenvaltioiden kansalaisiin;
- d) unionin alueella tai sen ulkopuolella olevaan oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- e) mihin tahansa oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen sellaisen liiketoiminnan osalta, joka tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.

19 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. GOZI

LIITE I

LUETTELO 2 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ, YHTEISÖISTÄ JA ELIMISTÄ

A. HENKILÖT

1. Abdullah Yahya Al Hakim (*alias*: a) Abu Ali al Hakim; b) Abu-Ali al-Hakim; c) Abdallah al-Hakim; d) Abu Ali Alhakim; e) Abdallah al-Mu'ayyad).

Nimi alkuperäisessä kirjoitusmuodossaan: **الحاكم عبد الله يحيى**

Nimeäminen: Huthi-ryhmä, toinen komentoketjussa.

Osoite: Dahyan, Sadahin alue, Jemen.

Syntymäaika: a) arviolta 1985; b) vuosien 1984 ja 1986 välillä.

Syntymäpaikka: a) Dahyan, Jemen; b) Sadahin alue, Jemen.

Kansalaisuus: Jemenin.

Lisätietoja: Sukupuoli: mies.

YK nimesi: 7.11.2014.

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perusteiksi:

Abdullah Yahya al Hakim nimettiin rajoittavien toimenpiteiden kohteeksi 7. marraskuuta 2014 Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2140 (2014) 11 ja 15 kohdan nojalla, koska hän täyttää päätöslauselman 17 ja 18 kohdassa esitetyt nimeämisperusteet.

Abdullah Yahya al Hakim on osallistunut Jemenin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin tekoihin, jotka muun muassa estävät Jemenin hallituksen ja sen opposition välillä 23. marraskuuta 2011 tehdyn, Jemenin rauhanomaista vallansiirtoa koskevan sopimuksen täytäntöönpanoa ja Jemenin poliittista prosessia.

Abdullah Yahya al Hakim on raportoitu järjestäneen kesäkuussa 2014 kokouksen vallankaappauksen suunnittelemiseksi Jemenin presidentti Abdrabuh Mansour Hadia vastaan. Al Hakim tapasi sotilas- ja turvallisuusalan komentajia sekä heimopäälliköitä; myös Jemenin entisen presidentin Ali Abdullah Salehin johtavat kannattajat osallistuivat kokoukseen, jonka tarkoituksena oli koordinoita sotilastoimia Jemenin pääkaupungin Sanaan valtaamiseksi.

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston puheenjohtaja totesi 29. elokuuta 2014 julkilausumassaan, että turvallisuusneuvosto tuomitsee Abdullah Yahya al Hakimin komentamien joukkojen toimet Jemenin Amranin, Jemenin armeijan prikaatin pääesikunta mukaan lukien, valtaamiseksi 8. heinäkuuta 2014. Al Hakim johti Amranin alueen väkivaltaista valtausta heinäkuussa 2014 ja oli sotilaskomentaja, joka on vastuussa Amranin alueella ja Hamdanissa Jemenissä meneillään olevia konflikteja koskevista päätöksistä.

Abdullah Yahya al Hakim on ollut Sanaassa syyskuun 2014 alusta lähtien valvoakseen mahdollisesti alkavia taisteluooperaatioita. Hänen tehtävänsä on ollut järjestää sotilasoperaatioita Jemenin hallituksen kaatamiseksi, ja hän on ollut myös vastuussa kaikkien Sanaahan ja Sanaasta pois johtavien reittien turvaamisesta ja valvonnasta.

2. Abd Al-Khaliq Al-Huthi (*alias*: a) Abd-al-Khaliq al-Huthi; b) Abd-al-Khaliq Badr-al-Din al Huthi; c) 'Abd al-Khaliq Badr al-Din al-Huthi; d) Abu-Yunus).

Nimi alkuperäisessä kirjoitusmuodossaan: **عبد الخالق الحوثي**

Nimeäminen: Huthi-ryhmän sotilaskomentaja.

Syntymäaika: 1984.

Kansalaisuus: Jemenin.

Lisätietoja: Sukupuoli: Mies.

YK nimesi: 7.11.2014.

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perusteiksi:

Abd al-Khaliq al-Huthi nimettiin rajoittavien toimenpiteiden kohteeksi 7. marraskuuta 2014 Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2140 (2014) 11 ja 15 kohdan nojalla, koska hän täyttää päätöslauselman 17 ja 18 kohdassa esitetyt nimeämisperusteet.

Abd al-Khaliq al-Huthi on osallistunut Jemenin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin tekoihin, jotka muun muassa estävät Jemenin hallituksen ja sen opposition välillä 23. marraskuuta 2011 tehdyn, Jemenin rauhanomaista vallansiirtoa koskevan sopimuksen täytäntöönpanoa ja Jemenin poliittista prosessia.

Abd al-Khaliq al-Huthi johti lokakuun 2013 lopulla Jemenin sotilasunivormuihin pukeutunutta taistelijaryhmää hyökkäyksessä Dimajissa, Jemenissä sijaitsevia paikkoja vastaan. Taisteluissa kuoli useita ihmisiä.

Syyskuun 2014 lopulla Abd al-Khaliq al-Huthin komentama joukko tunnistamattomia taistelijoita, joiden lukumäärä ei ole tiedossa, valmisteli väitetyä hyökkäystä Sanaassa, Jemenissä sijaitsevia diplomaattirakennuksia vastaan. Al-Huthi koordinoi 30. elokuuta 2014 aseiden siirron Amranista protestileirille Sanaahan.

3. Ali Abdullah Saleh (alias: Ali Abdallah Salih)

Nimi alkuperäisessä kirjoitusmuodossaan: علي عبد الله صالح

Nimeäminen: a) Jemenin yleisen kansankongressipuolueen puheenjohtaja; b) Jemenin tasavallan entinen presidentti.

Syntymäaika: a) 21.3.1945; b) 21.3.1946; c) 21.3.1942; d) 21.3.1947.

Syntymäpaikka: a) Bayt al-Ahmar, Sanaan alue, Jemen; b) Sanaa, Jemen; c) Sanaa, Sanhan, Al-Rib' al-Sharqi.

Kansalaisuus: Jemenin.

Passin numero: 00016161 (Jemen).

Henkilötunnus: 01010744444.

Lisätietoja: Sukupuoli: Mies.

YK nimesi: 7.11.2014.

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perusteiksi:

Ali Abdullah Saleh nimettiin rajoittavien toimenpiteiden kohteeksi 7. marraskuuta 2014 päätöslauselman 2140 (2014) 11 ja 15 kohdan nojalla, koska hän täyttää päätöslauselman 17 ja 18 kohdassa esitetyt nimeämisperusteet.

Ali Abdullah Saleh on osallistunut Jemenin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin tekoihin, jotka muun muassa estävät Jemenin hallituksen ja sen opposition välillä 23. marraskuuta 2011 tehdyn, Jemenin rauhanomaista vallansiirtoa koskevan sopimuksen täytäntöönpanoa ja Jemenin poliittista prosessia.

Persianlahden yhteistyöneuvoston tuella 23. marraskuuta 2011 tehdyn sopimuksen perusteella Ali Abdullah Saleh luopui Jemenin presidentin virasta yli 30 vuoden jälkeen.

Ali Abdullah Salehin raportoidaan olleen syksystä 2012 lähtien eräs väkivaltaisten Huthi-ryhmän tekojen päätuiki joista Jemenin pohjoisosassa.

Yhteinotot Jemenin eteläosassa helmikuussa 2013 aiheutuivat Salehin, AQAPin ja maan eteläosan separatistin Ali Salim al-Baydin yhteistoimista, joiden tavoitteena oli luoda epäjärjestystä ennen 18. maaliskuuta 2013 järjestettyä Jemenin kansallista vuoropuhelukonferenssia.

Myöhemmin, syyskuusta 2014 lähtien, Saleh on horjuttanut Jemenin vakautta käyttämällä muita keskushallinnon häiritsemiseen ja vallankaappauksen uhkaan riittävän epävakauden aikaansaamiseen. Jemeniä käsittelevän Yhdistyneiden kansakuntien asiantuntijaryhmän syyskuussa 2014 antaman raportin mukaan keskustelukumppanit väittivät, että Saleh tukee eräiden jemeniläisten väkivaltaisia toimia antamalla heille varoja ja poliittista tukea sekä varmistaamalla, että yleisen kansankongressipuolueen jäsenet jatkavat Jemenin vakauden horjuttamista eri keinoin.

LIITE II

VERKKOSIVUT, JOILLA ILMOITETAAN TOIMIVALTAISET VIRANOMAISET, JA OSOITE EUROOPAN KOMISSIOLLE TEHTÄVIÄ ILMOITUKSIA VARTEN

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TŠEKKI

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

SAKSA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

VIRO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANTI

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREIKKA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ESPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

RANSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KYPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETTUA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNKARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

ALANKOMAAAT

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ITÄVALTA

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

PUOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALI

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

ROMANIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SUOMI

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

RUOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Osoite Euroopan komissiolle tehtäviä ilmoituksia varten:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

Office EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgia

Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1353/2014,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2014,****hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla annetun neuvoston direktiivin 2011/16/EU tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1156/2012 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla ja direktiivin 77/799/ETY kumoamisesta 15 päivänä helmikuuta 2011 annetun neuvoston direktiivin 2011/16/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2011/16/EU edellytetään, että tietojenvaihdon on tapahduttava verotuksen alalla vakiomuotoisia lomakkeita ja tiedonsiirtoformaatteja käyttäen.
- (2) Pyyntöön perustuvassa tietojenvaihdossa, oma-aloitteisessa tietojenvaihdossa, tiedoksiantopyynnöissä ja palautteissa käytettävien vakiomuotoisten lomakkeiden on vastattava komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1156/2012 ⁽²⁾ liitteitä I–IV.
- (3) Tiettyjen tulo- ja pääomalajien osalta on pakollisessa automaattisessa tietojenvaihdossa käytettävä tiedonsiirtoformaattia, joka perustuu neuvoston direktiivin 2003/48/EY ⁽³⁾ 9 artiklan mukaiseen olemassa olevaan tiedonsiirtoformaattiin.
- (4) Asetusta (EU) N:o 1156/2012 olisi muutettava.
- (5) Muutoksia olisi direktiivin 2011/16/EU 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2015 pakollista automaattista tietojenvaihtoa koskevan mainitun direktiivin 8 artiklan noudattamisen edellyttämien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten voimaantulon osalta.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hallinnollista veroyhteistyötä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 1156/2012 seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 a artikla seuraavasti:

”1 a artikla

Direktiivin 2011/16/EU 8 artiklan 1 kohdan mukaisessa pakollisessa automaattisessa tietojenvaihdossa käytettävän tiedonsiirtoformaatin on oltava tämän asetuksen liitteen V mukainen.”

- 2) Lisätään asetukseen (EU) N:o 1156/2012 liite V tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 64, 11.3.2011, s. 1.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1156/2012, annettu 6 päivänä joulukuuta 2012, hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla annetun neuvoston direktiivin 2011/16/EU tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta (EUVL L 335, 7.12.2012, s. 42).

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 2003/48/EY, annettu 3 päivänä kesäkuuta 2003, säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta (EUVL L 157, 26.6.2003, s. 38).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2014

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

"LIITE V

1 a artiklassa tarkoitettu tiedonsiirtoformaatti

Seuraavassa esitetään direktiivin 2011/16/EU 8 artiklan mukaisessa pakollisessa automaattisessa tietojenvaihdossa käytettävien tiedonsiirtoformaattien puurakenne ja niiden sisältämät tietoluokat (*):

a) Yleinen sanoma:

```
- ("OTSIKKO")("HEADER"), jossa on:  
-- ("ALKUPERÄMAA")("ORIGINATING COUNTRY"),  
-- ("MÄÄRÄMAAT")("DESTINATION COUNTRIES"),  
-- ("AINUTKERTAINEN SANOMATUNNISTE")("MESSAGE ID"),  
-- ("VIITETUNNISTE")("CORRELATION ID"),  
-- ("AIKALEIMA")("TIMESTAMP") ja  
-- ("SANOMATYYPIN INDIKAATTORI")("MESSAGE TYPE INDIC");  
- Ja ("SANOMARUNKO")("BODY"), jonka puurakenne ja tietoluokat ovat samat kuin  
jollakin tämän liitteen b-g alakohdassa olevalla sanomarungolla automaattisesti  
vaihdettavan tiedon luonteesta riippuen.
```

b) Työstä tai johtajanpalkkioista saatavia tuloja koskevien tietojen vaihdossa käytettävä sanomarunko:

```
- Vaihdettavien tietojen luonteen osoittava ("HAKEMUSTUNNISTE")("APPLICATION ID"),  
- ("VEROVUOSI")("TAX YEAR") ja  
- Vähintään yksi rakenneosa, jossa on:  
-- Vähintään yksi ("TULONSAAJA")("RECIPIENTS"), jossa on tiedot kustakin  
tulonsaajasta ja:  
--- Vähintään yksi ("MAKSAJA")("PAYERS"), jossa on tietoja kustakin maksajasta ja:  
---- Vähintään yksi ("TYÖSUHDE")("RELATIONSHIPS"), jossa on tiedot kaikkien  
tulonsaajan ja maksajan välisten työsuhteiden luonteesta ja:  
----- Vähintään yksi ("TYÖPAIKKA")("WORKPLACE"), jolla asianomainen työsuhde  
toteutetaan ja  
----- Vähintään yksi ("TULO")("INCOMES"), jossa on tiedot kustakin työsuhteesta  
saadusta tulosta tai maksusta ja:  
----- tulonsaajan käyttämien tai työskentelemien päivien ("MÄÄRÄ")("QUANTITY");  
- Ja/tai vähintään yksi ("TULONSAAJAN MITÄTÖINTI")("RECIPIENT INVALIDATIONS"),  
jos aiemmin vaihdetut tiedot on korjattu tai peruutettu.
```

(*) Tiedonsiirtoformaattiin tarvitsee kuitenkin sisällyttää kussakin tapauksessa vain ne kentät, jotka ovat tosiasiallisesti käytettävissä ja sovellettavissa.

c) Eläketietojen vaihdossa käytettävä sanomarako:

```
- Vaihnettavien tietojen luonteen osoittava ("HAKEMUSTUNNISTE")("APPLICATION ID"),
- ("VEROVUOSI")("TAX YEAR") ja
- Vähintään yksi rakenneosaa, jossa on:
-- Vähintään yksi ("ELÄKKEENSAAJA") ("RECIPIENTS"), jossa on tiedot kustakin
  eläkkeensaajasta ja:
--- Vähintään yksi ("MAKSAJA")("PAYERS"), jossa on tietoja kustakin maksajasta ja:
---- Vähintään yksi ("ELÄKEJÄRJESTELMÄ")("SCHEMES"), jossa on tiedot kustakin
  eläkkeestä ja:
----- Vähintään yksi ("ELÄKEJÄRJESTELMÄN VIITETIETO")("SCHEME REFERENCE INFOS"),
----- Vähintään yksi ("PÄÄOMA-ARVO")("CAPITAL VALUES"),
----- ("HALLINNOIJA")("ADMINISTRATOR"),
----- Vähintään yksi eläkejärjestelmän ("OMISTAJA")("OWNERS"),
----- Vähintään yksi ("TAPAHTUMA")("EVENTS"), jossa on yleiset tiedot kustakin
  järjestelmätapahtumasta ja:
----- Vähintään yksi ("TAPAHTUMATIETO")("EVENT INFO"), jossa on yksityiskohtaiset
  tiedot tapahtumasta ja vähintään yksi ("RAHOITUSTIETO")("FINANCIAL INFO")
  ja/tai
----- Vähintään yksi ("VEROTIETO")("TAX INFO"), jossa on yksityiskohtaiset tiedot
  veroista ja vähintään yksi ("RAHOITUSTIETO")("FINANCIAL INFO");
-- Ja/tai vähintään yksi ("ELÄKKEENSAAJAN MITÄTÖINTI")("RECIPIENT INVALIDATIONS"),
  jos aiemmin vaihdetut tiedot on korjattu tai peruutettu.
```

d) Henkivakuutus tuotteita koskevassa tietojenvaihdossa käytettävä sanomarako:

```
- Vaihnettavien tietojen luonteen osoittava ("HAKEMUSTUNNISTE")("APPLICATION ID"),
- ("VEROVUOSI")("TAX YEAR") ja
- Vähintään yksi rakenneosaa, jossa on:
-- Vähintään yksi ("VAKUUTUS")("POLICIES"), jossa on tietoja kustakin tuotteesta
  ja:
--- ("RAHOITUSOSUUDEN KESTO")("CONTRIBUTION DURATION"), ("ETUUDEN KESTO")("BENEFIT
  DURATION"),
--- ("VAKUUTUSVAIHTOEHDOT")("POLICY OPTIONS"),
--- Vähintään yksi ("VAKUUTUKSEN PÄÄOMA-ARVO")("POLICY CAPITAL VALUES"),
--- ("VAKUUTUKSENANTAJA/MAKSUASIAMIES")("INSURER/PAYING AGENT"),
--- Vähintään yksi ("EDUNSAAJA")("BENEFICIARIES"),
--- Vähintään yksi ("VAKUUTETTU")("Life INSURED"),
--- Vähintään yksi ("VAKUUTUSMAKSUJEN MAKSAJA")("PAYERS OF PREMIUMS"),
--- Vähintään yksi ("VAKUUTUKSENOMISTAJA")("POLICY OWNERS"),
--- Vähintään yksi ("TAPAHTUMA")("EVENTS"), jossa on yleiset tiedot kustakin
  vakuutustapahtumasta ja:
--- Vähintään yksi ("TAPAHTUMATIETO")("EVENT INFO"), jossa on yksityiskohtaiset
  tiedot tapahtumasta ja vähintään yksi ("RAHOITUSTIETO")("FINANCIAL INFO")
  ja/tai
---- Vähintään yksi ("VEROTIETO")("TAX INFO"), jossa on yksityiskohtaiset tiedot
  veroista ja vähintään yksi ("RAHOITUSTIETO")("FINANCIAL INFO");
-- Ja/tai vähintään yksi ("VAKUUTUKSEN MITÄTÖINTI")("POLICY INVALIDATIONS"), jos
  aiemmin vaihdetut tiedot on korjattu tai peruutettu.
```

- e) Kiinteän omaisuuden omistajuutta ja kiinteästä omaisuudesta saatavia tuloja koskevien tietojen vaihdossa käytettävä sanomarakko:

```
- Vaihdeettavien tietojen luonteen osoittava ("HAKEMUSTUNNISTE") ("APPLICATION ID"),
- ("VEROVUOSI") ("TAX YEAR") ja
- Vähintään yksi rakenneosa, jossa on:
-- Vähintään yksi ("OSAPUOLI") ("PARTIES"), jossa on tiedot kustakin saajasta ja:
--- ("KUMPPANI") ("PARTNER"), jossa on tiedot aviopuolisosta ja
--- Vaihtoehto 1, kun tiedot liittyvät tuloon, jota ei voida yhdistää (edes
välillisesti) yhteen tai useampaan yksilöityyn omaisuuteen: vähintään yksi
("TULO") ("INCOMES") tai
--- Vaihtoehto 2, kun tiedot koskevat joko muuta tietoa kuin tuloa tai tuloa, joka
voidaan yhdistää (myös välillisesti) yhteen tai useampaan yksilöityyn
omaisuuteen: vähintään yksi ("OMAISUUS") ("PROPERTIES"), jossa on tiedot
kustakin omaisuudesta ja:
---- Vähintään yksi ("OMISTAJUUS") ("OWNERSHIPS") ja siihen liittyvä
("OIKEUS") ("RIGHT"), jossa annetaan tiedot kustakin omistajuudesta ja siihen
liittyvästä oikeudesta ja:
----- Vähintään yksi ("LIIKETOIMI") ("TRANSACTIONS"), jossa on tiedot kustakin
omaisuuteen liittyvästä liiketoimesta,
----- Vähintään yksi ("TULO") ("INCOMES"), jossa on tiedot kustakin omaisuuteen
liittyvästä tulosta;
-- Ja/tai vähintään yksi ("OSAPUOLEN MITÄTÖINTI") ("PARTY INVALIDATIONS"), jos
aiemmin vaihdetut tiedot on korjattu tai peruutettu.
```

- f) Kun tiettyä luokkaa koskevia tietoja ei ole toimitettavissa, käytetään seuraavaa sanomarakkoa:

```
- Vaihdeettavien tietojen luonteen osoittava ("HAKEMUSTUNNISTE") ("APPLICATION ID"),
- ("YKSITYISKOHDAT") ("DETAIL"), jossa ilmoitetaan syyt tietojen puuttumiseen ja
- ("VUOSI") ("YEAR")
```

- g) Tiettyyn luokkaan kuuluvien tietojen vastaanottovahvistuksessa käytettävä sanomarakko:

```
- Vaihdeettavien tietojen luonteen osoittava ("HAKEMUSTUNNISTE") ("APPLICATION ID"),
- ("ASEMA") ("STATUS"), jossa on tiedot vastaanotetun sanoman hyväksymisestä tai
hylkäämisestä ja
- Vähintään yksi ("VIRHE") ("ERROR"), jossa on tiedot vastaanotetuissa sanomissa
havaituista virheistä."
```

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1354/2014,**annettu 16 päivänä joulukuuta 2014,**

asetuksista (EY) N:o 2305/2003, (EY) N:o 969/2006, (EY) N:o 1067/2008, (EY) N:o 1964/2006, täytäntöönpanoasetuksesta (EU) N:o 480/2012 ja asetuksista (EY) N:o 828/2009 ja (EY) N:o 1918/2006 poikkeamisesta viljan, riisin, sokerin ja oliiviöljyn tariffikiintiöitä koskevien tuontitodistushakemusten esittämispäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien osalta vuonna 2015, asetuksesta (EY) N:o 951/2006 poikkeamisesta kiintiön ulkopuolisen sokerin ja isoglukoosin vientitodistusten myöntämispäivien osalta vuonna 2015 ja asetuksesta (EU) N:o 1272/2009 poikkeamisesta tavallisen vehnän, voin ja rasvattoman maitojauheen kiinteään hintaan vuosina 2014 ja 2015 tapahtuvia julkisia interventio-ostoja koskevien tarjousten käsittelyn määrääjän osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan n alakohdan, 144 artiklan g alakohdan, 178 artiklan b alakohdan, 187 artiklan e alakohdan ja 192 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrättyjen järjestelyjen soveltamisesta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä valtioista peräisin oleviin tuotteisiin 20 päivänä joulukuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 732/2008 kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 978/2012 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksissa (EY) N:o 2305/2003 ⁽⁵⁾, (EY) N:o 969/2006 ⁽⁶⁾ ja (EY) N:o 1067/2008 ⁽⁷⁾ säädetään ohran kiintiötä 09.4126, maissin kiintiötä 09.4131 ja muun tavallisen vehnän kuin korkealaatuisen vehnän kiintiöitä 09.4123, 09.4124, 09.4125 ja 09.4133 koskevien tuontitodistushakemusten jättämistä ja tuontitodistusten myöntämistä koskevista erityissäännöksistä.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 1964/2006 ⁽⁸⁾ ja komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 480/2012 ⁽⁹⁾ säädetään Bangladeshista peräisin olevan riisin kiintiötä 09.4517 ja rikkoutuneiden riisinjyvien kiintiötä 09.4079 koskevien tuontitodistushakemusten jättämistä ja tuontitodistusten myöntämistä koskevista erityissäännöksistä.

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽³⁾ EUVL L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 303, 31.10.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ Komission asetus (EY) N:o 2305/2003, annettu 29 päivänä joulukuuta 2003, kolmansista maista tuotavan ohran yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnointitavasta (EUVL L 342, 30.12.2003, s. 7).

⁽⁶⁾ Komission asetus (EY) N:o 969/2006, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2006, kolmansista maista tuotavan maissin yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnointitavasta (EUVL L 176, 30.6.2006, s. 44).

⁽⁷⁾ Komission asetus (EY) N:o 1067/2008, annettu 30 päivänä lokakuuta 2008, kolmansista maista tuotavan muun tavallisen vehnän kuin korkealaatuisen vehnän yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnointitavasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 säännöksistä poikkeamisesta (EUVL L 290, 31.10.2008, s. 3).

⁽⁸⁾ Komission asetus (EY) N:o 1964/2006, annettu 22 päivänä joulukuuta 2006, Bangladeshista peräisin olevan riisin tuonnissa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3491/90 mukaisesti sovellettavan kiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista (EUVL L 408, 30.12.2006, s. 19).

⁽⁹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 480/2012, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2012, CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinjyvien tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista CN-koodiin 1901 10 00 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi (EUVL L 148, 8.6.2012, s. 1).

- (3) Komission asetuksessa (EY) N:o 828/2009 ⁽¹⁾ säädetään kiintiötä 09.4221, 09.4231 ja 09.4241–09.4247 koskevien sokerialan tuotteiden tuontitodistushakemusten jättämistä ja tuontitodistusten myöntämistä koskevista erityissäännöksistä.
- (4) Komission asetuksessa (EY) N:o 1918/2006 ⁽²⁾ säädetään kiintiötä 09.4032 koskevien oliiviöljyn tuontitodistushakemusten jättämistä ja tuontitodistusten myöntämistä koskevista erityissäännöksistä.
- (5) Ottaen huomioon vuoden 2015 yleiset vapaapäivät olisi tiettyinä jaksoina poikettava asetuksista (EY) N:o 2305/2003, (EY) N:o 969/2006, (EY) N:o 1067/2008, (EY) N:o 1964/2006, täytäntöönpanoasetuksesta (EU) N:o 480/2012 sekä asetuksista (EY) N:o 828/2009 ja (EY) N:o 1918/2006 tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja niiden perusteella annettujen todistusten myöntämispäivien osalta, jotta voidaan varmistaa asianomaisten kiintiömäärien noudattaminen.
- (6) Komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽³⁾ 7 d artiklan 1 kohdassa säädetään, että kiintiön ulkopuolista sokeria ja isoglukoosia koskevat vientitodistukset myönnetään sitä viikkoa seuraavasta perjantaista alkaen, jonka aikana todistushakemukset on jätetty, jollei komissio tällä välin ole toteuttanut erityistoimenpiteitä.
- (7) Ottaen huomioon vuoden 2015 yleiset vapaapäivät ja niiden vaikutukset *Euroopan unionin virallisen lehden* ilmestymiseen, hakemusten jättämispäivän ja todistusten myöntämispäivän välinen aika on liian lyhyt markkinoiden moitteettoman hallinnon varmistamiseksi. Sen vuoksi kyseistä määräaika on syytä pidentää.
- (8) Komission asetuksen (EU) N:o 1272/2009 ⁽⁴⁾ 14 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että komissio tekee päätöksensä kahden työpäivän kuluessa mainitun asetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta ilmoituksesta ja viiden työpäivän kuluessa mainitun asetuksen 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitetusta ilmoituksesta. Voin ja rasvattoman maitojauheen julkista interventiota jatkettiin komission delegoidulla asetuksella (EU) N:o 949/2014 ⁽⁵⁾ 31 päivään joulukuuta 2014.
- (9) Ottaen huomioon vuoden 2014 ja 2015 yleiset vapaapäivät ja niiden vaikutukset *Euroopan unionin virallisen lehden* ilmestymiseen, tarjousten käsittelyn määräaika on liian lyhyt tarjousten kohteena olevien määrien moitteettoman seurannan varmistamiseksi. Sen vuoksi kyseistä määräaika on syytä pidentää.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vilja

- Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2305/2003 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, ohran kiintiötä 09.4126 koskevia tuontitodistushakemuksia ei voida vuodeksi 2015 jättää enää perjantain 11 päivän joulukuuta 2015 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.
- Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 969/2006 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, maissin kiintiötä 09.4131 koskevia tuontitodistushakemuksia ei voida vuodeksi 2015 jättää enää perjantain 11 päivän joulukuuta 2015 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 828/2009, annettu 10 päivänä syyskuuta 2009, etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa nimikkeeseen 1701 sokerituotteiden tuontia ja puhdistusta koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2009/2010–2014/2015 (EUVL L 240, 11.9.2009, s. 14).

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1918/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 84).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 951/2006, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta (EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24).

⁽⁴⁾ Komission asetus (EU) N:o 1272/2009, annettu 11 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maataloustuotteiden julkisten interventio-ostojen ja -myyntien osalta (EUVL L 349, 29.12.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 949/2014, annettu 4 päivänä syyskuuta 2014, maito- ja maitotuotealan tilapäisistä poikkeustoimenpiteistä voion ja rasvattoman maitojauheen julkisen interventiojakson pidentämiseksi vuonna 2014 (EUVL L 265, 5.9.2014, s. 21).

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1067/2008 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, muun tavallisen vehnän kuin korkealaatuisen vehnän kiintiötä 09.4123, 09.4124, 09.4125 ja 09.4133 koskevia tuontitodistushakemuksia ei voida vuodeksi 2015 jättää enää perjantain 11 päivän joulukuuta 2015 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

2 artikla

Riisi

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1964/2006 4 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, Bangladeshista peräisin olevan riisin kiintiötä 09.4517 koskevia tuontitodistushakemuksia ei voida vuodeksi 2015 jättää enää perjantain 4 päivän joulukuuta 2015 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

2. Poiketen siitä, mitä täytöntöönpanoasetuksen (EU) N:o 480/2012 2 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, rikottujen riisinjyvien kiintiötä 09.4079 koskevia tuontitodistushakemuksia ei voida vuodeksi 2015 jättää enää perjantain 4 päivän joulukuuta 2015 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

3 artikla

Sokeri

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 828/2009 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, tuontitodistushakemuksia ei voida jättää enää perjantain 11 päivän joulukuuta 2015 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen perjantaihin 25 päivään joulukuuta 2015 kello 13.00 (Brysselin aikaa) saakka.

4 artikla

Oliiviöljy

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1918/2006 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, oliiviöljyä koskevat tuontitodistukset, joita koskevat hakemukset jätetään tämän asetuksen liitteessä I mainittuina ajanjaksoina, myönnetään kyseisessä liitteessä mainittuina päivinä, jollei toteuteta komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽¹⁾ 7 artiklan 2 kohdan mukaisia toimenpiteitä.

5 artikla

Kiintiön ulkopuolinen sokeri ja isoglukoosi

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 951/2006 7 d artiklan 1 kohdassa säädetään, kiintiön ulkopuolista sokeria ja isoglukoosia koskevat vientitodistukset, joita koskevat hakemukset jätetään tämän asetuksen liitteessä II mainittuina ajanjaksoina, myönnetään kyseisessä liitteessä mainittuina päivinä, ottaen tarvittaessa huomioon mainitun asetuksen 9 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut erityistoimenpiteet.

6 artikla

Tavallisen vehnän kiinteään hintaan tapahtuvia julkisia interventio-ostoja koskevat tarjoukset

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1272/2009 14 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, määräaika, jonka kuluessa komissio tekee päätöksensä mainitun asetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa ja 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten perusteella, kun kyseessä ovat tämän asetuksen liitteessä III mainittuina ajanjaksoina ilmoitetut tavallisen vehnän tarjoukset, päättyy kyseisessä liitteessä mainittuna päivänä.

7 artikla

Voin ja rasvattoman maitojauheen kiinteään hintaan tapahtuvia julkisia interventio-ostoja koskevat tarjoukset

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1272/2009 14 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, määräaika, jonka kuluessa komissio tekee päätöksensä mainitun asetuksen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten perusteella, kun kyseessä ovat tämän asetuksen liitteessä IV olevassa 1 ja 2 osassa mainittuina ajanjaksoina ilmoitetut voin ja rasvattoman maitojauheen tarjoukset, päättyy kyseisessä liitteessä mainittuna päivänä.

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

8 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sen voimassaolo päättyy 10 päivänä tammikuuta 2016.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2014

*Komission puolesta
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE I

Oliiviöljyn tuontitodistushakemusten jättämisjaksot	Myöntämispäivät
maanantai 30. maaliskuuta tai tiistai 31. maaliskuuta 2015	perjantai 10. huhtikuuta 2015
maanantai 27. huhtikuuta tai tiistai 28. huhtikuuta 2015	keskiviikko 6. toukokuuta 2015
maanantai 11. toukokuuta tai tiistai 12. toukokuuta 2015	torstai 21. toukokuuta 2015
maanantai 18. toukokuuta tai tiistai 19. toukokuuta 2015	keskiviikko 27. toukokuuta 2015
maanantai 26. lokakuuta tai tiistai 27. lokakuuta 2015	keskiviikko 4. marraskuuta 2015

LIITE II

Kiintiön ulkopuolisen sokerin ja isoglukoosin vientitodistushakemusten jättämisjaksot	Myöntämispäivät
maanantaista 13. heinäkuuta perjantaihin 17. heinäkuuta 2015	tiistai 28. heinäkuuta 2015
maanantaista 21. joulukuuta perjantaihin 25. joulukuuta 2015	perjantai 8. tammikuuta 2016

LIITE III

Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettun, tavallisen vehnän tarjouksia koskevan ilmoituksen päivämäärä	Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun, tavallisen vehnän tarjouksia koskevan ilmoituksen päivämäärä	Tavallisen vehnän tarjouksia koskevien ilmoitusten perusteella tehtävän komission päättöksen määräajan päättymisen
keskiviikko 1. huhtikuuta 2015		keskiviikko 8. huhtikuuta 2015
	torstai 26. maaliskuuta 2015 perjantai 27. maaliskuuta 2015 maanantai 30. maaliskuuta 2015 tiistai 31. maaliskuuta 2015 keskiviikko 1. huhtikuuta 2015 torstai 2. huhtikuuta 2015 perjantai 3. huhtikuuta 2015 maanantai 6. huhtikuuta 2015	tiistai 7. huhtikuuta 2015 keskiviikko 8. huhtikuuta 2015 torstai 9. huhtikuuta 2015 perjantai 10. huhtikuuta 2015 maanantai 13. huhtikuuta 2015 maanantai 13. huhtikuuta 2015 maanantai 13. huhtikuuta 2015 maanantai 13. huhtikuuta 2015
	perjantai 24. huhtikuuta 2015 maanantai 27. huhtikuuta 2015 tiistai 28. huhtikuuta 2015 keskiviikko 29. huhtikuuta 2015 torstai 30. huhtikuuta 2015	maanantai 4. toukokuuta 2015 tiistai 5. toukokuuta 2015 keskiviikko 6. toukokuuta 2015 torstai 7. toukokuuta 2015 perjantai 8. toukokuuta 2015
keskiviikko 13. toukokuuta 2015		tiistai 19. toukokuuta 2015
	torstai 7. toukokuuta 2015 perjantai 8. toukokuuta 2015 maanantai 11. toukokuuta 2015 tiistai 12. toukokuuta 2015 keskiviikko 13. toukokuuta 2015 torstai 14. toukokuuta 2015 perjantai 15. toukokuuta 2015	maanantai 18. toukokuuta 2015 tiistai 19. toukokuuta 2015 keskiviikko 20. toukokuuta 2015 torstai 21. toukokuuta 2015 perjantai 22. toukokuuta 2015 perjantai 22. toukokuuta 2015 perjantai 22. toukokuuta 2015
	maanantai 18. toukokuuta 2015 tiistai 19. toukokuuta 2015 keskiviikko 20. toukokuuta 2015 torstai 21. toukokuuta 2015 perjantai 22. toukokuuta 2015	tiistai 26. toukokuuta 2015 keskiviikko 27. toukokuuta 2015 torstai 28. toukokuuta 2015 perjantai 29. toukokuuta 2015 maanantai 1. kesäkuuta 2015

LIITE IV

1 OSA

Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettun, voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevan ilmoituksen päivämäärä	Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun, voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevan ilmoituksen päivämäärä	Voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevien ilmoitusten perusteella tehtävän komission päätöksen määräajan päättymisen
maanantai 22. joulukuuta 2014		maanantai 5. tammikuuta 2015
maanantai 29. joulukuuta 2014		tiistai 6. tammikuuta 2015
	maanantai 22. joulukuuta 2014 tiistaista 23. joulukuuta 2014 perjantaihin 2. tammikuuta 2015	torstai 8. tammikuuta 2015 perjantai 9. tammikuuta 2015

2 OSA

Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettun, voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevan ilmoituksen päivämäärä	Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun, voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevan ilmoituksen päivämäärä	Voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevien ilmoitusten perusteella tehtävän komission päätöksen määräajan päättymisen
	torstai 26. maaliskuuta 2015 perjantai 27. maaliskuuta 2015 maanantai 30. maaliskuuta 2015 tiistai 31. maaliskuuta 2015 keskiviikko 1. huhtikuuta 2015 torstai 2. huhtikuuta 2015 perjantai 3. huhtikuuta 2015 maanantai 6. huhtikuuta 2015	tiistai 7. huhtikuuta 2015 keskiviikko 8. huhtikuuta 2015 torstai 9. huhtikuuta 2015 perjantai 10. huhtikuuta 2015 maanantai 13. huhtikuuta 2015 maanantai 13. huhtikuuta 2015 maanantai 13. huhtikuuta 2015 maanantai 13. huhtikuuta 2015
	perjantai 24. huhtikuuta 2015 maanantai 27. huhtikuuta 2015 tiistai 28. huhtikuuta 2015 keskiviikko 29. huhtikuuta 2015 torstai 30. huhtikuuta 2015	maanantai 4. toukokuuta 2015 tiistai 5. toukokuuta 2015 keskiviikko 6. toukokuuta 2015 torstai 7. toukokuuta 2015 perjantai 8. toukokuuta 2015
	torstai 7. toukokuuta 2015 perjantai 8. toukokuuta 2015 maanantai 11. toukokuuta 2015 tiistai 12. toukokuuta 2015 keskiviikko 13. toukokuuta 2015 torstai 14. toukokuuta 2015 perjantai 15. toukokuuta 2015 maanantai 18. toukokuuta 2015	maanantai 18. toukokuuta 2015 tiistai 19. toukokuuta 2015 keskiviikko 20. toukokuuta 2015 torstai 21. toukokuuta 2015 perjantai 22. toukokuuta 2015 perjantai 22. toukokuuta 2015 perjantai 22. toukokuuta 2015 tiistai 26. toukokuuta 2015
	tiistai 19. toukokuuta 2015 keskiviikko 20. toukokuuta 2015 torstai 21. toukokuuta 2015 perjantai 22. toukokuuta 2015	keskiviikko 27. toukokuuta 2015 torstai 28. toukokuuta 2015 perjantai 29. toukokuuta 2015 maanantai 1. kesäkuuta 2015

Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettun, voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevan ilmoituksen päivämäärä	Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun, voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevan ilmoituksen päivämäärä	Voin ja rasvattoman maitojauheen tarjouksia koskevien ilmoitusten perusteella tehtävän komission päätöksen määräajan päättymisen
maanantai 20. heinäkuuta 2015		torstai 23. heinäkuuta 2015
	tiistai 14. heinäkuuta 2015 keskiviikko 15. heinäkuuta 2015 torstai 16. heinäkuuta 2015 perjantai 17. heinäkuuta 2015 maanantai 20. heinäkuuta 2015	keskiviikko 22. heinäkuuta 2015 torstai 23. heinäkuuta 2015 perjantai 24. heinäkuuta 2015 maanantai 27. heinäkuuta 2015 tiistai 28. heinäkuuta 2015

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1355/2014,**annettu 17 päivänä joulukuuta 2014,****asetuksen (EY) N:o 391/2009 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tiettyjen säännösten ja niihin liittyvien tiettyjen yleissopimusten ja pöytäkirjojen muutosten hyväksymisestä Kansainvälisessä merenkulkujärjestössä (IMO)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon alusten tarkastamis- ja katsastamislaitoksia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 391/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

noudattaa meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002 ⁽²⁾ 5 artiklassa säädettyä vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyä,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2099/2002 5 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltiot ja komissio tekevät yhteistyötä määritelmien tarvittaessa yhteisen kannan tai lähestymistavan toimivaltaisilla kansainvälisillä foorumeilla, jotta voidaan vähentää ristiriitojen mahdollisuutta yhteisön merilainsäädännön ja kansainvälisten oikeudellisten asiakirjojen välillä.
- (2) Asetus (EY) N:o 391/2009 muodostaa yhdessä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/15/EY ⁽³⁾ kanssa yhtenäisen säädöskokonaisuuden, jossa säädetään hyväksytyjen laitosten toiminnan johdonmukaisesta sääntelystä noudattaen samoja periaatteita ja määritelmiä. Direktiivin 2009/15/EY 3 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jos jäsenvaltio päättää sen lipun alla purjehtivien alusten osalta valtuuttaa jonkin laitoksen suorittamaan puolestaan lakisäateisiin todistuskirjoihin liittyvät tarkastukset ja katsastukset, se voi antaa nämä tehtävät ainoastaan hyväksytylle laitokselle, jolla mainitun direktiivin 2 artiklan g alakohdan mukaan tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 391/2009 mukaisesti hyväksyttyä laitosta. Näin ollen säännöt, joiden perusteella kyseiset laitokset hyväksytään, koskevat molempia säädöksiä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 391/2009 2 artiklan b alakohdassa määritellyillä 'kansainvälisillä yleissopimuksilla' tarkoitetaan 1 päivänä marraskuuta 1974 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta ihmishengen turvallisuudesta merellä (SOLAS-yleissopimus), lukuun ottamatta sen liitteessä olevaa XI-2 lukua, 5 päivänä huhtikuuta 1966 tehtyä kansainvälistä lastiviivasopimusta sekä 2 päivänä marraskuuta 1973 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä (Marpol-yleissopimus), sekä näiden yleissopimusten pöytäkirjoja ja muutoksia sekä asiaan liittyviä, kaikkia jäsenvaltioita sitovia säännöstöjä, sellaisina kuin ne ovat voimassa.
- (4) IMO:n yleiskokous hyväksyi 28. istunnossaan IMO-asiakirjojen täytäntöönpanoa koskevan säännösten, jäljempänä 'III-säännöstö', sellaisena kuin se esitetään IMO:n päätöslauselman A.1070 28 kohdassa, sekä lastiviivayleissopimuksen muutokset, jotka esitetään 4 päivänä joulukuuta 2013 annetun IMO:n päätöslauselman A.1083 28 kohdassa, jotta III-säännöstöstä siihen liittyvine lippuvaltioiden auditointijärjestelmineen tulisi sitova.
- (5) IMO:n meriympäristön suojelukomitea (MEPC) hyväksyi 66. istunnossaan Marpol-yleissopimukseen liittyvään vuoden 1978 pöytäkirjaan muutoksia, jotka esitetään 4 päivänä huhtikuuta 2014 annetun päätöslauselman MEPC.246 66 kohdassa, sekä Marpol-yleissopimukseen liittyvään vuoden 1997 pöytäkirjaan, sellaisena kuin se on muutettuna siihen liittyvällä vuoden 1978 pöytäkirjalla, muutoksia, jotka esitetään 4 päivänä huhtikuuta 2014 annetun päätöslauselman MEPC.247 66 kohdassa, jotta III-säännöstöstä siihen liittyvine lippuvaltioiden auditointijärjestelmineen tulisi sitova.

⁽¹⁾ EUVL L 131, 28.5.2009, s. 11.

⁽²⁾ EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/15/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009, alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista (EUVL L 131, 28.5.2009, s. 47).

- (6) IMon meriturvallisuuskomitea (MSC) hyväksyi 93. istunnossaan SOLAS-yleissopimuksen muutokset, jotka esitetään 22 päivänä toukokuuta 2014 annetun päätöslauselman MSC.366 93 kohdassa, sekä lastiviivayleissopimukseen liittyvän vuoden 1988 pöytäkirjan muutokset, jotka esitetään 22 päivänä toukokuuta 2014 annetun päätöslauselman MSC.375 93 kohdassa, jotta III-säännöstöstä siihen liittyvine lippuvaltioiden auditointijärjestelmineen tulisi sitova.
- (7) MEPC hyväksyi 65. istunnossaan ja MSC 92. istunnossaan hyväksytyjä järjestöjä koskevan IMO-säännösten, jäljempänä 'RO-säännöstö', joka esitetään 21 päivänä kesäkuuta 2013 annetun päätöslauselman MSC.349 92 kohdassa.
- (8) MEPC hyväksyi 65. istunnossaan Marpol-yleissopimukseen liittyvän vuoden 1978 pöytäkirjan muutokset, jotka esitetään 17 päivänä toukokuuta 2013 annetun päätöslauselman MEPC.238 65 kohdassa, jotta RO-säännöstöstä tulisi sitova.
- (9) MSC hyväksyi 92. istunnossaan SOLAS-yleissopimuksen sekä lastiviivayleissopimukseen liittyvän vuoden 1988 pöytäkirjan muutokset, jotka esitetään 21 päivänä kesäkuuta 2013 annettujen päätöslauselmien MSC.350 ja MSC.356 92 kohdassa, jotta RO-säännöstöstä tulisi sitova.
- (10) III-säännösten ja RO-säännösten odotetaan tulevan voimaan 1 päivän tammikuuta 2015 ja 1 päivän tammikuuta 2018 välisenä aikana kaikkien kyseisten IMon yleissopimusten osalta sovellettavien muutosten hyväksymistä, ratifiointia ja voimaantuloa koskevien sääntöjen mukaisesti.
- (11) Neuvosto antoi 13 päivänä toukokuuta 2013 neuvoston päätöksen 2013/268/EU⁽¹⁾. Mainitun päätöksen 5 artiklan nojalla neuvosto valtuutti jäsenvaltiot antamaan suostumuksensa tulla unionin etujen mukaisesti kyseisen asetuksen johdanto-osan 4–9 kappaleessa tarkoitettujen muutosten sitomiksi, jollei päätöksen liitteessä olevasta lausumasta muuta johdu.
- (12) Päätöksen 2013/268/EU liitteenä olevan lausuman mukaan jäsenvaltiot katsovat, että III-säännöstö ja RO-säännöstö sisältävät vähimmäisvaatimuksia, joita jäsenvaltiot voivat tarvittaessa työstää ja kehittää edelleen, jotta meriturvallisuutta ja ympäristönsuojelua voidaan parantaa.
- (13) Siinä todetaan myös, ettei mitään III-säännöstössä ja RO-säännöstössä ole tulkittava siten, että se vähentää tai rajoittaa jäsenvaltioille EU:n lainsäädännön nojalla kuuluvien velvollisuuksien täyttymistä, mitä tulee lakisääteisen todistuskirjan ja luokitustodistuksen määrittelyihin, hyväksytyille laitoksille asetettujen velvollisuuksien ja vaatimusten laajuuteen, Euroopan komission tehtäviin, jotka koskevat laitosten hyväksymistä ja hyväksytyjen laitosten arvioimista sekä tarvittaessa korjaavien toimien tai seuraamusten määräämistä hyväksytyille laitoksille. Samassa lausumassa todetaan, että IMO-auditoinnin yhteydessä olisi todennettava ainoastaan niiden keskeisten kansainvälisten yleissopimusten määräysten noudattaminen, jotka jäsenvaltiot ovat hyväksyneet, ottaen huomioon tämän lausuman ehdot.
- (14) Unionin oikeusjärjestyksessä sekä asetuksen (EY) N:o 391/2009 että direktiivin 2009/15/EY soveltamisala sisältää viittauksia 'kansainvälisiin yleissopimuksiin', sellaisina kuin ne kuvaillaan johdanto-osan 3 kappaleessa. Näin ollen IMon yleissopimusten muutokset saatetaan automaattisesti osaksi unionin lainsäädäntöä samaan aikaan, kun ne tulevat voimaan kansainvälisellä tasolla, mukaan lukien niihin liittyvät pakolliset säännökset kuten III-säännöstö ja RO-säännöstö, jotka sen vuoksi muodostavat osan asetuksen (EY) N:o 391/2009 soveltamisen kannalta merkityksellisistä IMon asiakirjoista.
- (15) Kansainvälisiin yleissopimuksiin tehdyt muutokset voidaan kuitenkin vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyä noudattaen jättää unionin merilainsäädännön soveltamisalan ulkopuolelle, jos ne täyttävät vähintään toisen asetuksen (EY) N:o 2099/2002 5 artiklan 2 kohdassa vahvistetuista kahdesta perusteesta.
- (16) Komissio on arvioinut IMon yleissopimusten muutokset asetuksen (EY) N:o 2099/2002 5 artiklan mukaisesti ja totesi, että yhtäältä III-säännösten ja RO-säännösten ja toisaalta asetuksen (EY) N:o 391/2009 ja direktiivin 2009/15/EY välillä on eroavuuksia.
- (17) Ensinnäkin III-säännösten 2 osan 16.1 kohdan mukaan lippuvaltioiden on laadittava resurssien ja menettelyiden vähimmäisluettelo, johon sisältyvät hallinnolliset ohjeet, jotka koskevat muun muassa luokitustodistuksia, joita lippuvaltio vaatii sen osoittamiseksi, että alus täyttää sellaisen kansainvälisen yleissopimuksen, jonka osapuoli

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2013/268/EU, annettu 13 päivänä toukokuuta 2013, kansainvälisessä merenkulkujärjestössä (IMO) Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta, joka koskee tiettyjen säännösten ja niihin liittyvien tiettyjen yleissopimusten ja pöytäkirjojen muutosten lopullista hyväksymistä (EUVL L 155, 7.6.2013, s. 3).

lippuvaltio on, rakenteelliset, mekaaniset, sähkötekhniset ja/tai muut vaatimukset tai lippuvaltion kansallisen sääntelyn mukaisen vaatimuksen. Kuten johdanto-osan 21 kappaleessa jäljempänä esitetään, unionin oikeudessa tehdään ero lakisäateisten todistuskirjojen ja luokitustodistusten välillä. Jälkimmäiset ovat luonteeltaan yksityisiä asiakirjoja eivätkä jonkin valtion toteuttamia tai sen puolesta toteutettuja toimintoja. Tämä III-säännösten määräys koskee itse asiassa SOLAS-yleissopimuksen II-I luvun A-1 osan 3–1 sääntöä, jonka mukaan alusten on suunnittelun, rakennuksen ja huollon osalta täytettävä hallinnon XI-1/1 säännön mukaisesti hyväksymän luokituslaitoksen asettamat rakenteelliset, mekaaniset ja sähkötekhniset vaatimukset. 1. SOLAS-yleissopimuksessa tämän vaatimuksen kohde on selkeästi alus tai sen oikeudellinen edustus suhteessa lippuvaltioon. Luokituslaitoksena toimiessaan hyväksytty laitos lisäksi myöntää alusten luokitustodistukset noudattaen omia sääntöjään, menettelyjään, ehtojaan ja yksityisiä sopimusjärjestelyjä eikä lippuvaltio ole niissä osallisena. Tästä syystä tämä III-säännösten määräys on ristiriidassa voimassa olevassa EU:n lainsäädännössä vahvistetun luokitus- ja lakisäateisten toimintojen erottamisen kanssa.

- (18) Toiseksi III-säännösten 2 osan 18.1 kohdan mukaan lippuvaltio on *"lippunsa alla purjehtivien alusten osalta"* määritettävä, että hyväksytyllä laitoksella on oltava teknisten, johto- ja tutkimusvalmiuksien osalta riittävät resurssit hoitaa sille annettavat tehtävät. Unionin lainsäädännössä tähän näkökohtaan taasen puututaan hyväksymiseen liittyvänä vaatimuksena, joka sisältyy asetuksen (EY) N:o 391/2009 liitteessä I olevaan vähimmäisvaatimukseen A.3 ja joka koskee kyseisen laitoksen luokittelemaa koko aluskantaa ilman lippuvaltioon liittyvää erottelua. Jos III-säännösten edellä mainittu määräys saatettaisiin osaksi unionin lainsäädäntöä, se rajoittaisi asetuksen (EY) N:o 391/2009 liitteessä I olevan vähimmäisvaatimuksen A.3 soveltamisen hyväksytyjen laitosten toimintaan yksinomaan jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien alusten suhteen, mikä on ristiriidassa voimassa olevien vaatimusten kanssa.
- (19) Kolmanneksi III-säännösten 2 osan 19 kohdan mukaan lippuvaltio ei saa valtuuttaa hyväksytyjä laitoksiaan soveltamaan muihin aluksiin kuin niihin, joilla on oikeus purjehtia sen lipun alla, vaatimuksia, jotka koskevat muun muassa luokitusääntöjä, -vaatimuksia ja -menettelyjä. Direktiivin 2009/15/EY nojalla jäsenvaltiot voivat valtuuttaa laitoksen hoitamaan puolestaan aluskantojensa lakisäateisten todistuskirjojen myöntämisen ainoastaan, jos kyseisellä laitoksella on jo hyväksyntä ja sitä valvotaan tätä varten asetuksen (EY) N:o 391/2009 mukaisesti. Hyväksytyjen laitosten on sinällään noudatettava tiettyjä vaatimuksia toimiessaan koko luokitamansa aluskannan osalta riippumatta siitä, minkä lipun alla alus purjehtii. Tämä koskee suurinta osaa asetuksen (EY) N:o 391/2009 liitteessä I vahvistetuista perusteista sekä muita ja etenkin mainitun asetuksen 10 artiklan 4 kohdassa olevia velvoitteita. Jos III-säännösten edellä mainittu määräys saatettaisiin osaksi unionin lainsäädäntöä, se rajoittaisi muun muassa asetuksen (EY) N:o 391/2009 nykyisten, mahdollisesti säännöiksi, vaatimuksiksi ja menettelyiksi määritettävien hyväksymisvaatimusten soveltamisen hyväksytyjen laitosten toimintaan yksinomaan jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien alusten suhteen.
- (20) Neljänneksi RO-säännösten 2 osan 1.1 jaksossa määritellään "hyväksytty laitos" laitokseksi, jonka lippuvaltio on arvioinut ja jonka se katsoo olevan RO-säännösten 2 osan mukainen. Asetuksen (EY) N:o 391/2009 2 artiklan e alakohdassa sen sijaan säädetään, että hyväksytyllä laitoksella tarkoitetaan "asetuksen (EY) N:o 391/2009 mukaisesti hyväksyttyä laitosta". Johdanto-osan 21–23 kappaleessa esitetyn komission arvioinnin perusteella näyttää siltä, että useat RO-säännösten 2 osan määräykset ovat ristiriidassa asetuksen (EY) N:o 391/2009 kanssa. RO-säännösten määritelmän mukainen hyväksytty laitos ei siis täyttäisi kaikkia asetuksessa (EY) N:o 391/2009 säädettyjä vaatimuksia eikä sen vuoksi täyttäisi unionin lainsäädännön mukaista hyväksytyn laitoksen määritelmää.
- (21) Viidenneksi RO-säännösten 2 osan 1.3 jaksossa määritellään "lakisäateiset todistuskirjat ja palvelut" yhtenäisenä ryhmänä toimintoja, joita hyväksytyllä laitoksella on oikeus suorittaa lippuvaltion puolesta, mukaan lukien sekä lakisäateisiä vaatimuksia että luokitusvaatimuksia koskevien todistusten myöntäminen. Asetuksen (EY) N:o 391/2009 2 artiklan g ja i alakohdan määritelmässä sen sijaan erotetaan toisistaan selvästi "lakisäateinen todistuskirja", joka laaditaan lippuvaltion toimesta tai puolesta kansainvälisten yleissopimusten mukaisesti, ja "luokitustodistus", joka on hyväksytyn laitoksen laatima asiakirja, jossa todistetaan aluksen kunnon soveltuvuus erityiseen tarkoitukseen tai käyttöön kyseisen hyväksytyn laitoksen vahvistamien ja julkistamien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti. Tästä seuraa, että unionin oikeuden mukaan lakisäateiset todistuskirjat ja luokitustodistukset ovat erillisiä ja luonteeltaan erilaisia. Lakisäateiset todistuskirjat ovat luonteeltaan julkisia kun taas luokitustodistukset ovat yksityisiä, koska luokituslaitos on myöntänyt ne noudattaen omia sääntöjään, menettelyjään ja ehtojaan. Tästä seuraa, että hyväksytyn laitoksen alukselle myöntämät luokitustodistukset, joilla todistetaan luokitusääntöjen ja -menettelyjen noudattaminen, myös silloin kun lippuvaltio on hyväksynyt ne todistukseksi SOLAS-yleissopimuksen II-I luvun A-1 osan 3-1 säännön noudattamisesta, ovat luonteeltaan yksityisiä eivätkä jonkin valtion toteuttamia tai sen puolesta toteutettuja toimintoja. RO-säännösten "lakisäateisiin todistuskirjoihin ja palveluihin" kuitenkin viitataan järjestelmällisesti niin, että ne ovat hyväksytyn laitoksen "lippuvaltion puolesta" toteuttamia, mikä on ristiriidassa unionin lainsäädännön kanssa. Riippumatta tästä ristiriidasta, jos

kyseinen määräys hyväksytään normiksi unionin oikeusjärjestykseen, on olemassa ilmeinen riski siitä, että asetuksen (EY) N:o 391/2009 sisältäviä hyväksyntävaatimuksia, jotka koskevat laitoksen koko toimintaa, riippumatta siitä, minkä lipun alla alus purjehtii, ei voida enää panna täytäntöön EU:ssa.

- (22) Kuudenneksi RO-säännösten 2 osan 3.9.3.1 jaksossa määrätään hyväksyttyjen laitosten välisestä yhteistyömekanismista yksinomaan lippuvaltion vahvistamissa puitteissa tapauksen mukaan lakisääteisiin todistuskirjoihin ja palveluihin liittyvien prosessien yhdenmukaistamiseksi kyseisessä lippuvaltiossa, kun taas saman säännösten 2 osan 3.9.3.2 jaksossa vahvistetaan lippuvaltiossa tai lippuvaltioiden ryhmässä puitteet, joilla säännellään niiden hyväksyttyjen laitosten välistä yhteistyötä teknisten ja turvallisuuteen liittyvien näkökohtien osalta, kun on kyse kyseisen lippuvaltion (kyseisten lippuvaltioiden) puolesta toteutettavista alusten lakisääteisistä todistuskirjoista ja palveluista. Unionin lainsäädännössä sitä vastoin hyväksyttyjen laitosten välistä yhteistyötä säännellään asetuksen (EY) N:o 391/2009 10 artiklan 1 kohdalla, jonka mukaan hyväksyttyjen laitosten on neuvoteltava keskenään sääntöjensä ja menettelyjensä ja niiden täytäntöönpanon vastaavuuden ylläpitämiseksi ja niiden yhdenmukaistamiseen pyrkimiseksi ja jossa vahvistetaan edellytykset materiaaleja, varusteita ja osia koskevien luokitustodistusten vastavuoroiseen tunnustamiseen asianmukaisissa tapauksissa. Nämä kaksi 10 artiklan 1 kohdan mukaista yhteistyöjärjestelyä koskevat hyväksyttyjen laitosten yksityistä toimintaa niiden toimiessa luokituslaitoksina, minkä vuoksi niitä sovelletaan tekemättä eroa lippuvaltion perusteella. Jos RO-säännöstyössä määrätty yhteistyömekanismi sisällytettäisiin unionin lainsäädäntöön, tämä rajoittaisi asetuksessa (EY) N:o 391/2009 vahvistettujen yhteistyöedellytysten soveltamisen hyväksyttyjen laitosten toimintaan yksinomaan jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien alusten suhteen, mikä on ristiriidassa voimassa olevien vaatimusten kanssa.
- (23) Seitsemänneksi RO-säännösten 2 osan 3.9.3.3 jakso on sama kuin III-säännösten 2 osan 19 kohta, joten johdanto-osan 19 kappaleessa esitetyt näkökohdat koskevat myös tätä RO-säännösten määräystä.
- (24) III-säännöllä ja RO-säännöllä ei pitäisi rajoittaa unionin mahdollisuuksia vahvistaa perussopimusten ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti asianmukaiset ehdot hyväksynnän myöntämiselle laitoksille, jotka pyytävät jäsenvaltioita valtuuttamaan ne suorittamaan alusten katsastus- ja luokitustoimintaa jäsenvaltioiden puolesta, jotta voidaan saavuttaa unionin tavoitteet ja erityisesti parantaa meriturvallisuutta ja ympäristönsuojelua.
- (25) Asetuksen (EY) N:o 391/2009 10 artiklan 1 kohdassa säädetty materiaaleja, varusteita ja osia koskevien luokitustodistusten vastavuoroinen tunnustaminen voidaan panna täytäntöön unionissa ainoastaan jonkin unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten osalta. Asiaa koskevien todistusten hyväksyminen ulkomaisten alusten osalta kuuluu edelleen asianomaisten kolmansien lippuvaltioiden harkintaan niiden harjoittaessa yksinomaista toimivaltaansa etenkin Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksen (UNCLOS) mukaisesti.
- (26) Tämän arvioinnin perusteella komissio päätelee, että edellä olevissa johdanto-osan kappaleissa tarkoitettut III-säännösten ja RO-säännösten määräykset eivät sovi yhteen asetuksen (EY) N:o 391/2009 kanssa, ja ne olisi jätettävä kyseisen asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 391/2009 2 artiklan b alakohtaa olisi muutettava.
- (27) Koska RO-säännösto tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2015, tämän asetuksen olisi tultava voimaan mahdollisimman pian sen julkaisemisen jälkeen.
- (28) Meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea) ei antanut lausuntoaan tässä asetuksessa säädettyistä toimenpiteistä. Täytäntöönpanosäädös katsottiin tarpeelliseksi, ja puheenjohtaja toimitti täytäntöönpanosäädöksen luonnoksen muutoksenhakukomitean käsiteltäväksi. Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat muutoksenhakukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 391/2009 2 artiklan b alakohta seuraavasti:

- "b) 'kansainvälisillä yleissopimuksilla' 1 päivänä marraskuuta 1974 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta ihmishengen turvallisuudesta merellä (SOLAS 74), lukuun ottamatta sen liitteessä olevaa XI-2 lukua, 5 päivänä huhtikuuta 1966 tehtyä kansainvälistä lastiviivasopimusta sekä 2 päivänä marraskuuta 1973 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä (Marpol), ja näiden yleissopimusten pöytäkirjoja ja muutoksia sekä asiaan liittyviä, kaikkia jäsenvaltioita sitovia säännöstöjä, lukuun ottamatta IMO-asiakirjojen

täytäntöönpanoa koskevan säännösten 2 osan 16.1, 18.1 ja 19 kohtaa sekä hyväksytyjä laitoksia koskevan IMO-säännösten 2 osan 1.1, 1.3, 3.9.3.1, 3.9.3.2 ja 3.9.3.3 jaksoa, sellaisina kuin ne ovat voimassa;”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1356/2014,**annettu 17 päivänä joulukuuta 2014,****asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 183 artiklan b alakohdan,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden jalostuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 1216/2009 ja (EY) N:o 614/2009 kumoamisesta 16 päivänä huhtikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2014 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttämätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavia tuontihintoja ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.
- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.
- (4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2014

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Jerzy PLEWA

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1484/95, annettu 28 päivänä kesäkuuta 1995, siipikarjanliha- ja muna-alan sekä ovalbumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edustavien hintojen vahvistamisesta sekä asetuksen N:o 163/67/ETY kumoamisesta (EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47).

LIITE

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 10	Kananruhot (ns. 70-prosenttista kanaa), jäädytetyt	125,5	0	AR
0207 12 90	Kananruhot (ns. 65-prosenttista kanaa), jäädytetyt	145,2 151,5	0 0	AR BR
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	328,6 246,8 343,8 278,1	0 16 0 7	AR BR CL TH
0207 14 50	Kananrintaa, jäädytetty	208,7	1	BR
0207 14 60	Kanan koipi-reisipalat, jäädytetyt	136	2	BR
0207 27 10	Kalkkunaa, paloiteltu, luuton, jäädytetty	361,5 516,1	0 0	BR CL
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	252,3	10	BR

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää'."

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1357/2014,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,****jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY liitteen III korvaamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 38 artiklan 2 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2008/98/EY liitteessä III luetellaan ominaisuudet, jotka tekevät jätteistä vaarallisia.
- (2) Direktiivissä 2008/98/EY todetaan, että jätteen luokittelun vaaralliseksi jätteeksi olisi perustuttava muun muassa unionin kemikaalilainsäädäntöön erityisesti valmistajien vaaralliseksi luokittelun osalta, luokitteluun käytettävät pitoisuusraja-arvot mukaan lukien. Lisäksi on tarpeen säilyttää järjestelmä, jossa jätteet ja vaaralliset jätteet on luokiteltu komission päätöksellä 2000/532/EY ⁽²⁾ viimeksi vahvistetun jäteluettelon mukaisesti, jotta edistetään jätteiden yhdenmukaistettua luokittelua ja varmistetaan vaarallisten jätteiden yhdenmukaistettu määrittely unionissa.
- (3) Direktiivin 2008/98/EY liitteessä III säädetään, että vaarallisuusluokitus H 4 ("ärsyttävä"), H 5 ("haitallinen"), H 6 ("myrkyllinen" ja "erittäin myrkyllinen"), H 7 ("syöpää aiheuttava"), H 8 ("syövyttävä"), H 10 ("lisääntymiselle vaarallinen"), H 11 ("perimän muutoksia aiheuttava") ja H 14 ("ympäristölle vaarallinen") on määrittävä neuvoston direktiivin 67/548/ETY ⁽³⁾ liitteessä VI vahvistettujen perusteiden mukaisesti.
- (4) Direktiivin 2008/98/EY liitteessä III säädetään, että tarvittaessa sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/45/EY ⁽⁴⁾ liitteissä II ja III lueteltuja raja-arvoja.
- (5) Direktiivi 67/548/ETY ja direktiivi 1999/45/EY on määrä kumota 1 päivästä kesäkuuta 2015 ja korvata asetuksella (EY) N:o 1272/2008 ⁽⁵⁾, jossa otetaan huomioon tekniikan ja tieteen kehitys. Tästä poiketen molempia direktiivejä voidaan soveltaa joihinkin seoksiin 1 päivään kesäkuuta 2017 asti, jos ne on luokiteltu, merkitty ja pakattu direktiivin 1999/45/EY mukaisesti ja saatettu markkinoille jo ennen 1 päivää kesäkuuta 2015.
- (6) On tarpeen muuttaa direktiivin 2008/98/EY liitettä III vaarallisten ominaisuuksien määrittelyjen mukauttamiseksi yhdenmukaistamalla ne tarvittavilta osin asetuksen (EY) N:o 1272/2008 kanssa ja korvaamalla viittaukset direktiiviin 67/548/ETY ja direktiiviin 1999/45/EY viittauksilla asetukseen (EY) N:o 1272/2008.
- (7) Jotta varmistettaisiin riittävä kattavuus ja edustavuus myös niiden tietojen osalta, jotka koskevat ominaisuuden HP 14 "ympäristölle vaarallinen" yhdenmukaistamisesta asetuksen (EY) N:o 1272/2008 kanssa aiheutuvia mahdollisia vaikutuksia, ylimääräinen tutkimus on tarpeen.
- (8) Direktiivin 2008/98/EY liitteessä III määritellyille vaarallisille ominaisuuksille H 1 — H 15 olisi annettava uudet nimet HP 1 — HP 15, jotta vältettäisiin mahdolliset sekaannukset asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritettyjen vaaralausekkeiden kanssa.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/98/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta (EUVL L 312, 22.11.2008, s. 3).

⁽²⁾ Komission päätös 2000/532/EY, tehty 3 päivänä toukokuuta 2000, jätteistä annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY 1 artiklan a alakohdan mukaisen jäteluettelon laatimisesta tehdyn komission päätöksen 94/3/EY ja vaarallisista jätteistä annetun neuvoston direktiivin 91/689/ETY 1 artiklan 4 kohdan mukaisen vaarallisten jätteiden luettelon laatimisesta tehdyn neuvoston päätöksen 94/904/EY korvaamisesta (EYVL L 226, 6.9.2000, s. 3).

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 67/548/ETY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1967, vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä (EYVL L 196, 16.8.1967, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/45/EY, annettu 31 päivänä toukokuuta 1999, vaarallisten valmistajien luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä (EYVL L 200, 30.7.1999, s. 1).

⁽⁵⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1272/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta (EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (9) Entisten vaarallisten ominaisuuksien H 5 ("haitallinen") ja H 6 ("myrkyllinen") nimiä olisi muutettava, jotta ne olisivat kemikaalilainsäädäntöön tehtyjen muutosten ja erityisesti asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määriteltyjen uusien vaaraluokka- ja kategoriakoodien mukaiset.
- (10) Entisille vaarallisille ominaisuuksille H 12 ja H 15 olisi otettava käyttöön uudet nimet, jotta varmistetaan johdonmukaisuus muiden vaarallisten ominaisuuksien nimitysten kanssa.
- (11) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2008/98/EY 39 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 2008/98/EY liite III tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa. Sitä sovelletaan 1 päivästä kesäkuuta 2015.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

"LIITE III

OMINAISUUDET, JOTKA TEKEVÄT JÄTTEISTÄ VAARALLISIA

HP 1 'Räjähtävä': jätteet, jotka kemiallisesti reagoimalla kykenevät muodostamaan kaasua, jonka lämpötila, paine ja muodostumisnopeus ovat sellaisia, että niistä voi aiheutua vahinkoa ympäristölle. Pyrotekniset jätteet, räjähtävät orgaaniset peroksidijätteet ja räjähtävät itsereaktiiviset jätteet sisältyvät tähän määritelmään.

Kun jäte sisältää yhtä tai useampaa ainetta, jolle on annettu jokin taulukossa 1 esitetyistä vaaraluokka- ja vaarakategoria-koodeista ja vaaralausekkeista, jäte on arvioitava HP 1:ksi, jos tämä testausmenetelmien mukaan on asianmukaista ja oikeasuhtaista. Jos jonkin aineen, seoksen tai esineen esiintyminen osoittaa, että jäte on räjähtävää, se on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 1 mukaan.

Taulukko 1: Jätteen ainesosien vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t) ja vaaralausekkeet jätteiden luokitteluksi vaaralliseksi ominaisuuden HP 1 mukaan:

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet
Unst. Expl.	H200
Expl. 1.1	H201
Expl. 1.2	H202
Expl. 1.3	H203
Expl. 1.4	H204
Self-react. A	H240
Org. Perox. A	
Self-react. B	H241
Org. Perox. B	

HP 2 'Hapettava': jätteet, jotka yleensä happensa luovuttamalla voivat aiheuttaa tai edistää muiden materiaalien palamista.

Kun jäte sisältää yhtä tai useampaa ainetta, jolle on annettu jokin taulukossa 2 esitetyistä vaaraluokka- ja vaarakategoria-koodeista ja vaaralausekkeista, jäte on arvioitava HP 2:ksi, jos tämä testausmenetelmien mukaan on asianmukaista ja oikeasuhtaista. Jos jonkin aineen esiintyminen osoittaa, että jäte on hapettavaa, se on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 2 mukaan.

Taulukko 2: Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t) ja vaaralausekkeet jätteiden luokitteluksi vaaralliseksi ominaisuuden HP 2 mukaan:

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet
Ox. Gas 1	H270
Ox. Liq. 1	H271
Ox. Sol. 1	

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet
Ox. Liq. 2, Ox. Liq. 3	H272
Ox. Sol. 2, Ox. Sol. 3	

HP 3 'Syttävä':

- syttävä nestemäinen jäte: nestemäinen jäte, jonka leimahduspiste on alle 60 °C, tai kaasuöljyn, dieselpolttoaineen ja kevyiden polttoöljyjen, joiden leimahduspiste on > 55 °C ja ≤ 75 °C, jätteet;
- syttävä pyroforinen neste ja kiinteä jäte: kiinteä tai nestemäinen jäte, joka jo pieninä määrinä syttyy viiden minuutin kuluessa jouduttuaan kosketuksiin ilman kanssa;
- syttävä kiinteä jäte: kiinteä jäte, joka on herkästi palava tai joka saattaa aiheuttaa tulen syttymisen tai myötävaikeuttaa tulen syttymiseen hankauksen kautta;
- syttävä kaasumainen jäte: kaasumainen jäte, joka on syttävää ilman kanssa 20 °C:n lämpötilassa ja 101,3 kPa:n vakiopaineessa;
- veden kanssa reagoiva jäte: jäte, joka veden kanssa kosketuksiin joutuessaan kehittää vaarallisia määriä syttyviä kaasuja;
- muu syttävä jäte: syttyvät aerosolit, syttävä itsestään kuumeneva jäte, syttyvät orgaaniset peroksidit ja syttävä itsereaktiivinen jäte.

Kun jäte sisältää yhtä tai useampaa ainetta, jolle on annettu jokin taulukossa 3 esitetyistä vaaraluokka- ja vaarakategoriakoodista ja vaaralausekkeista, jäte on arvioitava testausmenetelmien mukaan, jos tämä on asianmukaista ja oikeasuhteista. Jos jonkin aineen esiintyminen osoittaa, että jäte on syttävää, se on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 3 mukaan.

Taulukko 3: Jätteen ainesosien vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t) ja vaaralausekkeet jätteiden luokitteluksi vaaralliseksi ominaisuuden HP 3 mukaan:

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet
Flam. Gas 1	H220
Flam. Gas 2	H221
Aerosol 1	H222
Aerosol 2	H223
Flam. Liq. 1	H224
Flam. Liq. 2	H225
Flam. Liq. 3	H226
Flam. Sol. 1	H228
Flam. Sol. 2	

Vaalaruokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet
Self-react. CD	H242
Self-react. EF	
Org. Perox. CD	
Org. Perox. EF	
Pyr. Liq. 1	H250
Pyr. Sol. 1	
Self-heat. 1	H251
Self-heat. 2	H252
Water-react. 1	H260
Water-react. 2 Water-react. 3	H261

HP 4 'Ärsyttävä — ihoärsytys ja silmävauriot': jätteet, jotka voivat aiheuttaa ihoärsytystä tai silmävaurion.

Kun jäte sisältää raja-arvoa suurempina pitoisuuksina yhtä tai useampaa ainetta, jolle on annettu jokin seuraavista vaaraluokka- ja vaarakategoriakoodeista ja vaaralausekkeista, ja yksi tai useampi seuraavista pitoisuusrajoista saavutetaan tai ylittyy, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 4 mukaan.

Raja-arvo, joka on otettava huomioon arvioitaessa vaarakategorioita Skin corr. 1A (H314), Skin irrit. 2 (H315), Eye dam. 1 (H318) ja Eye irrit. 2 (H319), on 1 prosentti.

Jos kaikkien vaarakategoriaan Skin corr. 1A (H314) luokiteltujen aineiden pitoisuuksien summa on vähintään 1 prosentti, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 4 mukaan.

Jos kaikkien koodiin H318 luokiteltujen aineiden pitoisuuksien summa on vähintään 10 prosenttia, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 4 mukaan.

Jos kaikkien koodeihin H315 ja H319 luokiteltujen aineiden pitoisuuksien summa on vähintään 20 prosenttia, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 4 mukaan.

On huomattava, että jätteet, jotka sisältävät aineita, jotka on luokiteltu koodiin H314 (Skin corr. 1A, 1B tai 1C) vähintään 5 prosentin suuruusina määrinä, luokitellaan vaaralliseksi ominaisuuden HP 8 mukaan. Ominaisuutta HP 4 ei sovelleta, jos jäte luokitellaan ominaisuuden HP 8 mukaan.

HP 5 'Elinkohtainen myrkyllisyys (STOT)/aspiraatiovaara': jätteet, jotka voivat olla elinkohtaisesti myrkyllisiä joko kerta-altistumisen tai toistuvan altistumisen seurauksena tai jotka aiheuttavat välittömiä myrkytysvaikutuksia aspiraation seurauksena.

Kun jäte sisältää yhtä tai useampaa ainetta, jolle on annettu jokin tai joitakin taulukossa 4 esitetystä vaaraluokka- ja vaarakategoriakoodeista ja vaaralausekkeista, ja yksi tai useampi taulukossa 4 esitetystä pitoisuusrajoista saavutetaan tai ylittyy, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 5 mukaan. Kun elinkohtaisesti myrkylliseksi luokiteltuja aineita esiintyy jätteessä, yksittäistä ainetta on esiinnyttävä vähintään jätteelle asetetun pitoisuusrajan verran, jotta jäte voidaan luokitella vaaralliseksi ominaisuuden HP 5 mukaan.

Kun jäte sisältää yhtä tai useampaa ainetta, joka on luokiteltu vaarakategoriaan Asp. Tox. 1, ja kyseisten aineiden summa ylittää tai saavuttaa pitoisuusrajan, jäte luokitellaan vaaralliseksi ominaisuuden HP 5 mukaan ainoastaan, jos kinemaattinen viskositeetti kokonaisuudessaan (40 °C:n lämpötilassa) on enintään 20,5 mm²/s (¹).

(¹) Kinemaattinen viskositeetti määritetään ainoastaan nesteistä.

Taulukko 4: Jätteen ainesosien vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t) ja vaaralausekkeet ja vastaavat pitoisuusrajat jätteiden luokitteluksi vaarallisiksi ominaisuuden HP 5 mukaan

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet	Pitoisuusraja
STOT SE 1	H370	1 %
STOT SE 2	H371	10 %
STOT SE 3	H335	20 %
STOT RE 1	H372	1 %
STOT RE 2	H373	10 %
Asp. Tox. 1	H304	10 %

HP 6 'Välitön myrkyllisyys': jätteet, jotka voivat aiheuttaa välittömiä myrkytysvaikutuksia suun tai ihon kautta tai hengitysteitse annosteltuna.

Jos kaikkien jätteen sisältämien sellaisten aineiden pitoisuuksien summa, joille on annettu jokin taulukossa 5 esitetyistä välittömän myrkyllisyyden vaaraluokka- ja vaarakategoriakoodeista ja vaaralausekkeista, ylittää tai saavuttaa kyseisessä taulukossa annetun kynnysarvon, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 6 mukaan. Kun jäte sisältää useampaa kuin yhtä välittömästi myrkylliseksi luokiteltua ainetta, pitoisuuksien summaa edellytetään ainoastaan samaan vaarakategoriaan kuuluvilta aineilta.

Arvioinnissa on otettava huomioon seuraavat raja-arvot:

- Vaarakategorioiden Acute Tox. 1, 2 tai 3 (H300, H310, H330, H301, H311, H331) osalta: 0,1 prosenttia;
- Vaarakategorian Acute Tox. 4 (H302, H312, H332) osalta: 1 prosentti.

Taulukko 5: Jätteen ainesosien vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t) ja vaaralausekkeet ja vastaavat pitoisuusrajat jätteiden luokitteluksi vaarallisiksi ominaisuuden HP 6 mukaan

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet	Pitoisuusraja
Acute Tox.1 (Oral)	H300	0,1 %
Acute Tox. 2 (Oral)	H300	0,25 %
Acute Tox. 3 (Oral)	H301	5 %
Acute Tox 4 (Oral)	H302	25 %
Acute Tox.1 (Dermal)	H310	0,25 %
Acute Tox.2 (Dermal)	H310	2,5 %
Acute Tox. 3 (Dermal)	H311	15 %
Acute Tox 4 (Dermal)	H312	55 %
Acute Tox 1 (Inhal.)	H330	0,1 %
Acute Tox.2 (Inhal.)	H330	0,5 %
Acute Tox. 3 (Inhal.)	H331	3,5 %
Acute Tox. 4 (Inhal.)	H332	22,5 %

HP 7 'Syöpää aiheuttava': jätteet, jotka aiheuttavat syöpää tai lisäävät sen esiintyvyyttä.

Kun jäte sisältää ainetta, jolle on annettu jokin taulukossa 6 esitetyistä vaaraluokka- ja vaarakategoriakoodeista ja vaaralausekkeista, ja yksi tai useampi taulukossa esitetyistä pitoisuusrajoista saavutetaan tai ylittyy, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 7 mukaan. Kun jätteessä esiintyy useampaa kuin yhtä syöpää aiheuttavaksi luokiteltua ainetta, yksittäistä ainetta on esiinnyttävä vähintään jätteelle asetetun pitoisuusrajan verran, jotta jäte voidaan luokitella vaaralliseksi ominaisuuden HP 7 mukaan.

Taulukko 6: Jätteen ainesosien vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t) ja vaaralausekkeet ja vastaavat pitoisuusrajat jätteiden luokitteluksi vaarallisiksi ominaisuuden HP 7 mukaan

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet	Pitoisuusraja
Carc. 1A	H350	0,1 %
Carc. 1B		
Carc. 2	H351	1,0 %

HP 8 'Syövyttävä': jätteet, jotka voivat aiheuttaa ihon syöpymistä.

Kun jäte sisältää yhtä tai useampaa ainetta, joka on luokiteltu vaarakategorioiden Skin corr. 1A, 1B tai 1C (H314), ja niiden pitoisuuksien summa on vähintään 5 prosenttia, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 8 mukaan.

Vaarakategorioiden Skin corr. 1A, 1B tai 1C (H314) arvioinnissa huomioon otettava raja-arvo on 1,0 prosenttia.

HP 9 'Tartuntavaarallinen': jätteet, jotka sisältävät eläviä pieneliöitä tai niiden myrkyjä ja joiden tiedetään tai uskotaan aiheuttavan tauteja ihmisissä tai muissa elävissä organismeissa.

Jätteen luokittelusta ominaisuuden HP 9 mukaan on arvioitava viiteasiakirjoissa tai jäsenvaltioiden lainsäädännössä vahvistettujen sääntöjen perusteella.

HP 10 'Lisääntymiselle vaarallinen': jätteet, joilla on haitallisia vaikutuksia aikuisten miesten ja naisten sukupuolitoimintoihin ja hedelmällisyyteen ja jotka aiheuttavat jälkeläisten kehityshäiriöitä.

Kun jäte sisältää ainetta, jolle on annettu jokin taulukossa 7 esitetyistä vaaraluokka- ja vaarakategoriakoodeista ja vaaralausekkeista, ja yksi tai useampi taulukossa esitetyistä pitoisuusrajoista saavutetaan tai ylittyy, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 10 mukaan. Kun jätteessä esiintyy useampaa kuin yhtä lisääntymiselle vaaralliseksi luokiteltua ainetta, yksittäistä ainetta on esiinnyttävä vähintään jätteelle asetetun pitoisuusrajan verran, jotta jäte voidaan luokitella vaaralliseksi ominaisuuden HP 10 mukaan.

Taulukko 7: Jätteen ainesosien vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t) ja vaaralausekkeet ja vastaavat pitoisuusrajat jätteiden luokitteluksi vaarallisiksi ominaisuuden HP 10 mukaan

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet	Pitoisuusraja
Repr. 1A	H360	0,3 %
Repr. 1B		
Repr. 2	H361	3,0 %

HP 11 'Perimää vaurioittava': jätteet, jotka voivat aiheuttaa mutaation, joka on solun geneettisen aineksen määrän tai rakenteen pysyvä muutos.

Kun jäte sisältää ainetta, jolle on annettu jokin taulukossa 8 esitetyistä vaaraluokka- ja vaarakategoriakoodeista ja vaaralausekkeista, ja yksi tai useampi taulukossa esitetyistä pitoisuusrajoista saavutetaan tai ylittyy, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 11 mukaan. Kun jätteessä esiintyy useampaa kuin yhtä perimää vaurioittavaksi luokiteltua ainetta, yksittäistä ainetta on esiinnyttävä vähintään jätteelle asetetun pitoisuusrajan verran, jotta jäte voidaan luokitella vaaralliseksi ominaisuuden HP 11 mukaan.

Taulukko 8: Jätteen ainesosien vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t) ja vaaralausekkeet ja vastaavat pitoisuusrajat jätteiden luokitteluksi vaarallisiksi ominaisuuden HP 11 mukaan

Vaaraluokka- ja -kategoriakoodi(t)	Vaaralausekkeet	Pitoisuusraja
Muta. 1A	H340	0,1 %
Muta. 1B		
Muta. 2	H341	1,0 %

HP 12 'Välittömästi myrkyllistä kaasua vapauttava': jätteet, joista vapautuu välittömästi myrkyllisiä kaasuja (Acute Tox. 1, 2 tai 3) niiden joutuessa kosketuksiin veden tai hapon kanssa.

Kun jäte sisältää johonkin täydentävistä vaaralausekkeista EUH029, EUH031 ja EUH032 luokiteltua ainetta, se on testausmenetelmien tai ohjeiden mukaisesti luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 12 mukaan.

HP 13 'Herkistävä': jätteet, jotka sisältävät yhtä tai useampaa ainetta, jonka tiedetään aiheuttavan herkistäviä vaikutuksia iholle tai hengityselimille.

Kun jäte sisältää ainetta, joka on luokiteltu herkistäväksi ja jolle on annettu joko vaaralauseke H317 tai H334, ja yhden yksittäisen aineen pitoisuus on vähintään 10 prosenttia, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 13 mukaan.

HP 14 'Ympäristölle vaarallinen': jätteet, jotka aiheuttavat tai voivat aiheuttaa välittömästi tai myöhemmin vaaraa yhdelle tai useammalle ympäristön osa-alueelle.

HP 15 'Jätteet, joilla voi olla jokin edellä luetelluista vaarallisista ominaisuuksista, jota alkuperäisellä jätteellä ei suoraan ole ollut':

Kun jäte sisältää yhtä tai useampaa ainetta, jolle on annettu jokin taulukossa 9 esitetyistä vaaralausekkeista tai täydentävistä vaaralausekkeista, jäte on luokiteltava vaaralliseksi ominaisuuden HP 15 mukaan, ellei jäte ole sellaisessa muodossa, että sillä ei missään olosuhteissa ole räjähtäviä tai mahdollisesti räjähtäviä ominaisuuksia.

Taulukko 9: Jätteen ainesosien vaaralausekkeet ja täydentävät vaaralausekkeet jätteiden luokitteluksi vaarallisiksi ominaisuuden HP 15 mukaan

Vaaralauseke (Vaaralausekkeet)/Täydentävä vaaralauseke (Täydentävät vaaralausekkeet)	
Koko massa voi räjähtää tullessa	H205
Räjähtävää kuivana	EUH001
Saattaa muodostaa räjähtäviä peroksiedeja	EUH019
Räjähdyksivaara kuumennettaessa suljetussa astiassa	EUH044

Lisäksi jäsenvaltiot voivat luokitella jätteen vaaralliseksi ominaisuuden HP 15 mukaan muiden sovellettavien perusteiden pohjalta, esimerkiksi suotoiveden arvioinnin perusteella.

Huomautus

Vaarallisuusominaisuus HP 14 on määritelty neuvoston direktiivin 67/548/ETY liitteen VI perusteiden mukaisesti.

Testausmenetelmät

Käytettävät menetelmät on esitetty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 440/2008 ⁽¹⁾ ja muissa asiaankuuluvissa CEN:n asiakirjoissa tai muissa kansainvälisesti tunnustetuissa testausmenetelmissä ja ohjeissa."

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 440/2008, annettu 30 päivänä toukokuuta 2008, testimenetelmien vahvistamisesta kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annetun asetuksen (EY) N:o 1907/2006 nojalla (EUVL L 142, 31.5.2008, s. 1).

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1358/2014,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 889/2008 muuttamisesta luonnonmukaisten vesiviljelyeläinten alkuperän, vesiviljelyeläinten hoitoa koskevien käytäntöjen, luonnonmukaisten vesiviljelyeläinten rehun sekä luonnonmukaisessa vesiviljelyssä käytettäväksi sallittujen tuotteiden ja aineiden osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (EY) N:o 2092/91 kumoamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan, 15 artiklan 2 kohdan ja 16 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 834/2007 vahvistetaan merilevien ja vesiviljelyeläinten luonnonmukaisen tuotannon perusvaatimukset. Kyseisten vaatimusten täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 889/2008 ⁽²⁾.
- (2) Eräät jäsenvaltiot esittivät marraskuun 2012 ja huhtikuun 2013 välisellä ajanjaksolla pyyntöjä, jotka koskivat luonnonmukaisessa vesiviljelyssä käytettäviä tuotteita, aineita, rehunlähteitä ja tekniikoita koskevien sääntöjen tarkistamista. Komission päätöksessä 2009/427/EY ⁽³⁾ perustettu luonnonmukaista tuotantoa koskeva teknistä neuvontaa antava asiantuntijaryhmä (EGTOP) on arvioinut kyseiset pyynnot. Ottaen huomioon EGTOPin lausunnon komissio on todennut, että merilevien ja vesiviljelyeläinten luonnonmukaiseen tuotantoon sovellettavien vaatimusten täytäntöönpanoa koskevat nykyiset säännöt on päivitettävä ja koottava yhteen.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 834/2007 15 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti viljelylaitokselle voidaan erityisedellytyksin tuoda muita kuin luonnonmukaisesti kasvatettuja vesiviljelyeläimiä, jos luonnonmukaisista emokannoista ja luonnonmukaisilta viljelylaitoksilta peräisin olevaa poikaskantaa ei ole saatavissa. Asetuksessa (EY) N:o 889/2008 säädetään luonnosta pyydystettyjä vesiviljelyeläimiä, mukaan luettuna luonnonvaraisten vesiviljelyeläinten poikasten keruu, koskevista erityisrajoituksista. Eräät perinteiset laajaperäiseen kalanviljelyyn kosteikkoissa, kuten rantavalliin tai särkkien suojaamisessa murtovesilammikoissa, vuorovesialueilla ja rannikolaguneissa, liittyvät käytännöt ovat jatkuneet vuosisatojen ajan, ja ne ovat erittäin tärkeitä kulttuuriperinnön, luonnon monimuotoisuuden suojelun ja paikallisyhteisöjen taloudellisten mahdollisuuksien kannalta. Tietyin edellytyksin nämä käytännöt eivät vaikuta haitallisesti kyseisten kantojen tilaan.
- (4) Sen vuoksi luonnonvaraisten kalanpoikasten keruu jatkokasvatustarkoituksiin kyseisten perinteisten vesiviljelykäytäntöjen puitteissa katsotaan luonnonmukaisen vesiviljelytuotannon tavoitteiden, vaatimusten ja periaatteiden mukaiseksi edellyttäen, että on toteutettu kyseisten kalakantojen hoidosta vastaavan viranomaisen hyväksymät hoitotoimenpiteet kyseisten lajien kestävän hyödyntämisen varmistamiseksi, että poikasistutukset tapahtuvat kyseisten toimenpiteiden mukaisesti ja että kaloja ruokitaan yksinomaan ympäristössä luontaisesti esiintyvällä rehulla.
- (5) EGTOP ilmaisi huolensa siitä, että luonnonmukaisessa vesiviljelytuotannossa sallitut rehu- ja lisäaineiden lähteet eivät täytä riittävällä tavalla lihaa syövien kalalajien ravitsemuksellisia vaatimuksia. Asetuksen (EY) N:o 834/2007 15 artiklan 1 kohdan d alakohdan i alakohdan mukaisesti eläimiä on ruokittava rehulla, joka täyttää niiden ravitsemukselliset vaatimukset kaikissa eri kehitysvaiheissa. Sen vuoksi kokonaisen kalan käyttö lihaa syövien eläinten rehunlähteenä olisi sallittava luonnonmukaisessa vesiviljelyssä. Se ei kuitenkaan saisi aiheuttaa ylimääräisiä paineita uhanalaisille tai liikakalastetuille kannoille. Siksi lihaa syövien eläinten rehun tuotantoon olisi luonnonmukaisessa vesiviljelyssä käytettävä ainoastaan kalastustuotteita, jotka kolmas osapuoli on sertifioinut kestävästi

⁽¹⁾ EUVL L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽²⁾ Luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä luonnonmukaisen tuotannon, merkintöjen ja valvonnan osalta 5 päivänä syyskuuta 2008 annettu komission asetus (EY) N:o 889/2008 (EUVL L 250, 18.9.2008, s. 1).

⁽³⁾ Luonnonmukaista tuotantoa koskevaa teknistä neuvontaa antavan asiantuntijaryhmän perustamisesta 3 päivänä kesäkuuta 2009 tehty komission päätös 2009/427/EY (EUVL L 139, 5.6.2009, s. 29).

tuotetuiksi. Tässä yhteydessä käytetyn kestävyysjärjestelmän uskottavuus on tärkeää, jotta kuluttajat saadaan vakuuttuneiksi luonnonmukaisen vesiviljelytuotteen yleisestä kestävydestä. Sen vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi yksilöitävä ne sertifiointijärjestelmät, joiden ne katsovat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1380/2013 ⁽¹⁾ säädettyjen kestävä kalastuksen periaatteiden mukaisesti olevan riittäviä luonnonmukaisessa vesiviljelyssä rehuna käytettävien kalastustuotteiden kestävyden osoittamiseen. Merikalastuksesta saatujen kala- ja kalastustuotteiden ympäristömerkintöjä koskevia vuoden 2009 FAO:n suuntaviivoja ⁽²⁾ voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa sertifiointijärjestelmien soveltuvuutta.

- (6) EGTOP korosti myös tarvetta varmistaa riittävä määrä histidiiniä lohensukuisten kalojen ruokavaliossa näiden lajien kalojen terveyden ja hyvinvoinnin turvaamiseksi. Ottaen huomioon lajista ja vuodenaikasta sekä tuotannosta, jalostuksesta ja varastointiolosuhteista riippuvat histidiinipitoisuuksien huomattavat vaihtelut meren raaka-aineissa olisi sallittava käymisestä peräisin olevan histidiinin käyttö lohensukuisten kalojen ravitsemuksellisten vaatimusten täyttämisen varmistamiseksi.
- (7) Nykyisin sallittu kalajauhon enimmäismäärä katkarapujen rehussa ei riitä täyttämään niiden ravitsemustarpeita, minkä vuoksi sitä olisi nostettava. Määrällisten ravitsemuksellisten vaatimusten täyttämiseksi olisi tarvittaessa sallittava myös rehun täydentäminen kolesterolilla EGTOPin raportin suositusten mukaisesti. Tähän tarkoitukseen olisi käytettävä luonnonmukaista kolesterolia, jos sitä on saatavissa. Villasta, äyriäisistä tai muista lähteistä saatua kolesterolia voidaan myös käyttää, mikäli luonnonmukaista kolesterolia ei ole saatavissa.
- (8) Asetuksen 25 k artiklan 2 kohdassa säädetyn poikkeuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2014; sen vuoksi kyseinen kohta olisi poistettava.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 834/2007 15 artiklan 1 kohdan a alakohdan noudattamisen varmistamiseksi luonnonmukaisista emokannoista ja luonnonmukaisilta viljelylaitoksilta peräisin olevan poikaskannan kasvattamisen osalta katsotaan tarpeelliseksi EGTOPin raportin mukaisesti ottaa käyttöön erityissäännöt planktonin käytöstä luonnonmukaisesti kasvatettujen kalanpoikasten ruokinnassa. Plankton on välttämätöntä kalanpoikasten kasvatukselle, eikä sitä tuoteta luonnonmukaista tuotantoa koskevien sääntöjen mukaisesti.
- (10) EGTOP suositti lisäksi luonnonmukaisessa vesiviljelyssä sallittujen puhdistus- ja desinfiointiaineiden luettelon päivittämistä erityisesti siltä osin kun on kyse mahdollisuudesta käyttää eräitä jo lueteltuja aineita myös eläinten länä ollessa. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 889/2008 liitettä VII olisi muutettava.
- (11) Asetuksen (EY) N:o 889/2008 liitteen XIII a soveltamisala, sellaisena kuin se on määriteltynä saman asetuksen 25 f artiklan 2 kohdassa, olisi määriteltävä selkeämmin erityisesti eläintuotannon käytäntöjen osalta.
- (12) Nieriän sallittua enimmäistiheyttä olisi nostettava kyseisen lajin erityistarpeiden huomioimiseksi paremmin. Myös ravulle olisi määriteltävä enimmäistiheys. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 889/2008 liitettä XIII a olisi muutettava.
- (13) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 889/2008 olisi muutettava.
- (14) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat luonnonmukaisen tuotannon sääntelykomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 889/2008 seuraavasti:

1) Korvataan 25 e artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Luonnonvaraisten vesiviljelyeläinten poikasten keruu jatkokasvatustarkoituksiin on erityisesti rajattava seuraaviin tapauksiin:

- a) kalojen ja äyriäisten toukkien ja poikasten luonnollinen virtaus täytettäessä lammikoita, viljelyrakennelmia ja -laitteita;
- b) eurooppalainen lasiankerias, edellyttäen että alueella on käytössä hyväksytty ankeriaanhoitosuunnitelma ja että ankeriaan keinotekoinen lisääntyminen on edelleen ratkaisematta;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁽²⁾ ISBN 978-92-5-006405-5

c) muiden lajien kuin eurooppalaisen ankeriaan luonnonvaraisten poikasten kerääminen jatkokasvatusta varten kosteikoissa, kuten murtovesilammikoissa, vuorovesialueilla ja tulvapenkereiden tai särkkien suojaamissa rannikkolaguuneissa, harjoitettavassa perinteisessä laajaperäisessä vesiviljelyssä, edellyttäen että

i) istutukset tapahtuvat kyseisten kalakantojen hoidosta vastaavien viranomaisten kyseisten lajien kestävän hyödyntämisen varmistamiseksi hyväksymien hoitotoimenpiteiden mukaisesti, ja

ii) kaloja ruokitaan yksinomaan ympäristössä luontaisesti esiintyvällä rehulla.”

2) Korvataan 25 f artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Eläintiheys ja eläintuotannon käytännöt vahvistetaan liitteessä XIII a laji- tai lajiryhmäkohtaisesti. Tarkasteltaessa eläintiheyden ja eläintuotannon käytäntöjen vaikutuksia viljeltyjen kalojen hyvinvointiin on seurattava kalojen kuntoa (kuten evä- ja muita vaurioita, kasvunopeutta, käyttäytymistä ja yleistä terveydentilaa) sekä veden laatua.”

3) Lisätään 25 k artiklan 1 kohtaan e alakohta seuraavasti:

”e) rehutuotteet, jotka on johdettu toimivaltaisen viranomaisen tunnustamassa, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1380/2013 (*) säädettyjen periaatteiden mukaisesti kestäväksi sertifioitussa kalastusjärjestelmässä pyydytyistä kokonaisista kaloista.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22)”

4) Poistetaan 25 k artiklan 2 kohta.

5) Lisätään 25 k artiklaan seuraava kohta:

”5. Lohensukuisten kalojen rehuannoksessa voidaan käyttää käymisestä peräisin olevaa histidiiniä, jos 1 kohdassa luetellut ravinnonlähteet eivät riitä varmistamaan kalojen ravitsemuksellisten tarpeiden edellyttämää histidiinin saantia, sekä kaihien ehkäisemiseksi.”

6) Korvataan 25 l artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Jos luonnonravintoa täydennetään 2 kohdan mukaisesti,

a) liitteessä XIII a olevassa 9 jaksossa tarkoitetun kiinanhaimonnin (*Pangasius spp.*) rehuannos voi koostua enintään 10-prosenttisesti kestävästä kalastuksesta saadusta kalajauhasta tai kalaöljystä;

b) liitteessä XIII a olevassa 7 jaksossa tarkoitettujen katkarapujen rehuannos voi koostua enintään 25-prosenttisesti kestävästä kalastuksesta saadusta kalajauhasta ja 10-prosenttisesti kestävästä kalastuksesta saadusta kalaöljystä. Katkarapujen määrällisten ravitsemuksellisten vaatimusten täyttämiseksi niiden ruokavaliota voidaan täydentää luonnonmukaisella kolesterolilla; mikäli luonnonmukaista kolesterolia ei ole saatavissa, voidaan käyttää villasta, äyriäisistä tai muista lähteistä saatua kolesterolia.”

7) Lisätään artikla 25 l a seuraavasti:

”25 l a artikla

Luonnonmukaisesti tuotettujen kalanpoikasten rehuja koskevat erityissäännöt

Luonnonmukaisesti tuotettujen kalanpoikasten toukkakasvatuksessa on sallittua käyttää rehuna tavanomaista kasvi- ja eläinplanktonia.”

8) Korvataan 25 s artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Ulkoloisien biologisessa torjunnassa on etusijalle asetettava puhdistajakalojen sekä makean veden, meriveden ja natriumkloridiliuoksen käyttö.”

9) Muutetaan liitteet VII ja XIII a tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

LIITE

1. Korvataan asetuksen (EY) N:o 889/2008 liitteessä VII oleva 2 kohta seuraavasti:

”2. Vesiviljelyeläinten ja merilevän tuotannossa käytettävät 6 e artiklan 2 kohdassa, 25 s artiklan 2 kohdassa, ja 29 a artiklassa tarkoitetut puhdistus- ja desinfiointituotteet.

2.1 Välineiden ja laitteiden puhdistamiseen ja desinfiointiin vesiviljelyeläinten poissa ollessa käytettävät tuotteet voivat sisältää seuraavia tehoaineita, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 834/2007 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja asiaa koskevia unionin ja kansallisia säännöksiä ja erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 (*) säännöksiä noudatetaan:

- otsoni
- natriumhypokloriitti
- kalsiumhypokloriitti
- kalsiumhydroksidi
- kalsiumoksidi
- natriumhydroksidi
- alkoholi
- kuparisulfaatti: vain 31 päivään joulukuuta 2015 asti
- kaliumpermanganaatti
- luonnollisista kamelian siemenistä valmistettu teeöljyakku (käyttö rajattu katkarapujen tuotantoon)
- kaliumperoksomonosulfaatin ja natriumkloridin seokset hypokloorihapokkeen tuotantoon

2.2 Välineiden ja laitteiden puhdistamiseen ja desinfiointiin vesiviljelyeläinten läsnä ollessa käytettävät tuotteet voivat sisältää seuraavia tehoaineita, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 834/2007 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja asiaa koskevia unionin ja kansallisia säännöksiä ja erityisesti asetuksen (EU) N:o 528/2012 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY (**) säännöksiä noudatetaan:

- kalkki (kalsiumkarbonaatti) pH:n säätöön
- dolomiitti pH:n korjaamiseen (käyttö rajattu katkarapun tuotantoon)
- natriumkloridi
- vetyperoksidi
- natriumperkarbonaatti
- orgaaniset hapot (etikkahappo, maitohappo, sitruunahappo)
- humushappo
- peroksietikkahapot
- peretikka- ja peroktaanihapot
- jodoforit (vain mädin yhteydessä)

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 528/2012, annettu 22 päivänä toukokuuta 2012, biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä (EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1).

(**) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/82/EY, annettu 6 päivänä marraskuuta 2001, eläinlääkkeitä koskevista yhteisistä säännöistä (EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1).”

2. Muutetaan asetuksen (EY) N:o 889/2008 liite XIII a seuraavasti:

- a) Korvataan 1 jaksossa olevassa taulukossa rivillä "Kalojen enimmäistiheys" oleva kohta "Nieriä 20 kg/m³" seuraavasti: "Nieriä 25 kg/m³";
- b) Lisätään 7 jakson jälkeen seuraava jakso:

"7 a jakso

Rapujen luonnonmukainen tuotanto

Asianomaiset lajit: *Astacus astacus*, *Pacifastacus leniusculus*.

Enimmäistiheys:	Pienet ravut (< 20 mm): 100 kpl/m ² . Keskikokoiset ravut (20–50 mm): 30 kpl/m ² . Täysikasvuiset ravut (> 50 mm): 10 kpl/m ² , edellyttäen että asianmukaisia piilopaikkoja on käytettävissä."
-----------------	--

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1359/2014,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,
asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteen muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tulatromysiinistä
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta 6 päivänä toukokuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan yhdessä sen 17 artiklan kanssa,

ottaa huomioon eläinlääkekomitean muotoileman Euroopan lääkeviraston lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unionissa elintarviketuotantoeläimille tarkoitetuissa eläinlääkkeissä tai kotieläintaloudessa käytettävissä biosidivalmisteissa käytettäviksi tarkoitettujen farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärä vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 470/2009 mukaisesti.
- (2) Farmakologisesti vaikuttavat aineet ja niiden jäämien enimmäismääriä eläinperäisissä elintarvikkeissa koskeva luokitus vahvistetaan komission asetuksen (EU) N:o 37/2010 ⁽²⁾ liitteessä.
- (3) Tulatromysiini sisältyy nykyisin asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteessä olevaan taulukkoon 1 sallittuna aineena nautojen ja sikojen rasvan (nahkan ja rasvan, kun on kyse sioista), maksan ja munuaisten osalta.
- (4) Euroopan lääkevirastolle toimitettiin hakemus tulatromysiiniä koskevien nykyisten tietojen muuttamisesta.
- (5) Eläinlääkekomitea suosittelee tulatromysiinin nykyisen hyväksyttävän päiväsaannin muuttamista sekä jäämien väliaikaisen enimmäismäärän vahvistamista nautojen ja sikojen osalta, sillä analyysimenetelmää jäämien seuraamiseksi naudoissa ja sioissa ei ole validoitu riittävästi ehdotettuja jäämien enimmäismääriä silmällä pitäen. Analyysimenetelmän validointia koskevien tieteellisten tietojen epätäydellisyyttä ei pidetä vaarana ihmisen terveydelle.
- (6) Euroopan lääkeviraston on asetuksen (EY) N:o 470/2009 5 artiklan mukaan harkittava, voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle jonkin tietyn elintarvikkeen osalta vahvistettuja jäämien enimmäismääriä soveltaa samasta eläinlajista peräisin olevaan toiseen elintarvikkeeseen taikka voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle yhden tai useamman eläinlajin osalta vahvistettuja jäämien enimmäismääriä soveltaa muihin lajeihin.
- (7) Eläinlääkekomitea totesi, että tämän aineen osalta ekstrapolointia muihin elintarviketuotantoon käytettäviin lajeihin ei voida käyttää.
- (8) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 37/2010 olisi muutettava tulatromysiinin jäämien väliaikaisten enimmäismäärien sisällyttämiseksi siihen nautojen ja sikojen lihaksen, nahkan ja rasvan, maksan ja munuaisten osalta. Kyseisessä taulukossa nautojen ja sikojen osalta vahvistettujen jäämien väliaikaisten enimmäismäärien voimassaolon olisi päättyvä 1 päivänä tammikuuta 2015.
- (9) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 37/2010 olisi muutettava.

⁽¹⁾ EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 37/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, farmakologisesti vaikuttavista aineista ja niiden eläinperäisissä elintarvikkeissa esiintyvien jäämien enimmäismääriä koskevasta luokituksesta (EUVL L 15, 20.1.2010, s. 1).

- (10) On aiheellista säätää kohtuullisesta määräajasta, jotta asianomaiset sidosryhmät voivat toteuttaa vahvistettavien jäämien enimmäismäärien noudattamiseksi mahdollisesti tarvittavat toimenpiteet.
- (11) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkekomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 37/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 17 päivästä helmikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNKER

Korvataan tulatromysiiniä koskeva kohta asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteessä olevassa taulukossa 1 seuraavasti:

Farmakologisesti vaikuttava aine	Merkkijäämä	Eläinlajit	Jäämien enimmäismäärä (MRL)	Kohdekudos	Muut säännökset (asetuksen (EY) N:o 470/2009 14 artiklan 7 kohdan mukaisesti)	Hoitoluokitus
”Tulatromysiini	(2R,3S,4R,5R,8R,10R,11R,12S,13S,14R)-2-etyyli-3,4,10,13-tetra-hydroksi-3,5,8,10,12,14-heksametyyli-11-[[3,4,6-trideoksi-3-(dime-tyyliamino)-β-D-ksylo-hekso-pyranosyyli]oksi]-1-oksa-6-atsasyklopenta-dekaani-15-oni ilmaistuna tulatromysiiniekvivalentteina	Nauta	300 µg/kg 200 µg/kg 4 500 µg/kg 3 000 µg/kg	Lihas Rasva Maksa Munuaiset	Ei eläimille, jotka tuottavat maitoa elin-tarvikkeeksi Jäämien väliaikaisten enimmäismäärien voimassaolo päättyy 1. tammikuuta 2015	Anti-infektiiviset aineet/antibiootit”
		Sika	800 µg/kg 300 µg/kg 4 000 µg/kg 8 000 µg/kg	Lihas Nahka ja rasva luonnol-lisessa suhteessa Maksa Munuaiset	Jäämien väliaikaisten enimmäismäärien voimassaolo päättyy 1. tammikuuta 2015	

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1360/2014,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,****vuonna 2014 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin muiden kantojen edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 muuttamisesta tulevana vuosina vähennettävien määrien osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 105 artiklan 1, 2, 3 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksissa (EU) N:o 1262/2012 ⁽²⁾, (EU) N:o 1088/2012 ⁽³⁾, (EU) N:o 1261/2012 ⁽⁴⁾, (EU) N:o 39/2013 ⁽⁵⁾ ja (EU) N:o 40/2013 ⁽⁶⁾ vahvistetaan eräiden kantojen kalastuskiintiöt vuodeksi 2013.
- (2) Neuvoston asetuksissa (EU) N:o 1262/2012, (EU) N:o 1180/2013 ⁽⁷⁾, (EU) N:o 24/2014 ⁽⁸⁾ ja (EU) N:o 43/2014 ⁽⁹⁾ vahvistetaan eräiden kantojen kalastuskiintiöt vuodeksi 2014.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos komissio on todennut jonkin jäsenvaltion ylittäneen sille myönnettyt kalastuskiintiöt, komissio tekee vähennyksiä kyseisen jäsenvaltion tuleviin kalastuskiintiöihin.
- (4) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 871/2014 ⁽¹⁰⁾ vahvistetaan vuonna 2014 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävät vähennykset.
- (5) Kuitenkaan eräiden jäsenvaltioiden osalta ei voitu täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 871/2010 tehdä lainkaan vähennyksiä liikakalastettujen kantojen kiintiöistä, koska tällaisia kiintiöitä ei ollut kyseisten jäsenvaltioiden käytettävissä vuonna 2014.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 5 kohdassa säädetään, että jos liikakalastetun kannan kiintiötä ei voida alentaa liikakalastusta seuraavana vuonna, koska kyseisen jäsenvaltion käytettävissä ei ole kiintiötä, vähennykset olisi tehtävä muista kannoista samalla maantieteellisellä alueella tai muista kaupallisesti yhtä tärkeistä kannoista. Komission tiedonannon 2012/C 72/07 ⁽¹¹⁾ mukaan tällaiset vähennykset olisi suotavaa tehdä kiintiöistä, jotka on jaettu kiintiön ylikalastaneen laivaston kalastamille kannoille, ottaen huomioon tarve välttää poisheitämisä sekakalastuksessa.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1262/2012, annettu 20 päivänä joulukuuta 2012, EU:n aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2013 ja 2014 (EUVL L 356, 22.12.2012, s. 22).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1088/2012, annettu 20 päivänä marraskuuta 2012, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 323, 22.11.2012, s. 2).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1261/2012, annettu 20 päivänä joulukuuta 2012, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 356, 22.12.2012, s. 19).

⁽⁵⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 39/2013, annettu 21 päivänä tammikuuta 2013, EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuulumattomien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 23, 25.1.2013, s. 1).

⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 40/2013, annettu 21 päivänä tammikuuta 2013, EU:n vesillä ja tietyillä EU:n ulkopuolisilla vesillä EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 23, 25.1.2013, s. 54).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1180/2013, annettu 19 päivänä marraskuuta 2013, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014 (EUVL L 313, 22.11.2013, s. 4).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 24/2014, annettu 10 päivänä tammikuuta 2014, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014 (EUVL L 9, 14.1.2012, s. 4).

⁽⁹⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 43/2014, annettu 20 päivänä tammikuuta 2014, unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014 (EUVL L 24, 28.1.2014, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 871/2014, annettu 11 päivänä elokuuta 2014, vuonna 2014 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuoden liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä (EUVL L 239, 12.8.2014, s. 14).

⁽¹¹⁾ EUVL C 72, 10.3.2012, s. 27.

- (7) Asianomaisia jäsenvaltioita on kuultu ehdotetuista vähennyksistä kiintiöihin, jotka on jaettu muille kuin liikakalastetuille kalakannoille.
- (8) Tietyt täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 871/2014 säädetyt vähennykset näyttäisivät lisäksi olevan suurempia kuin vuonna 2014 käytettävissä oleva mukautettu kiintiö, eikä niitä sen vuoksi voida tehdä kokonaan kyseisestä kiintiöstä. Komission tiedonannon 2012/C 72/07 mukaan jäljelle jäävät määrät olisi vähennettävä seuraavina vuosina käytettävissä olevista mukautetuista kiintiöistä.
- (9) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 871/2014 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä I tarkoitettuja vuoden 2014 kalastuskiintiöitä vähennetään mainitussa liitteessä vahvistettujen, muihin kantoihin tehtävien vähennysten mukaisesti.

2 artikla

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 liite tämän asetuksen liitteellä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

MUIDEN KUIN LIIKAKALASTETTUIJEN KANTOJEN KIINTIÖIHIN TEHTÄVÄT VÄHENNYKSET

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoo- di	Lajin nimi	Alueen nimi	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kok.määrä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö (%)	Purettujen saaliiden sallittuun määrään liittyvä liikakalas- tus (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerroin ⁽³⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set ⁽⁴⁾ (määrä tonneina)	Vähennys- ten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾ (määrä tonneina)	Vähennyk- set vuonna 2014 (määrä tonneina)
DK	NOP	04-N	Harmaaturska ja sen kanssa saadut sivusaa- liit	Norjan vedet alueella IV	0	4,980	Ei sovel- leta	4,980	/	/	/	/	4
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.													
DK	OTH	04N.	Muut lajit	Norjan vedet alueella IV	/	/	/	/	/	/	/	/	4
DK	POK	1N2AB.	Seiti	Norjan vedet alueilla I ja II	20,000	21,680	108,40 %	1,680	/	/	/	/	1
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.													
DK	OTH	04N.	Muut lajit	Norjan vedet alueella IV	/	/	/	/	/	/	/	/	1
ES	DGS	15X14	Piikkihai	Unionin ja kansainvä- liset vedet alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV	0	1,670	Ei sovel- leta	1,670	/	A	/	/	2

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoo- di	Lajin nimi	Alueen nimi	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kok.määrä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö (%)	Purettujen saaliiden sallittuun määrään liittyvä liikakalas- tus (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerroin ⁽³⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set ⁽⁴⁾ (määrä tonneina)	Vähennys- ten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾ (määrä tonneina)	Vähennyk- set vuonna 2014 (määrä tonneina)
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.													
ES	HKE	571214	Kummeliturska	VI ja VII; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	2
ES	DWS	56789-	Syvämerenhait	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI, VII, VIII ja IX	0	5,330	Ei sovel- leta	5,330	/	A	/	/	8
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.													
ES	RNG	8X14-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX, X, XII ja XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	8
ES	GHL	1N2AB.	Grönlannin- pallas	Norjan vedet alueilla I ja II	0	12,370	Ei sovel- leta	12,370	/	/	/	/	12
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.													
ES	RED	1N2AB.	Punasimppu	Norjan vedet alueilla I ja II	/	/	/	/	/	/	/	/	12
ES	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb-k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	0	8,540	Ei sovel- leta	8,540	/	/	/	/	8

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoo- di	Lajin nimi	Alueen nimi	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kok.määrä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö (%)	Purettujen saaliiden sallittuun määrään liittyvä liikakalas- tus (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerroin ⁽³⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set ⁽⁴⁾ (määrä tonneina)	Vähennys- ten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾ (määrä tonneina)	Vähennyk- set vuonna 2014 (määrä tonneina)
------------------	----------------	----------------	------------	-------------	---	--	------------------------	--	------------------------	----------------------------	---	---	--

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.

ES	RNG	8X14-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX, X, XII ja XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	8
----	-----	-------	-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ES	OTH	1N2AB.	Muut lajit	Norjan vedet alueilla I ja II	0	15,530	Ei sovel- leta	15,530	/	/	/	/	15
----	-----	--------	------------	----------------------------------	---	--------	-------------------	--------	---	---	---	---	----

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.

ES	RED	1N2AB.	Punasimppu	Norjan vedet alueilla I ja II	/	/	/	/	/	/	/	/	15
----	-----	--------	------------	----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----

ES	POR	3-1234	Sillihai	Ranskan Guayanän vedet, Kattegat; unionin vedet Skager- rakissa ja alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV; unionin vedet CECAF- alueilla 34.1.1, 34.1.2 ja 34.2	0	3,160	Ei sovel- leta	3,160	/	/	/	/	3
----	-----	--------	----------	---	---	-------	-------------------	-------	---	---	---	---	---

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.

ES	RNG	8X14-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX, X, XII ja XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	3
----	-----	-------	-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoo- di	Lajin nimi	Alueen nimi	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kok.määrä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö (%)	Purettujen saaliiden sallittuun määrään liittyvä liikakalas- tus (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerroin ⁽³⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set ⁽⁴⁾ (määrä tonneina)	Vähennys- ten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾ (määrä tonneina)	Vähennyk- set vuonna 2014 (määrä tonneina)
FR	GHL	1N2AB.	Grönlannin- pallas	Norjan vedet alueilla I ja II	0	17,500	Ei sovel- leta	17,500	/	/	/	/	17

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.

FR	RED	1N2AB.	Punasimppu	Norjan vedet alueilla I ja II	/	/	/	/	/	/	/	/	17
----	-----	--------	------------	----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----

NL	HKE	3A/BCD	Kummeliturska	IIIa; Unionin vedet osa-alueilla 22–32	0	0,671	Ei sovel- leta	0,671	/	C	/	/	1
----	-----	--------	---------------	---	---	-------	-------------------	-------	---	---	---	---	---

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.

NL	HKE	8ABDE.	Kummeliturska	VIIIa, VIIIb, VIId ja VIIIe	/	/	/	/	/	/	/	/	1
----	-----	--------	---------------	--------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

PT	GHL	1N2AB	Grönlannin- pallas	Norjan vedet alueilla I ja II	0	2,000	Ei sovel- leta	2,000	/	/	/	/	2
----	-----	-------	-----------------------	----------------------------------	---	-------	-------------------	-------	---	---	---	---	---

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.

PT	RED	1N2AB.	Punasimppu	Norjan vedet alueilla I ja II	/	/	/	/	/	/	/	/	2
----	-----	--------	------------	----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoo- di	Lajin nimi	Alueen nimi	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kok.määrä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö (%)	Purettujen saaliiden sallittuun määrään liittyvä liikakalas- tus (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerroin ⁽³⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set ⁽⁴⁾ (määrä tonneina)	Vähennys- ten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾ (määrä tonneina)	Vähennyk- set vuonna 2014 (määrä tonneina)
UK	DGS	15X14	Piikkihai	Unionin ja kansainvä- liset vedet alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV	0	5,800	Ei sovel- leta	5,800	/	/	/	/	5

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.

UK	WHG	7X7A-C	Valkoturska	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	/	/	/	/	/	/	/	/	5
----	-----	--------	-------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

⁽¹⁾ Kiintiöt, jotka ovat asiaankuuluvien kalastusmahdollisuusasetusten nojalla jäsenvaltion käytettävissä sen jälkeen, kun on otettu huomioon tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 2371/2002 (EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59) 20 artiklan 5 kohdan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan 8 kohdan mukainen kalastusmahdollisuuksien vaihto, neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 (EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3) 4 artiklan 2 kohdan mukaiset kiintiömäärän siirrot ja/tai neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37 ja 105 artiklan mukainen kalastusmahdollisuuksien uudelleenjako ja vähennys.

⁽²⁾ Kuten neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan. Vähennystä, joka on yhtä suuri kuin liikakalastus $\times 1,00$, sovelletaan kaikissa liikakalastustapauksissa, jotka ovat enintään 100 tonnia.

⁽³⁾ Kuten neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 3 kohdassa vahvistetaan. Kirjain "A" osoittaa, että vuosina 2011, 2012 ja 2013 tapahtuneen jatkuvan liikakalastuksen vuoksi on sovellettu lisäkerrointa 1,5. Kirjain "C" osoittaa, että koska kantaan sovelletaan monivuotista suunnitelmaa, on sovellettu lisäkerrointa 1,5.

⁽⁴⁾ Tiettyjen maiden kalastuskiintiöihin on vuonna 2013 tehty tiettyjen lajien osalta vähennyksiä asetuksilla (EU) N:o 770/2013 ja (EU) N:o 1204/2013. Tiettyihin jäsenvaltioihin sovellettavat vähennykset olivat kuitenkin suurempia kuin niiden vuoden 2013 vastaava kiintiö, eikä vähennyksiä voitu sen vuoksi tehdä kokonaisuudessaan kyseisenä vuonna. Jotta varmistettaisiin kyseisissä tapauksissa, että koko määrä vähennetään, jäljellä olevat määrät on otettu huomioon vahvistettaessa vähennyksiä vuoden 2014 kiintiöistä.

⁽⁵⁾ Jäljellä olevat määrät, jotka liittyvät liikakalastukseen valvonta-asetuksen (EY) N:o 1224/2009 voimaantuloa edeltäneinä vuosina ja joita ei voida vähentää muusta kannasta.

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 liite seuraavasti:

”LIITE

LIKAKALASTETTUIJEN KANTOJEN KIINTÖIHIN TEHTÄVÄT VÄHENNYKSET

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen vuoden 2013 kiintiö	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kokonaismäärä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (%)	Liikakalastus suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerr- oin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set	Vähenny- sten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾	Vuonna 2014 tehtävät vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁶⁾	Vuonna 2014 jo tehty vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁷⁾	Vuonna 2015 ja sitä seuraavin- a vuosina tehtävät vähennyk- set (määrä tonneina)
BE	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb–k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF- alueella 34.1.1	157,000	167,600	174,700	104,24 %	7,100	/	/	/	/	7	7	/
BE	HER	4CXB7D	Silli	IVc, VIId, paitsi Blackwa- terin kanta	9 285,000	14,000	22,200	158,57 %	8,200	/	/	/	/	8	8	/
BE	PLE	7FG.	Punakam- pela	VIIg ja VIIg	46,000	160,000	185,700	116,06 %	25,700	/	/	/	/	25	25	/
BE	SRX	07D.	Rauskukalat	Unionin vedet alueella VIId	72,000	75,300	87,700	116,47 %	12,400	/	/	/	/	12	12	/
BE	SRX	2AC4-C	Rauskukalat	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	211,000	218,800	229,800	105,03 %	11,000	/	/	/	/	11	11	/
DK	HER	*3BCDC	Silli	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	1 972,720	1 972,720	2 039,210	103,37 %	66,490	/	/	/	/	66	66	/
DK	MAC	2A34.	Makrilli	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla IIa, IIb ja IIc ja osa-alueilla 22–32	15 072,000	16 780,390	17 043,000	101,56 %	262,610	/	/	/	/	262	262	/
DK	NOP	04-N	Harmaa- turska ja sen kanssa saadut sivu- saaliit	Norjan vedet alueella IV	0	0	4,980	Ei sovel- leta	4,980	/	/	/	/	4	4	/
DK	POK	1N2AB.	Seiti	Norjan vedet alueilla I ja II	/	20,000	21,680	108,40 %	1,680	/	/	/	/	1	1	/

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen vuoden 2013 kiintiö	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kokonaismäärä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (%)	Liikakalastus suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerr- oin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set	Vähenny- sten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾	Vuonna 2014 tehtävät vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁶⁾	Vuonna 2014 jo tehty vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁷⁾	Vuonna 2015 ja sitä seuraavin- a vuosina tehtävät vähennyk- set (määrä tonneina)
DK	SAN	234_2	Tuulenkala	Unionin vedet tuulenkalaa kalastuksenhoito-alueella 2	16 549,000	16 837,980	21 144,000	125,57 %	4 306,020	1,4	/	/	/	6 028 ⁽⁸⁾	6 028 ⁽⁸⁾	/
DK	SAN	234_4	Tuulenkala	Unionin vedet tuulenkalaa kalastuksenhoito-alueella 4	3 773,000	3 999,300	5 064,000	126,62 %	1 064,700	1,4	/	/	/	1 490 ⁽⁸⁾	1 490 ⁽⁸⁾	/
EL	BFT	AE45WM	Tonnikala	Atlantin valtameri pituus- piirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimeri	129,070	177,520	177,557	100,02 %	0,037	/	C	1,435	/	1,49	1,49	/
ES	ALF	3X14-	Limapää	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	70,000	59,470	61,770	103,87 %	2,300	/	A	/	/	3	0	3
ES	BLI	5B67-	Tylppäpyrstö- stomolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	79,000	79,000	138,649	175,49 %	59,640	/	/	4,22	0,07	63	63	/
ES	BSF	56712-	Mustahuo- trakala	EU:n ja kansainväliset vedet suuralueilla V, VI, VII ja XII	174,000	102,030	109,190	107,02 %	7,160	/	A	/	/	10	10	/
ES	BSF	8910-	Mustahuo- trakala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX ja X	12,000	2,770	3,340	120,58 %	0,570	/	A	32,85	/	33	5,87	27,13
ES	BUM	ATLANT	Sinimarliini	Atlantin valtameri	27,200	16,920	44,040	260,28 %	27,120	/	/	/	/	27	0	27
ES	COD	N3M.	Turska	NAFO 3M	2 019,000	2 318,240	2 360,100	101,81 %	41,860	/	/	/	/	41	41	/
ES	DGS	15X14	Piikkihai	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV	0	0	1,670	Ei sovel- leta	1,670	/	A	/	/	2	2	/
ES	DWS	56789-	Syvämeren- ehait	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI, VII, VIII ja IX	0	0	5,330	Ei sovel- leta	5,330	/	A	/	/	8	8	/
ES	GFB	89-	Suomun- turska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII ja IX	242,000	185,560	214,640	115,67 %	29,080	/	A	/	/	43	25,25	17,75

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen vuoden 2013 kiintiö	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kokonaismäärä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (%)	Liikakalastus suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerr- oin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set	Vähenny- sten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾	Vuonna 2014 tehtävät vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁶⁾	Vuonna 2014 jo tehtydt vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁷⁾	Vuonna 2015 ja sitä seuraavin- a vuosina tehtävät vähennyk- set (määrä tonneina)
ES	GHL	1/2INT	Grönlan- ninpallas	Kansainväliset vedet alueilla I ja II	/	0	4,700	Ei sovel- leta	4,700	/	/	/	/	4	4	/
ES	GHL	1N2AB.	Grönlan- ninpallas	Norjan vedet alueilla I ja II	/	0	12,370	Ei sovel- leta	12,370	/	/	/	/	12	12	/
ES	GHL	N3LMNO	Grönlan- ninpallas	NAFO 3LMNO	4 262,000	4 228,560	4 287,200	101,39 %	58,640	/	C	/	/	87	87	/
ES	HAD	5BC6A.	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VIa	/	5,850	13,550	231,62 %	7,700	/	A	10,72	/	22	9,16	12,54
ES	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb–k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF- alueella 34.1.1	/	0	8,540	Ei sovel- leta	8,540	/	/	/	/	8	8	/
ES	NEP	9/3411	Keisarihum- meri	IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	62,000	36,850	31,340	85,05 %	– 5,510	/	Ei sovel- leta	44,79 ⁽⁸⁾		25	25	19
ES	OTH	1N2AB.	Muut lajit	Norjan vedet alueilla I ja II	/	0	15,530	Ei sovel- leta	15,530	/	/	/	/	15	15	/
ES	POL	08C.	Lyyraturksa	VIII c	208,000	208,000	239,310	115,05 %	31,310	/	/	/	/	31	31	/
ES	POR	3-1234	Sillihai	Ranskan Guayanen vedet, Kattegat; unionin vedet Skagerrakissa ja alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV; unionin vedet CECAF-alueilla 34.1.1, 34.1.2 ja 34.2	0	0	3,160	Ei sovel- leta	3,160	/	/	/	/	3	3	/
ES	RED	51214D	Puna- simppu	Unionin ja kansainväliset vedet alueella V; kansain- väliset vedet alueilla XII ja XIV	433,000	2 209,000	2 230,300	100,96 %	21,300	/	/	/	/	21	21	/
ES	SOL	8AB.	Meriantura	VIIIa ja VIIIb	9,000	8,720	8,810	101,03 %	0,090	/	A+C	3	/	3	0,9	2,1

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen vuoden 2013 kiintiö	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kokonaismäärä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (%)	Liikakalastus suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerr- oin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set	Vähenny- sten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾	Vuonna 2014 tehtävät vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁶⁾	Vuonna 2014 jo tehdyt vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁷⁾	Vuonna 2015 ja sitä seuraavin- a vuosina tehtävät vähennyk- set (määrä tonneina)
ES	USK	567EL	Keila	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	46,000	40,320	85,000	210,81 %	44,680	/	A	22,87	/	89	30,23	58,77
ES	WHM	ATLANT	Valkomar- liini	Atlantin valtameri	30,500	30,500	36,330	119,11 %	5,830	/	/	/	/	5	4,83	0,17
FR	GHL	1N2AB.	Grönlan- ninpallas	Norjan vedet alueilla I ja II	/	0	17,500	Ei sovel- leta	17,500	/	/	/	/	17	17	/
FR	PLE	7FG.	Punakam- pela	VII f ja VII g	83,000	92,250	94,300	102,22 %	2,050	/	/	/	/	2	2	/
FR	RED	51214D	Puna- simppu	Unionin ja kansainväliset vedet alueella V; kansain- väliset vedet alueilla XII ja XIV	230,000	23,000	41,500	180,43 %	18,500	/	/	/	/	18	18	/
IE	HAD	1N2AB.	Kolja	Norjan vedet alueilla I ja II	/	20,500	25,630	125,02 %	5,130	/	/	/	/	5	5	/
IE	HAD	7X7A34	Kolja	VII b–k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF- alueella 34.1.1	3 144,000	2 696,760	2 698,749	100,07 %	1,989	/	/	/	/	1	1	/
IE	PLE	7FG.	Punakam- pela	VII f ja VII g	197,000	66,790	79,817	119,60 %	13,027	/	/	/	/	13	13	/
IE	PLE	7HJK.	Punakam- pela	VII h, VII j ja VII k	61,000	49,700	51,823	104,27 %	2,123	/	/	/	/	2	2	/
LT	GHL	N3LMNO	Grönlan- ninpallas	NAFO 3LMNO	22,000	15,700	0	Ei sovel- leta	– 15,700	/	Ei sovel- leta	120,27- 9	/	104	58	46
NL	HKE	3A/BCD	Kummeli- turska	III a; Unionin vedet osa- alueilla 22–32	/	0	0,671	Ei sovel- leta	0,671	/	C	/	/	1	1	/
NL	SRX	07D.	Rauskukalat	Unionin vedet alueella VII d	4,000	3,000	1,932	64,40 %	– 1,068	/	/	0,015	/	0	0	/

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen vuoden 2013 kiintiö	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kokonaismäärä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (%)	Liikakalastus suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerr- oin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set	Vähenny- sten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾	Vuonna 2014 tehtävät vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁶⁾	Vuonna 2014 jo tehdyt vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁷⁾	Vuonna 2015 ja sitä seuraavin- a vuosina tehtävät vähennyk- set (määrä tonneina)
NL	SRX	2AC4-C	Rauskukat	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	180,000	275,430	357,115	129,66 %	81,685	/	/	/	/	81	65,58	15,42
PL	SAL	3BCD-F	Lohi	Unionin vedet osa-alueilla 22–31	6 837,000	5 061,000	5 277,000	104,27 %	216,000	/	/	/	/	216 (kappale- määrä)	216 (kappale- määrä)	/
PL	SPR	3BCD-C	Kilohaili ja sen kanssa saadut sivusaaliit	EU:n vedet osa-alueilla 22–32	73 392,000	76 680,000	80 987,740	105,62 %	4 307,740	1,1	/	477,31- 4	/	5 215	5 215	/
PT	ALF	3X14-	Limapäät	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	203,000	153,810	160,350	104,25 %	6,540	/	A	/	/	9	9	/
PT	ANF	8C3411	Merikrotti	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	410,000	603,440	625,929	103,73 %	22,489	/	/	/	/	22	22	/
PT	GHL	N3LMNO	Grönlan- ninpallas	NAFO 3LMNO	1 782,000	2 119,790	2 120,980	100,06 %	1,190	/	C	/	/	1	1	/
PT	GHL	1N2AB	Grönlan- ninpallas	Norjan vedet alueilla I ja II	/	0	2,000	Ei sovel- leta	2,000	/	/	/	/	2	2	//
PT	HAD	1N2AB	Kolja	Norjan vedet alueilla I ja II	/	34,400	34,000	98,84 %	– 0,400	/	/	/	376,12- 6	375	30,05	344,95
PT	MAC	8C3411	Makrilli	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	5 308,000	4 134,300	4 170,525	100,88 %	36,225	/	/	1,07	/	37	37	/
PT	PLE	8/3411	Punakam- pela	VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	66,000	61,200	44,601	72,88 %	– 16,599	/	/	1,906	/	0	0	/
PT	POK	1N2AB.	Seiti	Norjan vedet alueilla I ja II	/	16,700	17,000	101,80 %	0,300	/	/	/	209,76	210	25	185

19.12.2014

FI

Euroopan unionin virallinen lehti

L 365/117

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen vuoden 2013 kiintiö	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kokonaismäärä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (%)	Liikakalastus suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerr- oin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set	Vähenny- sten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾	Vuonna 2014 tehtävät vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁶⁾	Vuonna 2014 jo tehtyt vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁷⁾	Vuonna 2015 ja sitä seuraavin- a vuosina tehtävät vähennyk- set (määrä tonneina)
PT	RED	N3LN	Puna- simppu	NAFO 3LN	/	1 070,980	1 101,260	102,83 %	30,280	/	/	/	/	30	30	/
PT	WHM	ATLANT	Valkomar- liini	Atlantin valtameri	19,500	18,300	12,212	66,73 %	– 6,088	/	/	3,021	/	0	0	/
UK	COD	N1GL14	Turska	Grönlannin vedet NAFO- alueella I ja alueella XIV	309,000	876,300	920,000	104,99 %	43,700	/	A	/	/	65	65	/
UK	DGS	15X14	Piikkihai	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV	0	0	5,800	Ei sovel- leta	5,800	/	/	/	/	5	5	/
UK	GHL	514GRN	Grönlan- ninpallas	Grönlannin vedet alueilla V ja XIV	195,000	0	0,800	Ei sovel- leta	0,800	/	/	1	/	1	0	1
UK	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb–k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF- alueella 34.1.1	1 415,000	1 389,200	1 457,800	104,94 %	68,600	/	/	/	/	68	68	/
UK	HER	1/2-	Silli	Unionin, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla I ja II (HER/1/2-)	8 827,000	8 208,600	8 342,100	101,63 %	133,500	/	/	/	/	133	133	/
UK	HER	4AB.	Silli	Unionin ja Norjan vedet alueella IV linjan 53° 30' N pohjoispuolella	65 901,000	58 841,000	58 951,300	100,19 %	110,300	/	/	/	/	110	110	/
UK	MAC	2CX14-	Makrilli	VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId ja VIIIe; unionin ja kansain- väliset vedet alueella Vb kansainväliset vedet alueilla IIa, XII ja XIV	158 825,000	156 199,200	162 468,500	104,10 %	6 269,300	/	/	/	/	6 269	6 269	/
UK	PLE	7FG.	Punakam- pela	VIIIf ja VIIg	43,000	35,900	40,200	111,98 %	4,300	/	/	/	/	4	4	/

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen vuoden 2013 kiintiö	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2013 (mukautettu kokonaismäärä tonneina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2013 (määrä tonneina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (%)	Liikakalastus suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään (määrä tonneina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerro- in ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vuodelta 2013 jäljelle jääneet vähennyk- set	Vähenny- sten jäljellä oleva määrä ⁽⁵⁾	Vuonna 2014 tehtävät vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁶⁾	Vuonna 2014 jo tehdyt vähennykset (määrä tonneina) ⁽⁷⁾	Vuonna 2015 ja sitä seuraavin- a vuosina tehtävät vähennyk- set (määrä tonneina)
UK	PLE	7HJK	Punakam- pela	VIIh, VIIj ja VIIk	18,000	33,700	39,900	118,40 %	6,200	/	/	/	/	6	6	/
UK	SOL	7FG	Meriantura	VIIl ja VIlg	309,000	195,410	205,400	105,11 %	9,990	/	/	/	/	9	7,05	1,95

⁽¹⁾ Kiintiöt, jotka ovat asiaankuuluvien kalastusmahdollisuusasetusten nojalla jäsenvaltion käytettävissä sen jälkeen, kun on otettu huomioon tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan 8 kohdan mukainen kalastusmahdollisuuksien vaihto, neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaiset kiintiömäärän siirrot ja/tai neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37 ja 105 artiklan mukainen kalastusmahdollisuuksien uudelleenjakko ja vähennys.

⁽²⁾ Kuten neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan. Vähennystä, joka on yhtä suuri kuin liikakalastus $\times 1,00$, sovelletaan kaikissa liikakalastustapauksissa, jotka ovat enintään 100 tonnia.

⁽³⁾ Kuten neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 3 kohdassa vahvistetaan.

⁽⁴⁾ Kirjain 'A' osoittaa, että vuosina 2011, 2012 ja 2013 tapahtuneen jatkuvan liikakalastuksen vuoksi on sovellettu lisäkerrointa 1,5. Kirjain 'C' osoittaa, että koska kantaan sovelletaan monivuotista suunnitelmaa, on sovellettu lisäkerrointa 1,5.

⁽⁵⁾ Jäljellä olevat määrät, jotka liittyvät liikakalastukseen valvonta-asetuksen (EY) N:o 1224/2009 voimaantuloa edeltäneinä vuosina ja joita ei voida vähentää muusta kannasta.

⁽⁶⁾ Vuonna 2014 täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 mukaisesti tehtävät vähennykset.

⁽⁷⁾ Vuonna 2014 tehtävät vähennykset, jotka voidaan tosiasiallisesti tehdä ottaen huomioon käytettävissä oleva kiintiö.

⁽⁸⁾ Espanjan pyynnöstä vähennys, joka oli tarkoitus tehdä vuonna 2013, jaettiin kolmelle vuodelle.

⁽⁹⁾ Vähennetään SAN/234_3:sta."

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 1361/2014,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,****tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisten tilinpäätösstandardien IFRS 3, IFRS 13 ja IAS 40 osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiedetyt kansainväliset tilinpäätösstandardit ja tulkinnat, jotka olivat voimassa 15 päivänä lokakuuta 2008, hyväksyttiin komission asetuksella (EY) N:o 1126/2008 ⁽²⁾.
- (2) Kansainvälisiä tilinpäätösnormeja antava elin International Accounting Standards Board (IASB) julkaisi 12 joulukuuta 2013 asiakirjan Kansainvälisiin tilinpäätösstandardeihin tehtyjen vuosittaisien parannusten 2011–2013, jäljempänä 'vuosittaiset parannukset', osana säännöllistä parannusprosessiaan, jolla pyritään nykyaikaistamaan ja selvittämään kyseisiä standardeja. Vuosittaisien parannusten tavoitteena on käsitellä ei-kiireellisiä mutta tarpeellisia asioita, joista IASB on keskustellut vuonna 2011 alkaneen hankesyklin aikana aloilla, joilla kansainvälisissä tilinpäätösstandardeissa, jäljempänä 'IFRS', esiintyy epä johdonmukaisuuksia tai joilla tarvitaan sanamuodon selkiyttämistä. Muutokset IFRS 3:een ja IFRS 13:een ovat selvennyksiä tai korjauksia kyseisiin standardeihin. Kansainvälisen tilinpäätösstandardin (IAS) 40 muutokset ovat olemassa oleviin vaatimuksiin tehtyjä muutoksia tai lisäohjeistusta kyseisten vaatimusten täytäntöönpanoon.
- (3) Kyseisiin voimassa olevien standardien muutoksiin sisältyy joitakin sellaisia viittauksia IFRS 9:ään, joita ei tällä hetkellä voida soveltaa, koska unioni ei ole vielä hyväksynyt IFRS 9:ää. Sen vuoksi tämän asetuksen liitteessä olevia viittauksia IFRS 9:ään olisi pidettävä viittauksina IAS 39:ään *Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen*.
- (4) Euroopan tilinpäätösraportoinnin neuvonantavan ryhmän teknisen asiantuntijaryhmän kuulemisessa vahvistettiin, että parannukset täyttävät asetuksen (EY) N:o 1606/2002 3 artiklan 2 kohdassa säädetyt tekniset hyväksymisperusteet.
- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1126/2008 olisi muutettava.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tilinpäätöskysymysten sääntelykomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1126/2008 liite seuraavasti:

- a) muutetaan IFRS 3 *Liiketoimintojen yhdistäminen* tämän asetuksen liitteen mukaisesti;
- b) muutetaan IFRS 13 *Käyvän arvon määrittäminen* tämän asetuksen liitteen mukaisesti;
- c) muutetaan IAS 40 *Sijoituskiinteistöt* tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1126/2008, annettu 3 päivänä marraskuuta 2008, tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti (EUVL L 320, 29.11.2008, s. 1).

2. Tämän asetuksen liitteessä olevia viittauksia IFRS 9:ään on pidettävä viittauksina IAS 39:ään *Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen*.

2 artikla

Kaikkien yritysten on sovellettava 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja muutoksia viimeistään sen ensimmäisen tilikauden alusta, joka alkaa [tämän asetuksen voimaantuloa seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä] tai sen jälkeen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNKER

LIITE

IFRS-standardien vuosittaiset parannukset 2011–2013 ⁽¹⁾**Muutos IFRS 3:een Liiketoimintojen yhdistäminen**

Muutetaan kappaletta 2 ja lisätään kappale 64J.

SOVELTAMISALA

- 2 Tätä IFRS-standardia sovelletaan liiketoimeen tai muuhun tapahtumaan, joka vastaa liiketoimintojen yhdistämisen määritelmää. Tätä IFRS-standardia ei sovelleta
- a) yhteisjärjestelyn muodostamisen kirjanpitoikäisyyteen yhteisjärjestelyn omassa tilinpäätöksessä.
- b) ...

Voimaantulo

...

- 64J Joulukuussa 2013 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset 2011–2013* muutettiin kappaletta 2(a). Yhteisön on sovellettava tätä muutosta ei-takautuvasti 1.7.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla. Aikaisempi soveltaminen on sallittua. Jos yhteisö soveltaa muutosta aikaisemmalla kaudella, tästä on annettava tieto.

Muutos IFRS 13:een Käyvän arvon määrittäminen

Muutetaan kappaletta 52 ja lisätään kappale C4.

Soveltaminen rahoitusvaroihin ja -velkoihin, joilla on toisensa kumoavat markkinariskipositiot tai vastapuolen luottoriskipositiot

...

- 52 Kappaleeseen 48 sisältyvää poikkeusta sovelletaan vain niihin rahoitusvaroihin ja -velkoihin ja muihin sopimuksiin, jotka kuuluvat IAS 39:n *Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen* tai IFRS 9:n *Rahoitusinstrumentit* soveltamisalaan. Kappaleissa 48–51 ja 53–56 olevat viittaukset rahoitusvaroihin ja -velkoihin tulee lukea siten, että ne koskevat kaikkia IAS 39:n tai IFRS 9:n soveltamisalaan kuuluvia ja kyseisten standardien mukaisesti kirjanpidossa käsiteltäviä sopimuksia riippumatta siitä, ovatko ne IAS 32:ssa *Rahoitusinstrumentit: esittämistapa* esitettävän rahoitusvarojen ja rahoitusvelkojen määritelmän mukaisia.

...

Liite C**Voimaantulo ja siirtymäsäännöt**

...

- C4 Joulukuussa 2013 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset 2011–2013* muutettiin kappaletta 52. Yhteisön on sovellettava tätä muutosta 1.7.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla. Yhteisön on sovellettava tätä muutosta ei-takautuvasti sen tilikauden alusta lukien, jolla IFRS 13:a sovellettiin ensimmäisen kerran. Aikaisempi soveltaminen on sallittua. Jos yhteisö soveltaa muutosta aikaisemmalla kaudella, tästä on annettava tieto.

Muutos IAS 40:een Sijoituskiinteistöt

Lisätään otsikko ennen kappaletta 6. Lisätään kappale 14A. Lisätään kappaleen 84 jälkeen otsikko ja kappaleet 84A ja 85D.

Kiinteistön luokittelu sijoituskiinteistöksi tai omassa käytössä olevaksi kiinteistöksi

- 6 Muulla vuokrasopimuksella vuokralle otettu kiinteistö saadaan luokitella sijoituskiinteistöksi ja käsitellä sellaisena kirjanpidossa siinä ja vain siinä tapauksessa, että kiinteistö muutoin vastaa sijoituskiinteistön määritelmää ja

⁽¹⁾ "Kopiointi sallittu Euroopan talousalueella. Kaikki oikeudet pidätetään Euroopan talousalueen ulkopuolella lukuun ottamatta oikeutta kopioida henkilökohtaista käyttöä tai muuta reilua tarkoitusta varten. Lisätietoja on saatavilla IASB:ltä osoitteesta www.iasb.org."

vuokralle ottaja soveltaa kirjattavaan omaisuuserään kappaleiden 33–55 mukaista käyvän arvon mallia. Tätä luokittelumahdollisuutta voidaan käyttää kiinteistökohtaisesti. Kaikkia sijoituskiinteistöiksi luokiteltuja kiinteistöjä on kuitenkin käsiteltävä kirjanpidossa käyvän arvon mallin mukaisesti, jos tämä luokitteluvaihtoehto on valittu yhdellekin tällaiselle muulla vuokrasopimuksella vuokralle otetulle kiinteistölle. Kun tämä luokitteluvaihtoehto on valittu, kaikki näin luokitellut vuokraoikeudet sisältyvät tietoihin, joiden esittämistä vaaditaan kappaleissa 74–78.

...

- 14 Sen ratkaiseminen, voidaanko kiinteistön katsoa olevan sijoituskiinteistö, vaatii harkintaa. Yhteisö kehittää käyttämänsä arviointikriteerit siten, että se voi toteuttaa tätä harkintaa johdonmukaisesti sijoituskiinteistön määrittelyn ja siihen liittyvän, kappaleissa 7–13 esitetyn ohjeistuksen mukaan. Kappaleen 75(c) mukaan yhteisön on esitettävä nämä kriteerit tilinpäätöksessä silloin, kun luokittelu on vaikeaa.
- 14A Harkintaa tarvitaan myös ratkaistaessa, onko sijoituskiinteistön hankinnassa kysymys omaisuuserän tai omaisuuseräryhmän hankkimisesta vai IFRS 3:n *Liiketoimintojen yhdistäminen* soveltamisalaan kuuluvasta liiketoimintojen yhdistämisestä. Se, onko kyseessä liiketoimintojen yhdistäminen, tulee ratkaista IFRS 3:n perusteella. Tämän standardin kappaleissa 7–14 käsitellään sitä, onko kiinteistö omassa käytössä vai sijoituskiinteistö, ei sen ratkaisemista, onko kiinteistön hankinta IFRS 3:ssa määritelty liiketoimintojen yhdistäminen. Sen ratkaiseminen, onko tietty liiketoimi IFRS 3:ssa esitetyn liiketoimintojen yhdistämisen määrittelyn mukainen ja sisältyykö siihen tässä standardissa määritelty sijoituskiinteistö, edellyttää molempien standardien erillistä soveltamista.

...

Siirtymäsäännöt

...

Hankintamenomalli

...

Liiketoimintojen yhdistäminen

- 84A Joulukuussa 2013 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset 2011–2013* lisättiin kappale 14A sekä kappaletta 6 edeltävä otsikko. Yhteisön on sovellettava tätä muutosta sijoituskiinteistöjen hankintoihin ei-takautuvasti sen tilikauden alusta, jolla se ryhtyy soveltamaan muutosta. Näin ollen aiemmilla kausilla tapahtuneiden sijoituskiinteistöhankintojen kirjanpitokäsittelyä ei pidä oikaista. Yhteisö saa kuitenkin valintansa mukaan soveltaa muutosta yksittäisiin sijoituskiinteistöhankintoihin, jotka ovat tapahtuneet ennen ensimmäisen tilikauden alkua, joka on voimaantulopäivänä tai sen jälkeen, siinä ja vain siinä tapauksessa, että yhteisöllä on käytettävissään tarvittavat tiedot muutoksen soveltamiseksi näihin aikaisempiin liiketoimiin.

VOIMAANTULO

...

- 85D Joulukuussa 2013 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset 2011–2013* lisättiin otsikot ennen kappaletta 6 ja kappaleen 84 jälkeen sekä lisättiin kappaleet 14A ja 84A. Yhteisön on sovellettava näitä muutoksia 1.7.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla. Aikaisempi soveltaminen on sallittua. Jos yhteisö soveltaa kyseisiä muutoksia aikaisemmalla kaudella, tästä on annettava tieto.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1362/2014,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,****Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta rahoitettavien toimintaohjelmien tiettyjen muutosten hyväksymisessä sovellettavaa yksinkertaistettua menettelyä koskevista säännöistä ja kyseisten ohjelmien vuotuisten täytäntöönpanokertomusten muotoa ja esittämistä koskevista säännöistä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2328/2003, (EY) N:o 861/2006, (EY) N:o 1198/2006 ja (EY) N:o 791/2007 sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1255/2011 kumoamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 508/2014 (¹) ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan ja 114 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) N:o 508/2014 20 artiklan mukaan komission on hyväksyttävä kaikki Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta (EMKR) rahoitettavien toimintaohjelmien muutokset.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 508/2014 22 artiklan 2 kohdan mukaan menettelyjä ja aikatauluja on yksinkertaistettava toimintaohjelmien seuraavien muutosten esittämisen ja hyväksymisen osalta: a) toimintaohjelmien muutokset, jotka koskevat varojen siirtämistä unionin painopisteiden välillä, edellyttäen, että siirretyt varat eivät ole yli 10 prosenttia unionin painopisteeseen osoitetusta määrästä; b) toimintaohjelmien muutokset, jotka koskevat toimenpiteiden tai asiaankuuluvien toimityyppien ja niihin liittyvien tietojen ja indikaattorien käyttöönottoa tai lakkauttamista; c) toimintaohjelmien muutokset, jotka koskevat muutoksia toimenpiteiden kuvauksessa, tukikelpoisuusedellytysten muutokset mukaan lukien; d) muutokset, jotka on tehtävä sen vuoksi, että unionin painopisteet valvontaa ja täytäntöönpanon valvontaa koskevan politiikan alalla ovat muuttuneet. Tällaisten toimintaohjelmien muutosten ei tulisi vaikuttaa ohjelman yleiseen toimenpidelogiikkaan, valittuihin unionin painopisteisiin ja erityisiin tavoitteisiin, eikä ohjelman odotettuihin tuloksiin, eikä muutosten pitäisi sen vuoksi herättää epäilyksiä siitä, ovatko ne voimassa olevien sääntöjen ja käytänteiden mukaisia.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa säännöt yksinkertaistetusta menettelystä, jolla hyväksytään asetuksen (EU) N:o 508/2014 22 artiklan 2 kohdassa luetellut toimintaohjelmien muutokset. Kyseisen menettelyn tulisi antaa komissiolle mahdollisuus hyväksyä nopeutetussa aikataulussa tämäntyyppiset muutokset, jotka jokin jäsenvaltio esittää toimintaohjelmaansa. Kun otetaan huomioon aikarajoitteet, yksinkertaistetun menettelyn edellytyksenä tulisi olla se, että jäsenvaltiot esittävät pyyntönsä tueksi täydelliset tiedot, jotta komissio voi arvioida ehdotetut muutokset täysimääräisesti.
- (4) Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 508/2014 114 artiklan mukaan kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle vuotuinen täytäntöönpanokertomus toimintaohjelmastaan viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä toukokuuta vuosina 2016–2023.
- (5) Jäsenvaltion toimittamassa vuotuisessa täytäntöönpanokertomuksessa esitettävien tietojen olisi oltava johdonmukaisia ja vertailukelpoisia eri täytäntöönpanovuosien ja jäsenvaltioiden välillä. Kertomuksen olisi myös mahdollistettava datan kokoaminen yhteen EMKR:n tasolla tai tarpeen mukaan kaikkien Euroopan rakenne- ja investointirahastojen tasolla.
- (6) On tarpeen vahvistaa kyseisten vuotuisten täytäntöönpanokertomusten muotoa ja esittämistä koskevat säännöt.
- (7) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden ripeän soveltamisen varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat Euroopan meri- ja kalatalousrahaston komitean lausunnon mukaiset,

(¹) EUVL L 149, 20.5.2014, s. 1.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Toimintaohjelmien muutosten hyväksyminen yksinkertaistetulla menettelyllä

1. Kun jäsenvaltio esittää komissiolle pyynnön hyväksyä toimintaohjelmansa muutos, joka kuuluu asetuksen (EU) N:o 508/2014 22 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan, sen on pyydettävä komissiota hyväksymään kyseinen muutos tämän artiklan mukaisella yksinkertaistetulla menettelyllä.
2. Yksinkertaistetulla menettelyllä annettavaa hyväksyntää koskevat pyynnöt voivat sisältää ainoastaan asetuksen (EU) N:o 508/2014 22 artiklan 2 kohdassa lueteltuja muutoksia.
3. Jos komissio katsoo, että tiedot, jotka asianomainen jäsenvaltio antaa 1 kohdan mukaisesti ilmoitetusta muutoksesta, ovat puutteelliset, se pyytää kaikki tarvittavat lisätiedot. Jäljempänä 4 ja 5 kohdassa vahvistettu ajanjakso alkaa seuraavana päivänä siitä, kun on vastaanotettu komission jäsenvaltiolle ilmoittaman mukainen täydellinen pyyntö hyväksyä jäsenvaltion toimintaohjelman muutos.
4. Jos komissio ei lähetä jäsenvaltiolle huomautuksia 25 työpäivän kuluessa siitä, kun on vastaanotettu pyyntö yksinkertaistetulla menettelyllä annettavasta hyväksynnästä, komission katsotaan hyväksyneen toimintaohjelman muutoksen.
5. Jos komissio lähettää jäsenvaltiolle huomautuksia 25 työpäivän kuluessa siitä, kun on vastaanotettu pyyntö yksinkertaistetulla menettelyllä annettavasta hyväksynnästä, toimintaohjelman muutos hyväksytään asetuksen (EU) N:o 1303/2013 30 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EU) N:o 508/2014 20 artiklan 1 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2 artikla

Vuotuisten täytäntöönpanokertomusten muoto ja esittäminen

Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 508/2014 114 artiklan 2 kohdan mukainen vuotuisen täytäntöönpanokertomuksen sisältö on esitettävä tämän asetuksen liitteessä esitetyn mallin mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

EMKR:n vuotuisen täytäntöönpanokertomuksen malli

A osa — Vuosittain toimitettavat tiedot

1. Vuotuisen täytäntöönpanokertomuksen tunnistetiedot

CCI	<1.1 type="S" input="S"> ⁽¹⁾
Nimike	<1.2 type="S" input="G">
Versio	<1.3 type="N" input="G">
Tarkasteluvuosi	<1.4 type="D" maxlength="4" input="M">
Päivä, jona kertomus on hyväksytty seurantakomiteassa (EMKR-asetuksen 113 artiklan d alakohta)	<1.5 type="D" input="M">

2. Yleiskatsaus toimintaohjelman täytäntöönpanosta (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 2 kohta)

Tärkeimmät tiedot toimintaohjelman täytäntöönpanosta kyseisen vuoden osalta, myös rahoitusvälineistä, viitaten rahoitustietoihin ja indikaattoritietoihin.

<2.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

3. Unionin painopisteiden täytäntöönpano

3.1. Yleiskatsaus täytäntöönpanosta (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 2 kohta)

Tiedot olisi esitettävä unionin painopisteiden täytäntöönpanoa ja teknistä apua kyseisen vuoden/kyseisten vuosien osalta koskevinä lyhyinä ja yleisinä kommentteina viitaten keskeisiin tapahtumiin, merkittäviin ongelmiin ja kyseisten ongelmien ratkaisemiseksi toteutettuihin toimiin.

Unionin painopiste	Tärkeimmät tiedot painopisteen täytäntöönpanosta viitaten keskeisiin tapahtumiin, merkittäviin ongelmiin ja kyseisten ongelmien ratkaisemiseksi toteutettuihin toimiin
Unionin painopisteen nimike <3.1 type="S" input="G">	<3.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

3.2. Tulos-, tuotos- ja rahoitusindikaattorit EMKR:n osalta (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 2 kohta)

Tulos-, tuotos- ja rahoitusindikaattoreita koskevat tiedot sekä tulokset ja välitavoitteiden ja tavoitteiden yksilöiminen käyttäen apuna taulukoita 1–3.

(¹) Kenttien sisältöjen selitykset:

type (tyyppi): N = numero, D = päiväys, S = merkkijono, C = rastitettava ruutu, P = prosenttiosuus, B = Boolean syöte

input (syöttötapa): M = manuaalinen, S = valinta, G = järjestelmä tuottaa

"maxlength" (enimmäispituus) = enimmäismerkkimäärä välilyönnit mukaan luettuina

TAULUKKO 1

Tulosindikaattorit EMKR:n osalta (toimintaohjelman mallin viitetaulukko 3.2)

Jäljempänä oleva taulukko täytetään kustakin unionin painopisteestä.

Unionin painopiste (unionin painopisteen nimike <3.2.1 type="S" input="G">)														
Erityistavoite	Tulosindikaattori	Mittayksikkö	Tavoitearvo (2023)	Vuotuinen arvo										Kumulatiivinen arvo
				2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	
Erityistavoitteen nimike <3.2.1 type="S" input="G">	Tulosindikaattorin nimike <3.2.1 type="S" input="G">	<3.2.1 type="S" input="G">	<3.2.1 type="N" input="G">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="S" input="M">

TAULUKKO 2

Tuotosindikaattorit EMKR:n osalta (toimintaohjelman mallin viitetaulukko 3.3 ja 7.1)

Jäljempänä oleva taulukko täytetään kustakin valitusta kyseisen unionin painopisteen erityistavoitteesta.

Unionin painopiste (unionin painopisteen nimike <3.2.2 type="S" input="G">)																
Erityistavoite (erityistavoitteen nimike <3.2.2 type="S" input="G">)																
Valitut asianomai- set toimen- piteet	Temaat- tinen tavoite	Tuotosindikaattorit														Kumulati- vinen arvo
		Indikaattori	Sisällytetty tuloskehyyk- seen	Välitavoite (2018)	Tavoitearvo (2023)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	
Toimenpi- teen nimike <3.2.2 type="S" input="G">	<3.2.2 type="S" input="G">	Indikaat- torin nimike <3.2.2 type="S" input="G">	<3.2.2 type="B" input="G">	<3.2.2 type="N" input="G">	<3.2.2 type="N" input="G">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="S" input="G">

Rahoitusindikaattorit EMKR:n osalta (toimintaohjelman mallin viitetaulukko 7.1)

Unionin paino- piste	Rahoitusindikaattorit													Kumulatiivinen arvo
	Indikaattori	Välitavoite (2018)	Tavoitearvo (2023)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	
Unionin painopisteen nimike <3.2.3 type="S" input="G">	Indikaattorin nimike <3.3.2 type="S" input="G">	<3.2.3 type="N" input="G">	<3.2.3 type="N" input="G">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="S" input="G">

TAULUKKO 4

Rahoitustiedot EMKR:n osalta (toimintaohjelman mallin viitetaulukko 8.2, 8.3 ja 9.2)

Unionin painopiste	Valittu erityistavoite	Temaattinen tavoite	Toimenpide	Julkinen rahoitus yhteensä (euroa)	EMKR:n rahoitusosuus (euroa)	EMKR:n rahoitusosuuden ilmastomuutososuus (euroa)	EMKR:n yhteisrahoitusosuus (%)	Tuettaviksi valittujen toimien tukikelpoiset menot yhteensä (euroa)	Tuettaviksi valittujen toimien julkisen rahoitusosuus yhteensä (euroa)	Valittujen toimien kattama osuus kokonaismäärärahoista (%)	Tuettaviksi valittujen toimien ilmastomuutososuus (euroa)	Tuensaajien hallintoviranomaiselle ilmoittamat tukikelpoiset kokonaismenot (euroa)	Tuensaajien hallintoviranomaiselle ilmoittamat tukikelpoiset kokonaismenot (euroa)	Tuensaajien ilmoittamien kaikkien tukikelpoisten julkisten menojen osuus kokonaismäärärahoista (%)	Tuensaajien hallintoviranomaiselle ilmoittamien tukikelpoisten julkisten kokonaismenojen ilmastomuutososuus (euroa)	Valittujen toimien lukumäärä
1. Ympäristön kannalta kestävän, resurssitehokkaan, innovatiivisen, kilpailukykyisen ja tietämykseen perustuvan kalastuksen edistäminen	Erityistavoitteen nimike <3.3.1 type="S" input="G">	<3.3.1 type="S" input="G">	Toimenpiteen nimike <3.3.1 type="S" input="G">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="N" input="G">	<3.3.1 type="P" input="G">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="P" input="M">	<3.3.1 type="N" input="G">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="P" input="M">	<3.3.1 type="N" input="G">	<3.3.1 type="N" input="M">
2. Ympäristön kannalta kestävän, resurssitehokkaan, innovatiivisen, kilpailukykyisen ja tietämykseen perustuvan vesiviljelyn edistäminen																

Unionin painopiste	Valittu erityistavoite	Temaattinen tavoite	Toimenpide	Julkinen rahoitus yhteensä (euroa)	EMKR:n rahoitusosuus (euroa)	EMKR:n rahoitusosuuden ilmastomuutososuus (euroa)	EMKR:n yhteisrahoitusosuus (%)	Tuettaviksi valittujen toimien tukikelpoiset menot yhteensä (euroa)	Tuettaviksi valittujen toimien julkinen rahoitusosuus yhteensä (euroa)	Valittujen toimien kattama osuus kokonaismäärärahasta (%)	Tuettaviksi valittujen toimien ilmastomuutososuus (euroa)	Tuensaajien hallintoviranomaiselle ilmoittamat tukikelpoiset kokonaismenot (euroa)	Tuensaajien hallintoviranomaiselle ilmoittamat tukikelpoiset kokonaismenot (euroa)	Tuensaajien ilmoittamien kaikkien tukikelpoisten julkisten menojen osuus kokonaismäärärahasta (%)	Tuensaajien hallintoviranomaiselle ilmoittamien tukikelpoisten julkisten kokonaismenojen ilmastomuutososuus (euroa)	Valittujen toimien lukumäärä
3. YKP:n täytäntöönpanon edistäminen																
4. Työllisyyden ja alueellisen koheesion lisääminen																
5. Markkinoille saattamisen ja jalostuksen edistäminen																
6. Yhdenmetymeripoliitiikan täytäntöönpanon edistäminen																
Tekninen tuki																

TAULUKKO 5

Ohjelma-alueen ulkopuolella toteutettujen toimien kustannukset (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 70 artikla)

Unionin painopiste	Tuensaajien hallintoviranomaiselle EMKR:n puitteissa ilmoittamat tukikelpoiset menot, jotka ovat aiheutuneet ohjelma-alueen ulkopuolella toteutetuissa toiminnaissa (euroa)	Osuus toimintalinjaan kohdistetusta kokonaismäärärahasta (%)
1. Ympäristön kannalta kestävän, resurssitehokkaan, innovatiivisen, kilpailukykyisen ja tietämykseen perustuvan kalastuksen edistäminen	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
2. Ympäristön kannalta kestävän, resurssitehokkaan, innovatiivisen, kilpailukykyisen ja tietämykseen perustuvan vesiviljelyn edistäminen	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
3. YKP:n täytäntöönpanon edistäminen	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
4. Työllisyyden ja alueellisen koheesion lisääminen	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
5. Markkinoille saattamisen ja jalostuksen edistäminen	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
6. Yhdenmetyksen meripolitiikan täytäntöönpanon edistäminen	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
Tekninen tuki	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
TOIMINTAOHJELMA YHTEENSÄ	<3.3.2 type="N" input="G">	<3.3.2 type="P" input="G">

4. Seikat, jotka vaikuttavat ohjelman tehokkuuteen ja toteutetut korjaavat toimenpiteet

4.1. Yleiskatsaus ennakkoehtojen täyttämiseksi toteutetuista toiminnaista (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 4 kohta)

Jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot erityisistä ennakkoehtoista, jotka eivät täytyneet ajankohtana, jona toimintaohjelma hyväksyttiin.

Kuvaus toiminnaista, joita on toteutettu erityisten ennakkoehtojen täyttämiseksi, ja siitä, missä vaiheessa ne ovat, suhteessa suunnitelmien mukaisiin kumppanuussopimuksessa ja toimintaohjelmassa esitettyihin toimiin ja aikatauluun. (Sovelletaan ainoastaan vuosina 2016 ja 2017 esitettäviin kertomuksiin).

TAULUKKO 6

Toimet, jotka on toteutettu sovellettavien EMKR:a koskevien ennakkoehtojen täyttämiseksi

Temaattiset ennakkoehdot, jotka eivät täyty lainkaan tai täytyvät vain osittain	Täyttymättömät kriteerit	Toteutettavat toimet	Määräaika (Päivämäärä)	Kriteerien täyttymisestä vastaavat elimet	Toimet, jotka on toteutettu määräaikaan mennessä (Kyllä/Ei)	Täyttyneet kriteerit (Kyllä/Ei)	Oletettu päivämäärä, jona loput toimet saatetaan kokonaisuudessaan loppuun	Huomautukset
Temaattisen ennakkoehdon nimike <4.1.1 type="S" input="S">	Kriteerin nimike <4.1.1 type="S" input="S">	<4.1.1 type="S" maxlength="1000" input="M">	<4.1.1 type="D" maxlength="10" input="M">	<4.1.1 type="S" maxlength="500" input="M">	<4.1.1 type="B" input="S">	<4.1.1 type="B" input="S">	<4.1.1 type="D" input="M">	<4.1.1 type="S" maxlength="1000" input="M">

- 4.2. Seikat, jotka vaikuttavat ohjelman tehokkuuteen ja toteutetut korjaavat toimenpiteet (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 2 kohta)

<4.2.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

5. Tiedot vakavista rikkomuksista ja korjaavista toimista (asetuksen (EU) N:o 508/2014 114 artiklan 2 kohta)

Tiedot 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista vakavista rikkomustapauksista ja toteutetuista toimista sekä pysyvyyttä koskevien edellytysten laiminlyömisestä ja korjaavista toimista 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

<5.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

6. Tiedot toimista, joita on toteutettu 41 artiklan 8 kohdan noudattamiseksi (asetuksen (EU) N:o 508/2014 114 artiklan 2 kohta)

On toimitettava yhteenveto toimista, joita on toteutettu edistymiseksi 41 artiklan 8 kohdassa vahvistetun säännöksen noudattamisessa ottaen huomioon, että painopisteenä on myöntää julkisesta tuesta enimmillään 60 prosenttia pienimuotoisen rannikkokalastuksen alalle. Tämä koskee myös tietoja pienimuotoisen rannikkokalastuksen tosiasiallisesta osuudesta 41 artiklan 2 kohdan mukaisesta toimenpiteestä rahoitettavissa toiminnoissa.

<6.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

7. Tiedot toimista, joita on toteutettu tuensaajien nimien julkaisemiseksi (asetuksen (EU) N:o 508/2014 114 artiklan 2 kohta)

Toimista on esitettävä yhteenveto EMKR-asetuksen liitteen V mukaisesti viitaten erityisesti kansalliseen lainsäädäntöön ja mahdolliseen kynnykseen, jota sovelletaan luonnollisia henkilöitä koskevien tietojen julkaisemiseen.

<7.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

8. Arviointisuunnitelmaan ja arviointien yhteenvetoon liittyvät toimet (asetuksen (EU) N:o 508/2014 114 artiklan 2 kohta ja asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 2 kohta)

Olisi esitettävä yhteenveto arviointisuunnitelman täytäntöönpanon yhteydessä toteutetuista toimista, myös arviointihavaintojen seurantatoimista.

Lisäksi olisi esitettävä yhteenveto havainnoista, joita on tehty kaikissa edellisen varainhoitovuoden aikana käyttöön saaduissa ohjelma-arvioinneissa, ja mainittava käytettyjen arviointikertomusten nimet ja arviointijaksot.

Tässä kohtaa olisi myös ilmoitettava, missä voi tutustua arviointeihin, jotka on julkaistu asetuksen (EU) N:o 1303/2013 54 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

<8.1 type="S" maxlength="17500" input="M">

9. Yleistajuinen tiivistelmä (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 9 kohta)

Olisi julkaistava yleistajuinen tiivistelmä vuotuisten täytäntöönpanokertomusten sisällöstä.

[Vuotuisten täytäntöönpanokertomusten sisällöstä tehty yleistajuinen tiivistelmä olisi julkaistava, ja se olisi ladattava erillisenä tiedostona vuotuisen täytäntöönpanokertomuksen liitteenä. Ehdotettu muoto: ladataan SFC2014-järjestelmään erillisenä tiedostona, ei rakenteellista dataa, käytettyjen merkkien määrää ei rajoiteta.]

10. Rahoitusvälineiden käyttöönottoa koskeva kertomus (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 46 artiklan 1 kohta)

Jos hallintoviranomainen on päättänyt hyödyntää rahoitusvälineitä, sen on lähetettävä komissiolle erityinen kertomus rahoitusvälineillä toteutetuista toimista vuotuisen täytäntöönpanokertomuksen liitteenä käyttäen mallia, joka esitetään asetuksen (EU) N:o 1303/2013 46 artiklan 3 kohdan nojalla hyväksytyssä täytäntöönpanosäädöksessä.

B osa — Vuosina 2017 ja 2019 sekä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 138 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun määräaikaan mennessä toimitettavat tiedot (A osan lisäksi)

11. Arviointi toimintaohjelman täytäntöönpanosta (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 4 kohta)

Kunkin unionin painopisteen osalta olisi arvioitava A osassa esitettyjä tietoja ja dataa sekä edistymistä ohjelman tavoitteiden saavuttamisessa (mukaan lukien arvioinneissa tehdyt havainnot ja suositukset).

Unionin painopiste	Arviointi tiedoista ja edistymisestä ohjelman tavoitteiden saavuttamisessa
Unionin painopisteen nimike <11.1 type="S" input="G">	<11.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

Kustakin unionin painopisteestä tehty arviointi sen osalta, onko edistyminen välitavoitteissa ja tavoitteissa riittävää niin, että varmistetaan niiden täyttyminen lopulta, mainiten tapauksen mukaan mahdolliset toteutetut tai suunnitellut korjaavat toimet.

Unionin painopiste	Sen arviointi, onko edistyminen välitavoitteissa ja tavoitteissa riittävää niin, että varmistetaan niiden täyttyminen lopulta, mainiten mahdolliset toteutetut tai suunnitellut korjaavat toimet.
Unionin painopisteen nimike <11.2 type="S" input="G">	<11.2 type="S" maxlength="7000" input="M">

12. Täytäntöönpanon monialaiset periaatteet (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 4 kohta)

Arviointi erityisten toimien toteuttamisesta niiden periaatteiden ottamiseksi huomioon, jotka vahvistetaan asetuksen (EU) N:o 1303/2013 5 artiklassa kumppanuuden ja monitasohallinnon osalta, ja korostaen erityisesti kumppaneiden roolia ohjelman täytäntöönpanossa.

<12.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

Arviointi erityisten toimien toteuttamisesta niiden periaatteiden ottamiseksi huomioon, jotka vahvistetaan asetuksen (EU) N:o 1303/2013 7 artiklassa miesten ja naisten välisen tasa-arvon edistämisen sekä syrjimättömyyden osalta, mukaan lukien vammaisten henkilöiden mahdollisuudet sekä järjestelyt, joilla varmistetaan sukupuolinäkökohtien huomioon ottaminen toimintaohjelmassa.

<12.2 type="S" maxlength="3500" input="M">

Arviointi erityisten toimien toteuttamisesta niiden periaatteiden ottamiseksi huomioon, jotka vahvistetaan asetuksen (EU) N:o 1303/2013 8 artiklassa kestävä kehityksen osalta, mukaan lukien yleiskatsaus kestävä kehityksen edistämiseksi toteutetuista toiminnoista.

<12.3 type="S" maxlength="3500" input="M">

13. Tiedot ilmastonmuutostavoitteisiin käytettävästä tuesta (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 4 kohta)

Numerotiedot lasketaan automaattisesti ja sisällytetään rahoitustietoja koskevaan taulukkoon 4. Esitettyjä arvoja voidaan selittää, erityisesti jos tosiasialliset arvot ovat suunniteltuja alhaisempia.

<13.1 type="S" maxlength="3500" input="M">

C osa — Vuonna 2019 ja asetuksen (EU) N:o 1303/2013 138 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun määräaikaan mennessä toimitettavat tiedot (A ja B osien lisäksi)

14. Älykäs, kestävä ja osallistava kasvu (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 5 kohta)

Olisi esitettävä tiedot ja arviointi siitä, miten toimintaohjelmalla on edistetty älykästä, kestävää ja osallistavaa kasvua koskevan unionin strategian tavoitteita.

<13.1 type="S" maxlength="17500" input="M">

15. Seikat, jotka vaikuttavat ohjelman tehokkuuteen — tulosehdys (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 50 artiklan 2 kohta)

Jos tulosehdyksessä asetettujen välitavoitteiden ja tavoitteiden saavuttamisessa tapahtuneen edistymisen arviointi osoittaa, ettei tiettyjä välitavoitteita ja tavoitteita ole saavutettu, jäsenvaltioiden olisi esitettävä saavuttamatta jättämiseen johtaneet perimmäiset syyt vuoden 2019 kertomuksessaan (välitavoitteiden osalta) ja kertomuksessa, joka esitetään asetuksen (EU) N:o 1303/2013 138 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa määräajassa (tavoitteiden osalta).

<14.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1363/2014,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvotte-
lujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan
tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan
mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan
päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän
asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	66,1
	IL	88,5
	MA	85,8
	TN	139,2
	TR	107,0
	ZZ	97,3
0707 00 05	EG	191,6
	TR	143,6
	ZZ	167,6
0709 93 10	MA	81,3
	TR	132,4
	ZZ	106,9
0805 10 20	AR	35,3
	MA	68,6
	TR	59,8
	UY	32,9
	ZA	50,0
	ZW	33,9
	ZZ	46,8
0805 20 10	MA	62,9
	ZZ	62,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	93,2
	MA	75,3
	TR	74,4
	ZZ	81,0
	ZZ	66,3
0805 50 10	TR	66,3
	ZZ	66,3
0808 10 80	BR	59,1
	CL	80,2
	NZ	90,6
	US	92,9
	ZA	143,5
	ZZ	93,3
	CN	97,9
	US	141,4
0808 30 90	US	141,4
	ZZ	119,7

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1364/2014,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,**

asetuksella (EY) N:o 533/2007 siipikarjanliha-alalla avatuissa tariffikiintiöissä 1 päivän joulukuuta ja 7 päivän joulukuuta 2014 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen ja 1 päivän huhtikuuta 2015 ja 30 päivän kesäkuuta 2015 väliseksi osakaudeksi käytettävissä olevaan määrään lisättävien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 188 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 533/2007 ⁽²⁾ avataan vuotuisia tuontitariffikiintiöitä sianliha-alan tuotteiden tuontia varten.
- (2) Määrät, joista on 1 päivän joulukuuta ja 7 päivän joulukuuta 2014 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2015 väliseksi osakaudeksi, ylittävät joidenkin kiintiöiden osalta käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin, joka lasketaan komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Määrät, joista on 1 päivän joulukuuta ja 7 päivän joulukuuta 2014 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2015 väliseksi osakaudeksi, ovat joidenkin kiintiöiden osalta pienempiä kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä määrät, joista ei ole jätetty hakemuksia, ja lisättävä kyseiset määrät seuraavaksi kiintiösakaudeksi vahvistettuun määrään.
- (4) Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 533/2007 nojalla 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2015 väliseksi osakaudeksi jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettua jakokerrointa.
2. Määrät, joista ei ole jätetty tuontitodistushakemuksia asetuksen (EY) N:o 533/2007 nojalla ja jotka lisätään 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2015 väliseksi osakaudeksi, vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 533/2007, annettu 14 päivänä toukokuuta 2007, yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista siipikarjanliha-alalla (EUVL L 125, 15.5.2007, s. 9).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Jerzy PLEWA
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääjohtaja

LIITE

Järjestysnumero	Jakokerroin — 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2015 väliseksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (%)	Hakematta jääneet, 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2015 väliseksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin lisättävät määrät (kg)
09.4067	1,483683	—
09.4068	—	1 199 000
09.4069	0,23566	—
09.4070	—	1 335 750

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1365/2014,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,**

asetuksella (EY) N:o 1385/2007 siipikarjanliha-alalla avatuissa tariffikiintiöissä 1 päivän joulukuuta ja 7 päivän joulukuuta 2014 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen ja 1 päivänä huhtikuuta 2015 alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2015 päättyväksi osakaudeksi käytettävissä olevaan määrään lisättävien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 188 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1385/2007 ⁽²⁾ avataan vuotuisia tariffikiintiöitä siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontia varten.
- (2) Määrät, joista on 1 päivän joulukuuta ja 7 päivän joulukuuta 2014 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia 1 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 31 päivänä maaliskuuta 2015 päättyväksi osakaudeksi, ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin, joka lasketaan komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Määrät, joista on 1 päivän joulukuuta ja 7 päivän joulukuuta 2014 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia 1 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 31 päivänä maaliskuuta 2015 päättyväksi osakaudeksi, ovat joidenkin kiintiöiden osalta pienempiä kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä määrät, joista ei ole jätetty hakemuksia, ja lisättävä kyseiset määrät seuraavaksi kiintiösakaudeksi vahvistettuun määrään.
- (4) Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Määriin, joita on haettu 1 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 31 päivänä maaliskuuta 2015 päättyväksi osakaudeksi asetuksen (EY) N:o 1385/2007 nojalla jätetyissä tuontitodistushakemuksissa, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettua jakokerrointa.

2. Määrät, joista ei ole jätetty tuontitodistushakemuksia asetuksen (EY) N:o 1385/2007 nojalla ja jotka lisätään 1 päivänä huhtikuuta 2015 alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2015 päättyväksi osakaudeksi, vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1385/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta siipikarjanliha-alalla (EUVL L 309, 27.11.2007, s. 47).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Jerzy PLEWA
*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Järjestysnumero	Jakokerroin — 1 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 31 päivänä maaliskuuta 2015 päättyväksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (%)	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään 1 päivänä huhtikuuta 2015 alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2015 päättyväksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin (kg)
09.4410	0,215749	—
09.4411	0,217864	—
09.4412	0,226654	—
09.4420	0,302297	—
09.4421	—	175 000
09.4422	0,306842	—

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS, annettu 16 päivänä joulukuuta 2014, alueiden komitean kokoonpanon vahvistamisesta

(2014/930/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 300 artiklassa annetaan säännöt, jotka koskevat alueiden komitean kokoonpanoa.
- (2) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 305 artiklassa määrätään, että neuvosto vahvistaa alueiden komitean kokoonpanon. Jäsenten määrä on enintään 350.
- (3) Alueiden komitea hyväksyi 6 päivänä lokakuuta 2010 komissiolle ja neuvostolle osoitetut alueiden komitean tulevaa kokoonpanoa koskevat suositukset ⁽¹⁾.
- (4) Nykyinen alueiden komitean kokoonpanon tasapaino olisi säilytettävä niin pitkälti kuin mahdollista, sillä se on toisiaan seuranneiden hallitustenvälisten konferenssien tulos.
- (5) Tämä päätös on luonteeltaan väliaikainen, sillä se annetaan sen yksittäisen oikeudellisen kysymyksen ratkaisemiseksi, joka koskee ristiriitaa toisiaan seuranneiden hallitustenvälisten konferenssien tuloksena vahvistetun alueiden komitean jäsenten kokonaismäärän ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 305 artiklassa vahvistetun jäsenten enimmäismäärän välillä.
- (6) Tämä päätös hyväksytään alueiden komiteaan tällä hetkellä liittyvissä erityisolosuhteissa, eikä se muodosta ennakkotapausta minkään toimielimen kokoonpanon osalta.
- (7) Neuvosto tarkastelee tätä päätöstä uudelleen komission ehdotuksen pohjalta hyvissä ajoin ennen komitean seuraavaa vuonna 2020 alkavaa toimikautta tai joka tapauksessa ennen unionin seuraavaa laajentumista.
- (8) Uudelleentarkastelu perustuu tämän päätöksen lopputulokseen siten, että siinä noudatetaan tässä vahvistettua jäsenmäärää niiden jäsenvaltioiden osalta, joita nyt tehtävä muutos koskee. Jos tämän uudelleentarkastelun tuloksena jäsenmäärää vähennetään edelleen, se ei koske niitä jäsenvaltioita, joihin tämä päätös vaikuttaa.
- (9) Jotta alueiden komitea voi säilyttää Kroatian tasavallan liittymisasiakirjan 24 artiklan mukaisen kokoonpanonsa nykyisten jäsenten toimikauden päättymiseen, tämän päätöksen voimaantulo olisi lykättävä tuohon päivään asti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Alueiden komitean jäsenten määrä on seuraava:

Belgia	12
Bulgaria	12

⁽¹⁾ Asiak. CdR 137/2010 fin (<https://dm.cor.europa.eu/corDocumentSearch/Pages/redsearch.aspx>).

Tšekki	12
Tanska	9
Saksa	24
Viro	6
Irlanti	9
Kreikka	12
Espanja	21
Ranska	24
Kroatia	9
Italia	24
Kypros	5
Latvia	7
Liettua	9
Luxemburg	5
Unkari	12
Malta	5
Alankomaat	12
Itävalta	12
Puola	21
Portugali	12
Romania	15
Slovenia	7
Slovakia	9
Suomi	9
Ruotsi	12
Yhdistynyt kuningaskunta	24.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 26 päivästä tammikuuta 2015.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. GOZI

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 16 päivänä joulukuuta 2014,****luvan antamisesta Romanian ottaa käyttöön yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 287 artiklasta poikkeava erityistoimenpide annetun täytäntöönpanopäätöksen 2012/181/EU soveltamisen jatkamisesta**

(2014/931/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 395 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Romania pyysi kirjeissään, jotka komission pääsihteeristö kirjasi saapuneiksi 28 päivänä huhtikuuta 2014 ja 22 päivänä elokuuta 2014, lupaa direktiivin 2006/112/EY 287 artiklan 18 kohdasta poikkeavaan toimenpiteeseen vapauttaakseen edelleen arvonlisäverosta sellaiset verovelvolliset, joiden kansallisena valuuttana ilmaistu vuosittainen liikevaihto Romanian unioniin liittymispäivänä voimassa olleen muuntokurssin mukaan laskettuna on enintään 65 000 euron suuruinen, jäljempänä 'toimenpide'. Toimenpiteen johdosta nämä verovelvolliset olisivat edelleen vapautettuja tietyistä tai kaikista direktiivin 2006/112/EY XI osaston 2–6 luvussa tarkoitetuista arvonlisäveroon liittyvistä velvoitteista.
- (2) Komissio on direktiivin 2006/112/EY 395 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti antanut Romanian pyynnön tiedoksi muille jäsenvaltioille 1 päivänä syyskuuta 2014 päivätyllä kirjeellä. Komissio ilmoitti Romanian 3 päivänä syyskuuta 2014 päivätyllä kirjeellä, että se oli saanut kaikki pyynnön arviointia varten tarpeellisina pitämänsä tiedot.
- (3) Jäsenvaltioilla on jo käytettävissään direktiivin 2006/112/EY XII osaston mukainen pienten yritysten erityisjärjestelmä. Direktiivin 2006/112/EY 287 artiklan 18 kohdan mukaan Romania voi myöntää vapautuksen arvonlisäverosta sellaisille verovelvollisille, joiden kansallisena valuuttana ilmaistu vuosittainen liikevaihto on Romanian liittymispäivänä voimassa olleen muuntokurssin mukaan laskettuna enintään 35 000 euron suuruinen.
- (4) Neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2012/181/EU ⁽²⁾ Romanian annettiin lupa vapauttaa poikkeustoimenpiteellä 31 päivään joulukuuta 2014 saakka arvonlisäverosta sellaiset verovelvolliset, joiden kansallisena valuuttana ilmaistu vuosittainen liikevaihto Romanian liittymispäivänä voimassa olleen muuntokurssin mukaan laskettuna on enintään 65 000 euron suuruinen. Koska pienimmillä yrityksillä on tämän korkeamman raja-arvon vuoksi vähemmän arvonlisäverovelvoitteita, samalla kun ne voivat valita edelleen tavanomaiset arvonlisäverojärjestelyt direktiivin 2006/112/EY 290 artiklan mukaisesti, Romanian olisi myönnettävä lupa jatkaa rajoitetun ajan toimenpiteen soveltamista.
- (5) Romanian toimittamista tiedoista ilmenee, että toimenpiteen vaikutus lopullisessa kulutusvaiheessa kerättyihin alv-tuloihin on vähäinen.
- (6) Poikkeus ei vaikuta arvonlisäverosta kertyviin unionin omiin varoihin,

⁽¹⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.⁽²⁾ Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2012/181/EU, annettu 26 päivänä maaliskuuta 2012, luvan antamisesta Romanian ottaa käyttöön yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 287 artiklasta poikkeava erityistoimenpide (EUVL L 92, 30.3.2012, s. 26).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanopäätöksen 2012/181/EU 2 artiklan toisessa kohdassa ilmaisu ”31 päivään joulukuuta 2014” ilmaisulla ”31 päivään joulukuuta 2017”.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Romanianlle.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. GOZI

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/932/YUTP,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,
Jemenin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 26 päivänä helmikuuta 2014 päätöslauselman 2140 (2014), jossa viitataan sen päätöslauselmiin 2014 (2011) ja 2051 (2012) ja turvallisuusneuvoston puheenjohtajan 15 päivänä helmikuuta 2013 antamaan julkilausumaan sekä vahvistetaan, että Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto on voimakkaasti sitoutunut Jemenin yhtenäisyyteen, suvereniteettiin, itsenäisyyteen ja alueelliseen koskemattomuuteen.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2140 (2014) vaaditaan matkustusrajoitusten soveltamista päätöslauselman 2140 (2014) 19 kohdan nojalla perustetun komitean, jäljempänä 'komitea', nimeämiin henkilöihin sekä komitean nimeämien henkilöiden tai yhteisöjen varojen ja omaisuuden jäädyttämistä.
- (3) Komitea nimesi 7 päivänä marraskuuta 2014 kolme henkilöä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2140 (2014) 17 kohdassa vahvistettujen perusteiden mukaisesti.
- (4) Tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön tarvitaan unionin toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen komitean nimeämien sellaisten henkilöiden pääsyn alueilleen tai kauttakulun alueidensa kautta, jotka osallistuvat Jemenin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin toimiin tai tukevat niitä; tällaisiin toimiin kuuluvat muun muassa

- a) toimet, jotka estävät poliittisen siirtymän, sellaisena kuin sitä tarkoitetaan Persianlahden yhteistyöneuvoston (GCC) aloitteen mukaista poliittista siirtymäprosessia ja sen täytäntöönpanomekanismia koskevassa sopimuksessa, menestyksekkään päätöksen saattamisen tai vaikeuttavat sitä;
- b) toimet, jotka väkivallan keinoin tai tärkeään infrastruktuuriin kohdistuvien iskuin estävät kattavan kansallisen vuoropuhelukonferenssin loppuraportin tulosten täytäntöönpanon; ja
- c) sovellettavan kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön tai kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vastaisten toimien tai ihmisoikeusloukkausten suunnittelu, johtaminen tai toteuttaminen Jemenissä.

Luettelo tässä kohdassa tarkoitetuista henkilöistä on tämän päätöksen liitteessä.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.
3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos maahantulo tai kauttakulku on tarpeen oikeudelliseen menettelyyn osallistumiseksi.
4. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos jäsenvaltio päättää tapauskohtaisesti, että maahantulo tai kauttakulku on tarpeen Jemenin rauhan ja vakauden edistämiseksi, ja ilmoittaa päätöksestään komitealle 48 tunnin kuluessa kyseisen päätöksen tekemisestä.
5. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos komitea päättää tapauskohtaisesti, että
 - a) maahantulo tai kauttakulku on tarpeen humanitaarisista syistä, uskontoon liittyvät velvoitteet mukaan lukien; tai
 - b) poikkeus edistäisi rauhan ja kansallisen sovinnon toteutumista Jemenissä.
6. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio 3, 4 tai 5 kohdan nojalla sallii liitteessä lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta, lupa koskee ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joille se on myönnetty.

2 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuuluvat sellaisille komitean nimeämille henkilöille tai yhteisöille taikka ovat sellaisten komitean nimeämien henkilöiden tai yhteisöjen omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa, jotka osallistuvat Jemenin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin toimiin tai tukevat niitä; tällaisiin toimiin kuuluvat muun muassa

- a) toimet, jotka estävät poliittisen siirtymän, sellaisena kuin sitä tarkoitetaan Persianlahden yhteistyöneuvoston (GCC) aloitteen mukaista poliittista siirtymäprosessia ja sen täytäntöönpanomekanismeja koskevassa sopimuksessa, menestyksekkään päätöksen saattamisen tai vaikeuttavat sitä;
- b) toimet, jotka väkivallan keinoin tai tärkeään infrastruktuuriin kohdistuvin iskuin estävät kattavan kansallisen vuoropuhelukonferenssin loppuraportin tulosten täytäntöönpanon; ja
- c) sovellettavan kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön tai kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vastaisten toimien tai ihmisoikeusloukkausten suunnittelu, johtaminen tai toteuttaminen Jemenissä;

tai jotka kuuluvat henkilöille tai yhteisöille, jotka toimivat tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen lukuun tai johdolla, tai jotka kuuluvat tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen omistuksessa tai määräysvallassa oleville yhteisöille.

Tässä kohdassa tarkoitettut henkilöt ja yhteisöt on lueteltu tämän päätöksen liitteessä.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa tämän päätöksen liitteessä lueteltujen henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai hyödynnettäväksi.

3. Jäsenvaltiot voivat sallia poikkeuksia 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä sellaisten varojen ja taloudellisten resurssien osalta, jotka

- a) ovat tarpeen perusuhteisten menojen kattamiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeitä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisten palvelujen antamiseen liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädetyttyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;

sen jälkeen kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut komitealle aikomuksestaan sallia tarvittaessa pääsyn tällaisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin eikä komitea tee asiasta kielteistä päätöstä viiden työpäivän kuluessa tällaisesta ilmoituksesta.

4. Jäsenvaltiot voivat myös sallia poikkeuksia 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä sellaisten varojen tai taloudellisten resurssien osalta, jotka

- a) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, edellyttäen että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut tällaisesta päätöksestä komitealle ja komitea on hyväksynyt asian; tai
- b) ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden perustaman panttioikeuden tai antaman ratkaisun kohteena, jolloin varoja ja taloudellisia resursseja voidaan käyttää kyseisen panttioikeuden tai ratkaisun täyttämiseksi, edellyttäen, että panttioikeus on perustettu tai ratkaisu annettu ennen sitä päivää, jona henkilö tai yhteisö on sisällytetty liitteeseen, ja että panttioikeus tai ratkaisu ei hyödytä 1 artiklassa tarkoitettua henkilöä tai yhteisöä ja että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta komitealle.

5. Edellä oleva 1 kohta ei estä nimettyä henkilöä tai yhteisöä suorittamasta maksua, joka johtuu sopimuksesta, joka on tehty ennen kyseisen henkilön tai yhteisön sisällyttämistä luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu henkilö tai yhteisö ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja, ja asianomainen jäsenvaltio on kymmenen työpäivää ennen asiaa koskevan luvan antamista ilmoittanut komitealle aikomuksesta suorittaa tai vastaanottaa tällaisia maksuja tai sallia tarvittaessa varojen tai taloudellisten resurssien vapauttaminen tätä varten.

6. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädetytyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
- b) maksut, jotka johtuvat sellaisista sopimuksista tai velvoitteista, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, josta lähtien nämä tilit ovat kuuluneet tämän päätöksen mukaisten rajoittavien toimenpiteiden piiriin;

edellyttäen, että kyseisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

3 artikla

Neuvosto laatii liitteessä olevan luettelon ja muuttaa sitä turvallisuusneuvoston tai komitean päätösten mukaisesti.

4 artikla

1. Jos turvallisuusneuvosto tai komitea nimeää henkilön tai yhteisön, neuvosto sisällyttää tällaisen henkilön tai yhteisön liitteeseen. Neuvosto antaa päätöksensä ja perustelut luetteloon merkitsemiselle tiedoksi asianomaiselle henkilölle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa tällaiselle henkilölle mahdollisuuden esittää huomautuksia.
2. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta kyseiselle henkilölle.

5 artikla

1. Liite sisältää henkilöiden ja yhteisöjen luetteloon merkitsemisen perusteet, sellaisina kuin turvallisuusneuvosto tai komitea on ne toimittanut.
2. Liite sisältää myös sellaiset turvallisuusneuvoston tai komitean toimittamat tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten henkilöiden tai yhteisöjen tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimi, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numero, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä työtehtävä tai ammatti. Yhteisöjen osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiaika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka.

6 artikla

Tätä päätöstä muutetaan tai se kumotaan tarvittaessa turvallisuusneuvoston tekemien päätösten mukaisesti.

7 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. GOZI

LIITE

Luettelo 1 artiklan 1 kohdassa sekä 2 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä

HENKILÖT

1. **Abdullah Yahya Al Hakim** (alias: **a)** Abu Ali al Hakim; **b)** Abu-Ali al-Hakim; **c)** Abdallah al-Hakim; **d)** Abu Ali Alhakim; **e)** Abdallah al-Mu'ayyad).

Nimi alkuperäisessä kirjoitusmuodossaan: **الحاكم عبد الله يحيى**

Nimeäminen: Huthi-ryhmä, toinen komentoketjussa. **Osoite:** Dahyan, Sadahin alue, Jemen. **Syntymäaika:** **a)** arviolta 1985; **b)** vuosien 1984 ja 1986 välillä. **Syntymäpaikka:** **a)** Dahyan, Jemen; **b)** Sadahin alue, Jemen. **Kansalaisuus:** Jemenin. **Lisätietoja:** Sukupuoli: mies. **YK nimesi:** 7.11.2014.

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perusteiksi:

Abdullah Yahya al Hakim nimettiin rajoittavien toimenpiteiden kohteeksi 7. marraskuuta 2014 Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2140 (2014) 11 ja 15 kohdan nojalla, koska hän täyttää päätöslauselman 17 ja 18 kohdassa esitetyt nimeämisperusteet.

Abdullah Yahya al Hakim on osallistunut Jemenin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin tekoihin, jotka muun muassa estävät Jemenin hallituksen ja sen opposition välillä 23. marraskuuta 2011 tehdyn, Jemenin rauhanomaista vallansiirtoa koskevan sopimuksen täytäntöönpanoa ja Jemenin poliittista prosessia.

Abdullah Yahya al Hakimin on raportoitu järjestäneen kesäkuussa 2014 kokouksen vallankaappauksen suunnittelemiseksi Jemenin presidentti Abdrabuh Mansour Hadia vastaan. Al Hakim tapasi sotilas- ja turvallisuusalan komentajia sekä heimopäälliköitä; myös Jemenin entisen presidentin Ali Abdullah Salehin johtavat kannattajat osallistuivat kokoukseen, jonka tarkoituksena oli koordinoida sotilastoimia Jemenin pääkaupungin Sanaan valtaamiseksi.

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston puheenjohtaja totesi 29. elokuuta 2014 julkilausumassaan, että turvallisuusneuvosto tuomitsee Abdullah Yahya al Hakimin komentamien joukkojen toimet Jemenin Amranin, Jemenin armeijan prikaatin pääesikunta mukaan lukien, valtaamiseksi 8. heinäkuuta 2014. Al Hakim johti Amranin alueen väkivaltaista valtausta heinäkuussa 2014 ja oli sotilaskomentaja, joka on vastuussa Amranin alueella ja Hamdanissa Jemenissä meneillään olevia konflikteja koskevista päätöksistä.

Abdullah Yahya al Hakim on ollut Sanaassa syyskuun 2014 alusta lähtien valvoakseen mahdollisesti alkavia taisteluooperaatioita. Hänen tehtävänsä on ollut järjestää sotilasoperaatioita Jemenin hallituksen kaatamiseksi, ja hän on ollut myös vastuussa kaikkien Sanaahan ja Sanaasta pois johtavien reittien turvaamisesta ja valvonnasta.

2. **Abd Al-Khaliq Al-Huthi** (alias: **a)** Abd-al-Khaliq al-Huthi; **b)** Abd-al-Khaliq Badr-al-Din al Huthi; **c)** 'Abd al-Khaliq Badr al-Din al-Huthi; **d)** Abu-Yunus).

Nimi alkuperäisessä kirjoitusmuodossaan: **عبدالخالق الحوثي**

Nimeäminen: Huthi-ryhmän sotilaskomentaja. **Syntymäaika:** 1984. **Kansalaisuus:** Jemenin. **Lisätietoja:** Sukupuoli: Mies. **YK nimesi:** 7.11.2014.

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perusteiksi:

Abd al-Khaliq al-Huthi nimettiin rajoittavien toimenpiteiden kohteeksi 7. marraskuuta 2014 Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2140 (2014) 11 ja 15 kohdan nojalla, koska hän täyttää päätöslauselman 17 ja 18 kohdassa esitetyt nimeämisperusteet.

Abd al-Khaliq al-Huthi on osallistunut Jemenin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin tekoihin, jotka muun muassa estävät Jemenin hallituksen ja sen opposition välillä 23. marraskuuta 2011 tehdyn, Jemenin rauhanomaista vallansiirtoa koskevan sopimuksen täytäntöönpanoa ja Jemenin poliittista prosessia.

Abd al-Khaliq al-Huthi johti lokakuun 2013 lopulla Jemenin sotilasunivormuihin pukeutunutta taistelijaryhmää hyökkäyksessä Dimajissa, Jemenissä sijaitsevia paikkoja vastaan. Taisteluissa kuoli useita ihmisiä.

Syyskuun 2014 lopulla Abd al-Khaliq al-Huthin komentama joukko tunnistamattomia taistelijoita, joiden lukumäärä ei ole tiedossa, valmisteli väitetyä hyökkäystä Sanaassa, Jemenissä sijaitsevia diplomaattirakennuksia vastaan. Al-Huthi koordinoi 30. elokuuta 2014 aseiden siirron Amranista protestileirille Sanaahan.

3. **Ali Abdullah Saleh** (*alias*: Ali Abdallah Salih)

Nimi alkuperäisessä kirjoitusmuodossaan: علي عبد الله صالح

Nimeäminen: a) Jemenin yleisen kansankongressipuolueen puheenjohtaja; b) Jemenin tasavallan entinen presidentti. **Syntymäaika:** a) 21.3.1945; b) 21.3.1946; c) 21.3.1942; d) 21.3.1947. **Syntymäpaikka:** a) Bayt al-Ahmar, Sanaan alue, Jemen; b) Sanaa, Jemen; c) Sanaa, Sanhan, Al-Rib' al-Sharqi. **Kansalaisuus:** Jemenin. **Passin numero:** 00016161 (Jemen). **Henkilötunnus:** 01010744444. **Lisätietoja:** Sukupuoli: Mies. **YK nimesi:** 7.11.2014.

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perusteiksi:

Ali Abdullah Saleh nimettiin rajoittavien toimenpiteiden kohteeksi 7. marraskuuta 2014 päätöslauselman 2140 (2014) 11 ja 15 kohdan nojalla, koska hän täyttää päätöslauselman 17 ja 18 kohdassa esitetyt nimeämisperusteet.

Ali Abdullah Saleh on osallistunut Jemenin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin tekoihin, jotka muun muassa estävät Jemenin hallituksen ja sen opposition välillä 23. marraskuuta 2011 tehdyn, Jemenin rauhanomaista vallansiirtoa koskevan sopimuksen täytäntöönpanoa ja Jemenin poliittista prosessia.

Persianlahden yhteistyöneuvoston tuella 23. marraskuuta 2011 tehdyn sopimuksen perusteella Ali Abdullah Saleh luopui Jemenin presidentin virasta yli 30 vuoden jälkeen.

Ali Abdullah Salehin raportoidaan olleen syksystä 2012 lähtien eräs väkivaltaisten Huthi-ryhmän tekojen päätukijoista Jemenin pohjoisosassa.

Yhteenotot Jemenin eteläosassa helmikuussa 2013 aiheutuivat Salehin, AQAPin ja maan eteläosan separatistin Ali Salim al-Baydin yhteistoimista, joiden tavoitteena oli luoda epäjärjestystä ennen 18. maaliskuuta 2013 järjestettyä Jemenin kansallista vuoropuhelukonferenssia. Myöhemmin, syyskuusta 2014 lähtien, Saleh on horjuttanut Jemenin vakautta käyttämällä muita keskushallinnon häiritsemiseen ja vallankaappauksen uhkaan riittävän epävakauden aikaansaamiseen. Jemeniä käsittelevän Yhdistyneiden kansakuntien asiantuntijaryhmän syyskuussa 2014 antaman raportin mukaan keskustelukumppanit väittivät, että Saleh tukee eräiden jemeniläisten väkivaltaisia toimia antamalla heille varoja ja poliittista tukea sekä varmistamalla, että yleisen kansankongressipuolueen jäsenet jatkavat Jemenin vakauden horjuttamista eri keinoin.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/933/YUTP,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,
rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta annetun
päättöksen 2014/386/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä kesäkuuta 2014 päätöksen 2014/386/YUTP ⁽¹⁾.
- (2) Ottaen huomioon, että Krimin ja Sevastopolin laitton liittäminen jatkuu, neuvosto katsoo, että olisi toteutettava toimenpiteitä Krimille ja Sevastopoliin tehtävien investointien rajoittamiseksi edelleen.
- (3) Tässä päätöksessä säädettyjä investointikieltoja ja tietyillä aloilla Krimillä tai Sevastopolissa käytettävien tavaroiden ja teknologian kauppaa koskevia rajoituksia olisi sovellettava yhteisöihin, joilla on sääntömääräinen kotipaikka, keskushallinto tai päätoimipaikka Krimillä tai Sevastopolissa, niiden määräysvallassa olevia tytäryhtiöitä tai osakkuusyhtiöitä Krimillä tai Sevastopolissa sekä sivuliikkeitä tai muita liiketoimintaa harjoittavia yhteisöjä Krimillä tai Sevastopolissa.
- (4) Lisäksi tietyillä aloilla Krimillä tai Sevastopolissa käytettävien tavaroiden ja teknologian kauppaa olisi rajoitettava. Tätä päätöstä sovellettaessa tavaroiden ja teknologian käyttöpaikan määrittelyyn olisi käytettävä objektiivisia tekijöitä, joita ovat muun muassa mutta eivät yksinomaan lähetyksen määränpää, toimituksessa käytetyt postinumero, tiedot käyttöpaikasta ja maahantuojaan ilmoittamat dokumentoidut tiedot. Käyttöpaikan käsitettä olisi sovellettava Krimillä ja Sevastopolissa jatkuvassa käytössä oleviin tavaroihin ja teknologiaan.
- (5) Krimin tai Sevastopolin liikenne-, televiestintä- ja energia-alojen palvelut sekä öljyn, kaasun ja mineraalien hyödyntämiseen liittyvät palvelut sekä matkailutoimintaan, mukaan lukien merimatkailu, liittyvät palvelut olisi kieltettävä.
- (6) Tässä päätöksessä asetettujen kieltojen ja rajoitusten ei voida katsoa kieltävän tai rajoittavan unionin luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden taikka unionin yhteisöjen kauttakulkua Krimin tai Sevastopolin alueen läpi.
- (7) Tässä päätöksessä asetettuja kieltoja ja rajoituksia ei sovelleta laillisen liiketoiminnan harjoittamiseen sellaisten Krimin tai Sevastopolin ulkopuolisten yhteisöjen kanssa, jotka toimivat Krimillä tai Sevastopolissa, jos ei ole perusteltua syytä katsoa, että liiketoimintaan liittyviä tavaroita tai palveluja on tarkoitettu käytettäväksi Krimillä tai Sevastopolissa tai jos siihen liittyviä investointeja ei ole tarkoitettu Krimillä tai Sevastopolissa sijaitseville yrityksille tai niiden määräysvallassa oleville tytäryhtiöille tai osakkuusyhtiöille.
- (8) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.
- (9) Päätös 2014/386/YUTP olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2014/386/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 a–4 e artikla seuraavasti:

”4 a artikla

1. Kielletään

- a) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevasta kiinteistöstä;
- b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen Krimillä tai Sevastopolissa toimivista yhteisöistä, mukaan luettuina tällaisten yhteisöjen hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen;

⁽¹⁾ EUVL L 183, 24.6.2014, s. 70.

- c) rahoituksen myöntäminen Krimillä tai Sevastopolissa toimiville yhteisöille tai Krimillä tai Sevastopolissa toimivien yhteisöjen dokumentoitua rahoitustarkoitusta varten;
- d) yhteisyrityksen perustaminen Krimillä tai Sevastopolissa toimivien yhteisöjen kanssa;
- e) edellä a–d alakohdassa tarkoitettuihin toimiin suoraan liittyvien investointipalvelujen tarjoaminen.

Tässä artiklassa säädettyjä kieltoja ja rajoituksia ei sovelleta laillisen liiketoiminnan harjoittamiseen Krimin tai Sevastopolin ulkopuolisten yhteisöjen kanssa, jos liiketoimintaan liittyviä investointeja ei ole tarkoitettu Krimillä tai Sevastopolissa sijaitseville yhteisöille.

2. Edellä 1 kohdassa säädetyt kiellot

- a) eivät rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyihin sopimuksiin;
 - b) eivät estä lisäosuuden hankkimista, jos kyseinen lisäosuuus on ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyyn sopimukseen perustuva velvoite.
3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

4 b artikla

1. Kielletään tavaroiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen, riippumatta siitä, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta

- a) Krimillä tai Sevastopolissa toimiville yhteisöille tai
- b) käytettäväksi Krimillä tai Sevastopolissa

seuraavilla aloilla:

- i) liikenne;
- ii) televiestintä;
- iii) energia;
- iv) öljyn, kaasun ja mineraalivarojen etsintä, hyödyntäminen ja tuotanto.

2. Kielletään seuraavien tarjoaminen:

- a) tavaroihin ja teknologiaan liittyvä tekninen apu tai koulutus ja muut palvelut 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla;
- b) rahoitus tai rahoitustuki tavaroiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun tai koulutuksen antaminen 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja kieltoja, kun ne liittyvät 1 kohdan b alakohtaan, ei sovelleta, jos ei ole perusteltua syytä katsoa, että kyseisiä tavaroita ja teknologiaa tai 2 kohdan mukaisia palveluja on määrää käyttää Krimillä tai Sevastopolissa.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetyt kiellot eivät vaikuta ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka.

5. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

6. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määritelläkseen tämän artiklan soveltamisalaan kuuluvat tuotteet.

4 c artikla

1. Kielletään teknisen avun tarjoaminen tai Krimin tai Sevastopolin infrastruktuuriin suoraan liittyvien välittäjä-, rakennus- tai insinööripalvelujen tarjoaminen 4 b artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla riippumatta tavaroiden tai teknologian alkuperästä.
2. Edellä 1 kohdassa säädetty kiellot eivät rajoita sellaisten sopimusten täyttämistä 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka, jotka on tehty ennen 20 päivää joulukuuta 2014, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoa.
3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

4 d artikla

1. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan 4 a artiklan 1 kohdassa, 4 b artiklan 2 kohdassa ja 4 c artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun toimintaan ja 4 b artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tavaroille ja teknologialle, jos se
 - a) on tarpeen kansainvälisen oikeuden nojalla koskemattomuutta nauttivan, Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevan konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisia tarkoituksia varten; tai
 - b) liittyy hankkeisiin, joilla yksinomaan tuetaan Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevia sairaaloita tai muita terveydenhoitopalveluja tarjoavia terveydenhuoltolaitoksia tai siviilioppilaitoksia.
2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myös myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan liiketoimeen, joka liittyy 4 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun toimintaan, jos kyseinen liiketoimi liittyy olemassa olevan infrastruktuurin ylläpitoon sen turvallisuuden takaamiseksi.
3. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myös myöntää luvan, joka liittyy 4 b artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin tai teknologiaan ja 4 b artiklan 2 kohdassa ja 4 c artiklassa tarkoitettuun toimintaan, siinä tapauksessa, että tuotteiden myynti, toimitus, siirto tai vienti tai kyseisen toiminnan suorittaminen on tarpeen sellaisen tapahtuman kiireelliseksi estämiseksi tai lieventämiseksi, jolla voi olla vakavia ja huomattavia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen, mukaan lukien olemassa olevan infrastruktuurin turvallisuuteen, tai ympäristöön. Asianmukaisesti perustelluissa hätätapauksissa myynti, toimitus, siirto tai vienti voidaan toteuttaa ilman etukäteistä lupaa, jos viejä ilmoittaa siitä toimivaltaiselle viranomaiselle viiden työpäivän kuluessa siitä, kun myynti, toimitus, siirto tai vienti on tapahtunut, ja esittää tarvittavat perustelut sille, miksi myynti, toimitus, siirto tai vienti on tapahtunut ilman etukäteen annettua lupaa.

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän kohdan nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen muita hallussaan olevia merkityksellisiä tietoja.

4 e artikla

1. Kielletään matkailutoimintaan suoraan liittyvien palvelujen tarjoaminen Krimillä tai Sevastopolissa jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen.
2. Kielletään risteilypalveluja tarjoavien alusten saapuminen Krimin niemimaalla sijaitsevaan satamaan tai käynti siellä.

Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tämän kohdan soveltamisalaan kuuluvien satamien erittelemiseksi.

3. Edellä 2 kohdassa asetettua kieltoa ei sovelleta, kun alus saapuu johonkin Krimin niemimaalla sijaitsevaan satamaan tai käy siellä meriturvallisuussyistä hätätilanteissa. Toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettava satamaan saapumisesta tai siellä käymisestä viiden työpäivän kuluessa.
4. Edellä 1 kohdassa asetetut kiellot eivät vaikuta ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka.
5. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.”

2) Poistetaan 4 f ja 4 g artikla.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. GOZI

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 17 päivänä joulukuuta 2014,****puuhakkureita koskevan standardin EN 13525:2005+A2:2009 viitetietojen poistaminen Euroopan unionin virallisesta lehdestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY nojalla***(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 9507)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)****(2014/934/EU)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta 17 päivänä toukokuuta 2006 annetun direktiivin 2006/42/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1025/2012 ⁽²⁾ 22 artiklalla perustetun komitean lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jos kansallinen standardi, jolla saatetaan voimaan yhdenmukaistettu standardi, jonka viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, kattaa yhden tai useamman direktiivin 2006/42/EY liitteessä I vahvistetun olennaisen terveys- ja turvallisuusvaatimuksen, kyseisen standardin mukaiseksi rakennetun koneen oletetaan täyttävän asianomaiset olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset.
- (2) Ranska esitti heinäkuussa 2012 direktiivin 2006/42/EY 10 artiklan nojalla virallisen vastalauseen, joka koski standardia EN 13525:2005+A2:2009 "Metsäkoneet — Puuhakkurit — Turvallisuus", jota Euroopan standardointikomitea (CEN) ehdotti yhdenmukaistettavaksi direktiivin 2006/42/EY nojalla. Standardi korvaa edellisen version EN 13525:2005+A1:2007, jonka viitetiedot julkaistiin ensimmäisen kerran *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 6 päivänä marraskuuta 2007 ⁽³⁾.
- (3) Virallinen vastalause perustuu siihen, että standardin syötön pysäytintä koskevan kohdan 4.2.4 ja syöttökomponentteihin ja hakkurikomponentteihin liittyviä vaaratekijöitä koskevan kohdan 4.3.3 määräykset eivät kata riittäväällä tavalla direktiivin 2006/42/EY liitteessä I vahvistettuja olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia, koska standardissa ei oteta asianmukaisesti huomioon sitä mahdollisuutta, että käyttäjät voivat jäädä kiinni koneen vaarallisiin liikkuviin osiin ja kiskoutua niitä kohti pystymättä aktivoimaan hätäpysäytystoimintoa.
- (4) Tarkasteltuaan standardia EN 13525:2005+A2:2009 yhdessä direktiivin 2006/42/EY 22 artiklalla perustetun komitean edustajien kanssa komissio totesi, että standardi ei täytä direktiivin 2006/42/EY liitteessä I olevassa 1.3.7 kohdassa "Liikkuvista osista aiheutuvat riskit" ja 1.3.8.2 kohdassa "Prosessiin liittyvät liikkuvat osat" vahvistettuja olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia siitä syystä, että kyseisten vaatimusten mukaisiksi rakennetut koneet aiheuttavat suuria riskejä käyttäjille ja kolmansille osapuolille, sillä kuolemaan johtavia onnettomuuksia on tapahtunut.
- (5) Ottaen huomioon tarve parantaa standardin EN 13525:2005+A2:2009 turvallisuusnäkökohtia, kyseisen standardin viitetiedot olisi poistettava *Euroopan unionin virallisesta lehdestä*,

⁽¹⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 24.

⁽²⁾ EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 264, 6.11.2007, s. 1.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poistetaan standardin EN 13525:2005+A2:2009 ”Metsäkoneet — Puuhakkurit — Turvallisuus” viitetiedot *Euroopan unionin virallisesta lehdestä*.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 17 päivänä joulukuuta 2014,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY mukaisesta Japanin tunnustamisesta merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta***(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 9590)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)****(2014/935/EU)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon merenkulkijoiden vähimmäiskoulutuksesta 19 päivänä marraskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2008/106/EY mukaan jäsenvaltiot voivat päättää kelpuuttaa kolmansien maiden myöntämät merenkulkijoiden pätevyyskirjat edellyttäen, että komissio on tunnustanut kyseisen kolmannen maan. Tällaisten kolmansien maiden on täytettävä kaikki vaatimukset, jotka sisältyvät Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) kansainväliseen merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevaan vuoden 1978 yleissopimukseen (STCW-yleissopimus), sellaisena kuin se on muutettuna.
- (2) Kyproksen tasavalta pyysi 13 päivänä toukokuuta 2005 päivätyllä kirjeellä tunnustamisen myöntämistä Japanille. Tämän pyynnön vuoksi komissio otti yhteyttä Japanin viranomaisiin tehdäkseen arvioinnin Japanin koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmästä, jotta voitaisiin varmentaa, täyttääkö Japani kaikki STCW-yleissopimuksen vaatimukset ja onko asianmukaiset toimenpiteet toteutettu pätevyyskirjoihin liittyvien petosten torjumiseksi. Arvioinnin ilmoitettiin pohjautuvan tuloksiin, jotka saataisiin Euroopan meriturvallisuusviraston tekemästä tosiseikkojen tarkastamisesta. Euroopan unionin oikeudellisesta kehiksestä käytyjen pitkien keskustelujen jälkeen, Japanin viranomaiset suostuivat tarkastuskäyntiin 8 päivänä maaliskuuta 2011 päivätyllä kirjeellä. Tämän jälkeen komissio teki Japanin koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmästä arvioinnin, joka pohjautui Euroopan meriturvallisuusviraston asiantuntijoiden helmikuussa 2012 tekemän tarkastuksen tuloksiin sekä 10 päivänä tammikuuta 2014 päivättyyn vastaukseen, jonka Japanin viranomaiset antoivat vapaaehtoista korjaussuunnitelmaa koskevaan 25 päivänä lokakuuta 2012 päivättyyn pyyntöön.
- (3) Arvioinnissa ei käynyt ilmi vakavia puutteita, vaikka siinä havaittiinkin joitakin kohtia, joihin oli syytä kiinnittää huomiota. Erityisesti merenkulkuviraston ja merenkulkualan oppilaitosten laadunvarmistusjärjestelmä ei kattanut eräitä prosesseja. Kansallisissa vaatimuksissa vahvistetuilla koulutusohjelmilla ja käytännön koulutuksella ei myöskään voitu varmistaa, että eräät hengenpelastusvälineitä ja palonsammutusta koskeville kursseille määrättyt pätevyysvaatimukset täyttyvät.
- (4) Japanin lainsäädännössä annettiin pätevyyskirjan hakijoille mahdollisuus suorittaa meripalvelu sellaisilla aluksilla, joiden tonnisto tai konetehto on alle asianomaisen pätevyyskirjan edellyttämien rajojen, taikka kalastusaluksilla tai rannikkovartioaluksilla. Merenkulkuvirasto sovelsi tiettyjä arviointiperusteita sellaisiin hakijoihin, jotka olivat suorittaneet 12 kuukauden meripalvelun hyväksytyn koulutusohjelman osana, varmistaakseen, että tämäntyyppinen meripalvelu oli soveltuva haettavan pätevyyskirjan kannalta ja että kaikki asiaankuuluva pätevyys oli hankittu meripalvelun aikana. Japanin viranomaisten toimittaman asiakirja-aineiston analysointi osoitti kuitenkin, ettei merenkulkuvirasto varmistanut 36 kuukauden meripalvelun suorittaneiden hakijoiden osalta, oliko tämäntyyppinen meripalvelu soveltuva haettavan pätevyyskirjan kannalta ja oliko kaikki asiaankuuluva pätevyys hankittu meripalvelun aikana. Kävi myös ilmi, ettei merenkulkuvirasto varmistanut, oliko tämäntyyppinen meripalvelu soveltuva haettavan pätevyyskirjan kannalta ja oliko kaikki asiaankuuluva pätevyys hankittu meripalvelun aikana silloin, kun hakijoiden pätevyyskirjoja uusittiin tai pätevyystasoa korotettiin.
- (5) Lisäksi merenkulkuvirasto vaati hakijoita, joiden hyväksyttyyn koulutusohjelmaan kuuluu 12 kuukauden meripalvelun suorittaminen, suorittamaan hyväksytyn koulutuksen ennen kuin he voivat hakea operatiivisen tason pätevyyskirjaa. Merenkulkuvirasto ei kuitenkaan vaatinut 36 kuukauden meripalvelun suorittaneita hakijoita saattamaan hyväksyttyä koulutusta päätökseen ennen kuin he voivat hakea operatiivisen tason pätevyyskirjaa.

⁽¹⁾ EUVL L 323, 3.12.2008, s. 33.

- (6) Komissio pyysi 5 päivänä kesäkuuta 2014 päivätyllä kirjeellä Japanin viranomaisia toimittamaan tarvittavat selvennykset arvioinnissa esille tulleisiin kysymyksiin ja asiaankuuluvan asiakirja-aineiston. Japanin viranomaiset toimittivat vastauksensa 4 päivänä elokuuta 2014.
- (7) Vastauksessaan Japanin viranomaiset toimittivat asiakirja-aineistoa osoittaakseen, että laadunvarmistusjärjestelmät kattavat nyt kaikki puuttuvat prosessit. Viranomaiset ovat myös luonnostelleet uutta lainsäädäntöä ja parantaneet kurssitilansa siten, että kaikki hengenpelastusvälineitä ja palonsammutusta koskeville kursseille määrätty pätevyysvaatimukset täyttyvät.
- (8) Mitä tulee merenkulkuviraston varmennukseen siitä, onko meripalvelu soveltuva haettavan pätevyyskirjan kannalta ja saavatko 36 kuukauden meripalvelun suorittaneet hakijat ja pätevyysasiakirjojensa uusimista tai pätevyystason korottamista pyytäneet hakijat kaiken asiaankuuluvan pätevyyden meripalvelun aikana, Japanin viranomaiset totesivat, että niiden soveltamat pätevyyskirjoja, uusimista ja pätevyystason korottamista koskevat arviointiperusteet ovat sidoksissa aluksen kokoon, navigointialueeseen ja kapasiteettiin. Tällaisten arviointiperusteiden soveltaminen ei kuitenkaan käynyt riittävällä tavalla ilmi toimitetuista tiedoista.
- (9) Mitä tulee 36 kuukauden meripalvelun suorittaneiden operatiivisen tason pätevyyskirjan hakijoiden hyväksytyn koulutuksen suorittamiseen, Japanin viranomaiset totesivat, että koulutus täyttää STCW-yleissopimuksen asiaankuuluvat vaatimukset. Tämä ei kuitenkaan käynyt riittävällä tavalla ilmi toimitetuista tiedoista.
- (10) Vaikka näihin kahteen kysymykseen toimitetut perustelut eivät kokonaan poistaneet arvioinnissa esille otettuja huolenaiheita, Japanin tiedetään yleisesti ottaen noudattavan merenkulkijoiden koulutusta ja pätevyyskirjoja koskevia STCW-yleissopimuksen vaatimuksia.
- (11) Arvioinnin lopulliset tulokset osoittavat, että Japani noudattaa STCW-yleissopimuksen vaatimuksia ja että se on toteuttanut asianmukaiset toimenpiteet pätevyyskirjaan liittyvien petosten torjumiseksi.
- (12) Jäsenvaltioille toimitettiin raportti arvioinnin tuloksista.
- (13) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 2008/106/EY 19 artiklan soveltamiseksi Japani tunnustetaan merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta

Violeta BULC

Komission jäsen

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 17 päivänä joulukuuta 2014,****korkeapatogeenisen lintuinfluenssan H5N8-alatyypin esiintymiseen Italiassa liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä***(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 10143)***(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/936/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lintuinfluenssa on lintujen, siipikarja mukaan luettuna, tarttuva virustauti. Lintuinfluenssavirusten aiheuttamat tartunnat kotieläiminä pidettävässä siipikarjassa aiheuttavat taudin kahta päämuotoa, jotka eroavat virulenssiltaan. Matalapatogeeninen muoto aiheuttaa yleensä ainoastaan lieviä oireita, kun taas korkeapatogeeninen muoto aiheuttaa hyvin korkeaa kuolleisuutta useimmissa siipikarjalajeissa. Kyseisellä taudilla voi olla vakava vaikutus siipikarjankasvatuksen kannattavuuteen.
- (2) Lintuinfluenssaa esiintyy pääasiassa linnuissa, mutta tietyissä olosuhteissa tartuntoja voi esiintyä myös ihmisissä, vaikkakin riski on yleisesti ottaen hyvin vähäinen.
- (3) Lintuinfluenssan puhjetessa on olemassa vaara, että taudinaiheuttaja leviää muille tiloille, joilla pidetään siipikarjaa tai muita vankeudessa pidettäviä lintuja. Tämän tuloksena se voi levitä yhdestä jäsenvaltiosta toisiin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin elävien lintujen tai niistä saatavien tuotteiden kaupan välityksellä.
- (4) Neuvoston direktiivissä 2005/94/EY ⁽³⁾ vahvistetaan tietyt ennalta ehkäisevät toimenpiteet lintuinfluenssan valvonnan ja varhaisen toteuttamisen osalta sekä sellaiset torjuntaa koskevat vähimmäistoimenpiteet, jotka on toteutettava, jos tätä tautia ilmenee siipikarjassa tai muissa vankeudessa pidettävissä linnuissa. Direktiivissä säädetään suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostamisesta korkeapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkauksen ilmetessä.
- (5) Italia ilmoitti komissiolle korkeapatogeenisen lintuinfluenssan H5N8-alatyypin taudinpurkauksesta alueellaan sijaitsevalla tilalla, jolla pidetään siipikarjaa tai muita vankeudessa pidettäviä lintuja, ja toteutti välittömästi direktiivin 2005/94/EY nojalla vaadittavat toimenpiteet, mukaan luettuna suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostaminen; vyöhykkeet olisi määriteltävä tämän päätöksen liitteessä olevassa A ja B osassa.
- (6) Komissio on tutkinut kyseiset toimenpiteet yhteistyössä Italian kanssa ja katsoo, että asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen muodostamien vyöhykkeiden rajat ovat riittävällä etäisyydellä siitä tilasta, jolla taudinpurkaus vahvistettiin.
- (7) Jotta vältetään tarpeettomat häiriöt unionin sisäisessä kaupassa ja se, että kolmannet maat asettavat kaupalle perusteettomia esteitä, on tarpeen pikaisesti määritellä unionin tasolla kyseiset Italiassa muodostetut vyöhykkeet ja säätää siitä, että kyseisiltä vyöhykkeiltä ei saa lähettää elävän siipikarjan, nuorikkojen, untuvikkojen ja siitosmunien lähetyksiä toisiin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.⁽²⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 2005/94/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 2005, yhteisön toimenpiteistä lintuinfluenssan torjumiseksi ja direktiivin 92/40/ETY kumoamisesta (EUVL L 10, 14.1.2006, s. 16).

- (8) Näin ollen Italiassa sijaitsevat suoja- ja valvontavyöhykkeet, joilla sovelletaan direktiivissä 2005/94/EY säädettyjä eläinten terveyttä koskevia torjuntatoimenpiteitä, olisi määriteltävä tässä päätöksessä, ja kyseisen alueajan kesto olisi vahvistettava.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Italian on varmistettava, että direktiivin 2005/94/EY 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti muodostetut suoja- ja valvontavyöhykkeet käsittävät vähintään tämän päätöksen liitteessä olevassa A ja B osassa luetellut alueet.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komission jäsen

LIITE

A OSA

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu suojavaöhyke:

Maan ISO-koodi	Jäsenvaltio	Koodi (jos käytettävissä)	Nimi	Päivämäärä, johon asti voimassa direktiivin 2005/94/EY 29 artiklan mukaisesti
IT	Italia	45014	Alue kattaa seuraavat: Porto Viro	9. tammikuuta 2015

B OSA

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu valvontavyöhyke:

Maan ISO-koodi	Jäsenvaltio	Koodi (jos käytettävissä)	Nimi	Päivämäärä, johon asti voimassa direktiivin 2005/94/EY 31 artiklan mukaisesti
IT	Italia	45011 45012 30015 45015 45017 45010 45019 45018	Alue kattaa seuraavat: Adria Ariano nel Polesine Chioggia Corbola Loreo Rosolina Taglio di Po Porto Tolle	18. tammikuuta 2015

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,
annettu 11 päivänä joulukuuta 2014,
vuonna 2015 liikkeeseen laskettavien metallirahojen määrän hyväksymisestä
(EKP/2014/53)
(2014/937/EU)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 128 artiklan 2 ja 140 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon euron käyttöönnotosta Liettuassa 1 päivänä tammikuuta 2015 23 päivänä heinäkuuta 2014 annetun neuvoston asetuksen 2014/509/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankillla (EKP) on 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien yksinoikeus hyväksyä liikkeeseen laskettavien metallirahojen määrä niissä jäsenvaltioissa, joiden rahayksikkö on euro.
- (2) Vuoden 2003 liittymisasiakirjan 4 artiklassa tarkoitettu Liettuaa koskeva poikkeus on kumottu 1 päivästä tammikuuta 2015 alkavin vaikutuksin.
- (3) Liettua sekä ne 18 jäsenvaltiota, joiden rahayksikkö on euro, ovat toimittaneet EKP:n hyväksyttäväksi arvionsa vuonna 2015 liikkeeseen laskettavien eurometallirahojen määrästä, ja arvioon on liitetty selitys arviointiperiaatteesta.
- (4) Koska jäsenvaltioiden oikeus laskea liikkeeseen eurometallirahoja riippuu EKP:n hyväksymästä liikkeeseen laskun määrästä, jäsenvaltiot eivät saa ylittää EKP:n hyväksymiä määriä ilman EKP:n ennakkohyväksyntää,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vuonna 2015 liikkeeseen laskettavien eurometallirahojen määrän hyväksyminen

EKP hyväksyy jäsenvaltioissa, joiden rahayksikkö on euro, vuonna 2015 liikkeeseen laskettavien eurometallirahojen määrän seuraavan taulukon mukaisesti:

	<i>(miljoonaa euroa)</i>
	Vuonna 2015 liikkeeseen laskettavat kiertoon tarkoitetut metallirahat sekä liikkeeseen laskettavat keräilymetallirahat (ei tarkoitettu kiertoon)
Belgia	0,8
Saksa	529,0
Viro	10,3
Irlanti	39,0
Kreikka	13,3
Espanja	301,4
Ranska	230,0

⁽¹⁾ EUVL L 228, 31.7.2014, s. 29.

(miljoonaa euroa)

	Vuonna 2015 liikkeeseen laskettavat kiertoon tarkoitetut metallirahat sekä liikkeeseen laskettavat keräilymetallirahat (ei tarkoitettu kiertoon)
Italia	41,5
Kypros	10,0
Liettua	120,7
Luxemburg	45,0
Malta	8,7
Alankomaat	52,5
Latvia	30,6
Itävalta	248
Portugali	30,0
Slovenia	13,0
Slovakia	13,4
Suomi	60,0

*2 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi addressaateille.

*3 artikla***Addressaatit**

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille, joiden rahayksikkö on euro, sekä Liettualle.

Tehty Frankfurt am Mainissa 11 päivänä joulukuuta 2014.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI